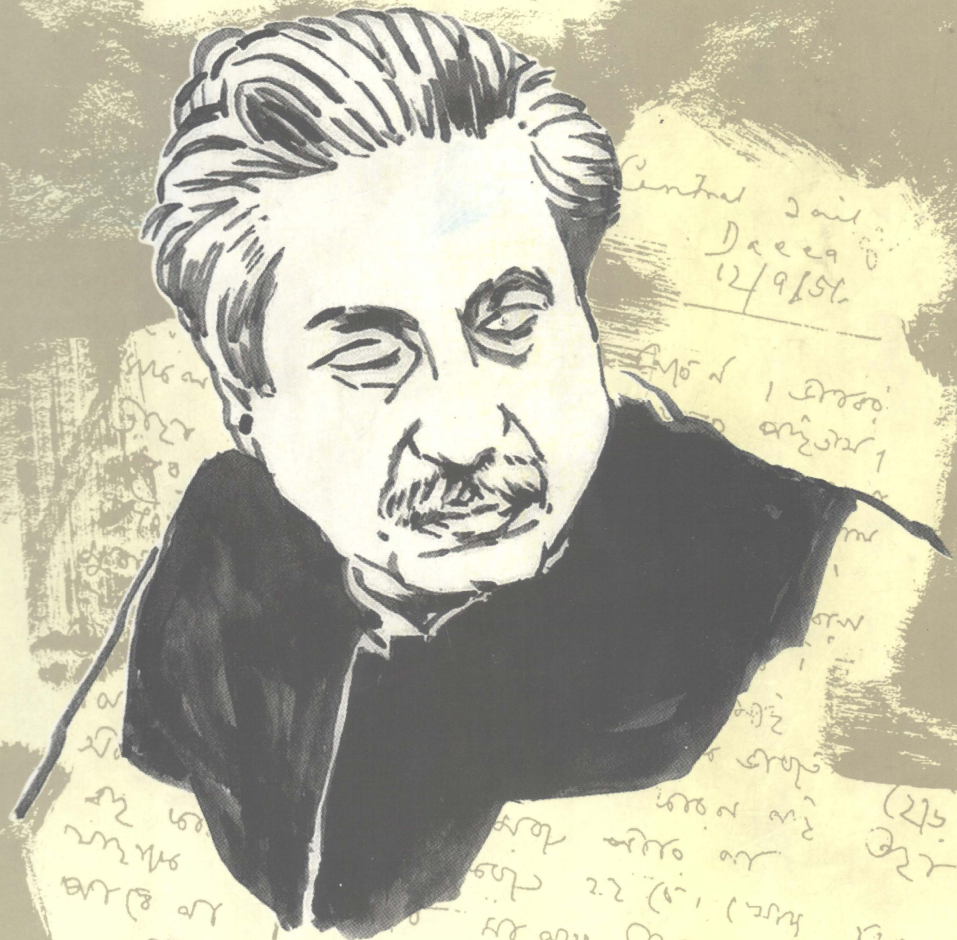


বঙ্গবন্ধু অপ্রকাশিত চিঠি ড. সুনীল কান্তি দে

Security Prison
District Jail
Faridpur
East Bengal
21/12/50.

Very glad to hear that
He was
last
east
jail
the
to Faridpur jail

Central Jail
Dacca
12/9/50.



১২/৯/৫০
২/১২/৫০
২৪/১২/৫০
১/১/৫১
২/১/৫১
৩/১/৫১
৪/১/৫১
৫/১/৫১
৬/১/৫১
৭/১/৫১
৮/১/৫১
৯/১/৫১
১০/১/৫১
১১/১/৫১
১২/১/৫১
১৩/১/৫১
১৪/১/৫১
১৫/১/৫১
১৬/১/৫১
১৭/১/৫১
১৮/১/৫১
১৯/১/৫১
২০/১/৫১
২১/১/৫১
২২/১/৫১
২৩/১/৫১
২৪/১/৫১
২৫/১/৫১
২৬/১/৫১
২৭/১/৫১
২৮/১/৫১
২৯/১/৫১
৩০/১/৫১



ড. সুনীল কান্তি দে গবেষণা ক্ষেত্রে একটি লক্ষ্য প্রতিষ্ঠিত নাম। তাঁর জন্ম ১৯৫৬ সালে চট্টগ্রামের বোয়ালখালীর পূর্ব গোমদণ্ডী গ্রামে। লেখাপড়া ও প্রশিক্ষণ চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়, যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়, ভারত, শ্রীলঙ্কা ওপেন ইউনিভার্সিটি এবং ক্যানটারবারি ইউনিভার্সিটি, নিউজিল্যান্ড-এ। পিএইচডি গবেষণা সম্পন্ন করেছেন বাংলায় ব্রিটিশ বিরোধী স্বাধীনতা আন্দোলন নিয়ে। লেখালেখি করেছেন বিচিত্র বিষয় নিয়ে - ঔপনিবেশিক বাংলার সমাজ সংস্কৃতি, রাজনীতি; শিক্ষা বিষয়ে তাঁর আছে মৌলিক গবেষণাকর্ম। প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে রয়েছে - আঞ্জুমানে ওলামায়ে বাঙ্গালা ও মুসলিম সমাজ (কলিকাতা, ১৯৯২), মুসলিম সমাজ চিত্র সাম্যবাদী সাময়িক পত্রে (বাংলা একাডেমী, ঢাকা ১৯৯৪), নজরুলের অপ্রকাশিত ব্যঙ্গ রচনা (কলিকাতা, ১৯৯৪), ছোলতান পত্রিকায় বাংলার সমাজ-সংস্কৃতি ও রাজনীতি (বাংলা একাডেমী, ঢাকা, ২০০১), বায়ান্নে গোয়েন্দা নজরে শেখ মুজিবের দৈনন্দিন জীবন (গতিধারা, ঢাকা, ২০০৯)।

বর্তমানে তিনি বাংলাদেশের মুক্তি সংগ্রাম ও মুক্তিযুদ্ধ এবং বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে নিয়ে কাজ করছেন। ব্যক্তিগত জীবনে তিনি দুই কন্যা সন্তানের জনক। পেশাজীবনে বাংলাদেশ উনুজ্ঞ বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষা অনুষদে ইতিহাস বিষয়ে শিক্ষকতারত।

বঙ্গবন্ধুর অপ্রকাশিত চিঠিপত্র

উৎসর্গ

বঙ্গবন্ধু জায়া বেগম ফজিলাতুননেছা
আমাদের সকলের জননী

ভূমিকা

একজন রাজনৈতিক ব্যক্তির প্রবন্ধ, নিবন্ধ, ভাষণ-অভিভাষণে যেমন তাঁর মন-মানস, প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে প্রতিফলিত হয় তেমনি, স্মৃতিচারণ, আত্মজীবনী, চিঠিপত্রে ব্যক্তি জীবনের আনন্দ-বেদনা, আশা-হতাশা, সংগ্রাম-আন্দোলন, সাফল্য-ব্যর্থতা ইত্যাদি উদ্ভাসিত হয়। হাজার বছরের শ্রেষ্ঠ বাঙালি, জাতির জনক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান-এর মত রাজনৈতিক ব্যক্তিত্বের ক্ষেত্রেও এর ব্যতিক্রম হয়নি। ইতিহাসের এক উত্তাল সময়ে, ঘটনাতরঙ্গের কেন্দ্রস্থলে থাকা ব্যস্ত একজন মানুষের অন্তরঙ্গ একান্ত পরিচয় ফুটে উঠেছে তাঁর চিঠিপত্রে। যেন এ এক অন্য বঙ্গবন্ধু।

‘বাংলাদেশ ফাউন্ডেশন ফর ডেভেলপমেন্ট রিসার্চ’-এর মহাপরিচালক মোনায়েম সরকার কর্তৃক সম্পাদিত বাংলা একাডেমী থেকে প্রকাশিত *বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান : জীবন ও রাজনীতি* (ফেব্রুয়ারি: ২০০৮) গ্রন্থ প্রণয়নের গবেষণা কাজে যুক্ত থাকাকালে স্পেশাল ব্রাঞ্চের নথি থেকে প্রাপ্ত তথ্য-উপাত্ত নিয়ে গবেষণা করার সময় বঙ্গবন্ধুর বেশকিছু চিঠিপত্রের সন্ধান পাই। সে সময় থেকেই বঙ্গবন্ধুর এসব চিঠিপত্র নিয়ে একটি গ্রন্থ রচনার পরিকল্পনা করি। *বঙ্গবন্ধুর অপ্রকাশিত চিঠিপত্র* সে পরিকল্পনারই ফল।

বঙ্গবন্ধুর চিঠি পত্রে তাঁর দেশপ্রেম, গণতান্ত্রিক মনোভাব, সংগ্রামী চেতনা, মানবপ্রেম, রাজনৈতিক নেতার প্রতি শ্রদ্ধা ও কর্মীর প্রতি সহমর্মিতা, দায়িত্ববোধের একান্ত অনুভূতি প্রকাশ পেয়েছে। এসঙ্গে একদিকে এসব চিঠিপত্রে পাকিস্তানি ঔপনিবেশিক সমাজ, রাজনীতি, শাসনব্যবস্থার চিত্র এবং রাজনৈতিক কর্মকাণ্ডের দিক-নির্দেশনা রয়েছে, তেমনি রয়েছে বঙ্গবন্ধুর রাজনৈতিক চিন্তা-চেতনা, পারিবারিক ও ব্যক্তিগত জীবন সম্পর্কে নানা বক্তব্য তথা ব্যক্তি মুজিবের একান্ত পরিচয়।

বঙ্গবন্ধু ছাত্র জীবন থেকে ডায়েরি বা দিনপঞ্জিকা লিখতেন। কিন্তু এখন পর্যন্ত উদ্ধার করা সম্ভব হয়নি। ১৯৭২ সালে নিউইয়র্ক টেলিভিশনে সম্প্রচারিত ডেভিড ফ্রস্ট কর্তৃক ধানমন্ডির ৩২নং বাড়িতে গৃহীত সাক্ষাৎকারে বঙ্গবন্ধু এ বিষয়ে বলেছিলেন,

পাকিস্তানি ফৌজ আমার সবকিছু লুণ্ঠন করেছে। কিন্তু এই বর্বর কাহিনী আমার আসবাবপত্র, কাপড়- চোপড়, আমার সন্তানদের দ্রব্য-সামগ্রী লুণ্ঠন করেছে তাতে আমার দুঃখ নাই। আমার দুঃখ, ওরা আমার জীবনের ইতিহাসকে লুণ্ঠন করেছে। আমার ৩৫ বছরের রাজনৈতিক জীবনের দিনলিপি ছিল। আমার একটি সুন্দর লাইব্রেরি ছিল। বর্বররা আমার প্রত্যেকটি বই আর মূল্যবান দলিলপত্র লুণ্ঠন করেছে। সবকিছুই পাকিস্তানি হানাদার বাহিনী নিয়ে গেছে। (আহমেদ সালিম, *পাকিস্তানের কারাগারে শেখ মুজিবের বন্দি জীবন*, ঢাকা ১৯৯৮, পৃ. ১০৪)

ইতোমধ্যে সংগৃহীত বঙ্গবন্ধুর চিঠিপত্র ডায়েরির আংশিক প্রয়োজনীয়তা পূরণ করতে পারে। উল্লেখ্য, সময় বিবেচনায় এসব চিঠিপত্র লেখার সময়কাল ১৯৪৯ থেকে ১৯৬৭। সর্বমোট ৯৫টি চিঠি সংকলিত হয়েছে এ গ্রন্থে। এর মধ্যে ৭৭টি বঙ্গবন্ধুর নিজের লেখা এবং ১৮টি বঙ্গবন্ধুকে লেখা বিভিন্ন ব্যক্তির চিঠি। এর মধ্যে মাত্র ৫টি চিঠি বাংলা একাডেমী থেকে প্রকাশিত *বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান : জীবন ও রাজনীতি* গ্রন্থে সংকলিত হয়েছে। উল্লেখ্য, বর্তমান গ্রন্থে সংকলিত বঙ্গবন্ধুর চিঠিগুলোর মধ্যে যেমন রয়েছে তাঁর নিজের হস্তাক্ষরে লেখা বাংলা ও ইংরেজি ভাষায় লেখা পত্র, তেমনি আছে তাঁর পত্রের টাইপ কপি ও অনুলিপি।

যে সকল গুরুত্বপূর্ণ রাজনৈতিক ব্যক্তিকে বঙ্গবন্ধু চিঠি লিখেছিলেন তাঁদের মধ্যে হোসেন

শহীদ সোহরাওয়ার্দী, শামসুল হক, তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া, তাজউদ্দিন আহমদ, এম এ আজিজ, জহুর আহমদ চৌধুরী, দবির উদ্দীন আহমদ, ছাত্রনেতা খালেদ নেওয়াজের মাতা, বঙ্গবন্ধুর পিতা শেখ লুৎফর রহমান এবং বঙ্গবন্ধুর বিভিন্ন কেইস পরিচালনাকারী এডভোকেট আবদুস সালাম প্রমুখ অন্যতম। অন্যদিকে বঙ্গবন্ধুকে যাঁরা চিঠি লিখেছিলেন, তাঁদের মধ্যে আবদুল হামিদ খান ভাসানী, হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী, তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া, বঙ্গবন্ধুর পিতা শেখ লুৎফর রহমান, আবদুল খালেক এম. এল এ, মতি সরদার প্রমুখ উল্লেখযোগ্য।

এ গ্রন্থে সংকলিত চিঠিপত্রকে ব্যক্তি বিবেচনায় ৩টি শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায়। যেমন- (১) রাজনৈতিক নেতা-কর্মীর নিকট বঙ্গবন্ধুর লেখা চিঠিপত্র, (২) সরকারী কর্মকর্তাদের নিকট লেখা বঙ্গবন্ধুর চিঠিপত্র এবং (৩) বঙ্গবন্ধুকে লেখা নেতা-কর্মীদের চিঠিপত্র।

এখানে উল্লেখ করা প্রয়োজন যে, বঙ্গবন্ধু তাঁর জীবনের উল্লেখযোগ্য সময় অতিবাহিত করেছেন ঔপনিবেশিক পাকিস্তানি কারাগারে। কারাগার থেকে যেসব চিঠিপত্র লিখেছেন সে সব চিঠিপত্রের বেশিরভাগই বাজেয়াপ্ত করেছে সরকার। এছাড়া তিনি যখন কারাগারের বাইরে থাকতেন সেই সময় লিখিত চিঠিপত্র গোয়েন্দা পুলিশ বিভিন্ন পোস্ট অফিস থেকে আটক করে কখনও অনুলিপি রেখে গ্রাহকের কাছে ছেড়ে দিতেন, আবার কখনও মূল চিঠি বাজেয়াপ্ত করে রাখতেন। বর্তমান গ্রন্থে সংকলিত প্রত্যেক পত্রের শিরোনামেই এ বিষয়ে তথ্য উপস্থাপন করা হয়েছে। এ গ্রন্থে সংকলিত এ পর্যন্ত সংগৃহীত প্রথম পত্রটি গোয়েন্দা পুলিশ কর্তৃক ঢাকা আর এম এস থেকে ১০ আগস্ট ১৯৪৯ তারিখে আটককৃত হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীকে করাচীর ঠিকানায় ইংরেজি ভাষায় লেখা বঙ্গবন্ধুর তারিখবিহীন চিঠি। তারিখ না থাকলেও পোস্ট অফিস থেকে আটক করার তারিখ থেকে স্পষ্ট যে, ১০ আগস্ট ১৯৪৯ অথবা তার আগে কোন তারিখে তিনি চিঠিটি লিখেছিলেন।

উল্লেখ্য, যে সব চিঠিপত্র এ গ্রন্থে সংকলন করা হয়েছে, চিঠিপত্রের মৌলিকত্ব রক্ষার্থে পত্রলেখকের শব্দের বানান, বাক্য যেভাবে লিখেছেন হুবহু সেভাবেই অক্ষুণ্ণ রাখা হয়েছে। এ গ্রন্থ প্রণয়নে যাঁর উৎসাহ ও পরামর্শ সর্বপ্রথমে স্মরণ করতে হয় তিনি হলেন বাংলাদেশ ফাউন্ডেশন ফর ডেভেলপমেন্ট রিসার্চ-এর মহাপরিচালক ও বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান : জীবন ও রাজনীতি গ্রন্থের সম্পাদক মোনায়েম সরকার। তিনি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান : জীবন ও রাজনীতি গ্রন্থ প্রণয়নের গবেষণা কাজে আমাকে যুক্ত করায় বর্তমান গ্রন্থ রচনার সুযোগ ঘটে। এজন্য তাঁর প্রতি কৃতজ্ঞতা জানাই।

কৃতজ্ঞতা জানাই প্রখ্যাত ইতিহাসবিদ, ভারতীয় ইতিহাসের গুরু নানক অধ্যাপক ড. অমলেন্দু দে-কে, যিনি এ গ্রন্থের পাণ্ডুলিপি পড়ে গ্রন্থের মান উন্নয়নে গুরুত্বপূর্ণ পরামর্শ দিয়েছেন। এছাড়া, এ গ্রন্থ প্রণয়নে যাঁরা আমাকে সাহায্য-সহযোগিতা ও উৎসাহ যুগিয়েছেন তাঁদের মধ্যে বাংলাদেশ রাষ্ট্রবিজ্ঞান সমিতির সাধারণ সম্পাদক ও বাংলাদেশ উন্মুক্ত বিশ্ববিদ্যালয়ের এসএসএইচএল-এর রাষ্ট্রবিজ্ঞান-এর প্রফেসর ড. মোঃ আবদুর রশিদ, সহকর্মী ড. শোয়াইব জিবরান ও বাংলা একাডেমীর গবেষণা, সংকলন ও ফোকলোর বিভাগের সাবেক পরিচালক আশফাক-উল আলম এবং সাংবাদিক শওকত আনোয়ার অন্যতম। এঁদের সবাইকে আন্তরিক ধন্যবাদ। অঙ্কুর প্রকাশনীর স্বত্বাধিকারী মেজবাহউদ্দীন আহমেদ গ্রন্থটি স্বল্প সময়ের মধ্যে প্রকাশ করায় তাঁকে ধন্যবাদ।

ড. সুনীল কান্তি দে

স্কুল অব এডুকেশন
বাংলাদেশ উন্মুক্ত বিশ্ববিদ্যালয়

সূচীপত্র

প্রথম অধ্যায় : বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত চিঠিপত্র
[সাল তারিখের ক্রমানুসারে চিঠিপত্রের সূচী]

প্রাপক	তারিখ	পৃষ্ঠা
১. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	০০.০৮.১৯৪৯	১৫
২. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	২১.০৮.১৯৪৯	১৭
৩. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব বাংলা, ঢাকা	২৪.১১.১৯৫০	২১
৪. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	২১.১২.১৯৫০	২৪
৫. এস.পি, আই.বি, খুলনা	১২.০২.১৯৫১	২৬
৬. শামসুল হক, সেক্রেটারী পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগ	১২.০৯.১৯৫১	৩০
৭. তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া সম্পাদক ইন্ডেফাক	১২.০৯.১৯৫১	৩৪
৮. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব বাংলা, ঢাকা	১১.১০.১৯৫১	৩৭
৯. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব বাংলা, ঢাকা	০৯.১১.১৯৫১	৩৯
১০. তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া সম্পাদক ইন্ডেফাক	২৮.০৩.১৯৫১	৪১
১১. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	২৮.০৩.১৯৫১	৪৩
১২. তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া সম্পাদক ইন্ডেফাক	০৬.০৪.১৯৫২	৪৫
১৩. এ্যাডভোকেট আবদুস সালাম	০৬.০৪.১৯৫২	৪৭
১৪. মৌলভী আবদুল বারি, সভাপতি, ব্রাহ্মণবাড়িয়া আওয়ামী মুসলিম লীগ	০২.০৫.১৯৫২	৪৯
১৫. এম. এ আজিজ, সেক্রেটারি, চট্টগ্রাম জেলা আওয়ামী মুসলিম লীগ	০২.০৫.১৯৫২	৫১
১৬. তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া সম্পাদক ইন্ডেফাক	১৩.০৬.১৯৫২	৫৫
১৭. তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া সম্পাদক ইন্ডেফাক	১৫.০৬.১৯৫২	৫৭
১৮. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	১৪.০৬.১৯৫২	৫৯
১৯. ছাত্রনেতা খালেদ নেওয়াজ-এর মাতা	০৬.০৭.১৯৫২	৬১
২০. আবদুল বারি, আহ্বায়ক, ব্রাহ্মণবাড়িয়া সাব ডিভিশন আওয়ামী মুসলিম লীগ	০৯.০৭.১৯৫২	৬৩

প্রাপক	তারিখ	পৃষ্ঠা
২১. এম. এ আজিজ, সেক্রেটারি, চট্টগ্রাম জেলা আওয়ামী মুসলিম লীগ	০৯.০৭.১৯৫২	৬৫
২২. নিজামুল হক, সেক্রেটারি বেড়াচাপা (ঢাকা) ইউনিয়ন আওয়ামী লীগ	০৭.০৮.১৯৫২	৬৭
২৩. আবদুল আজিজ কবিরাজ মতি উশাডলগা, বগুড়া	০৮-০৮.১৯৫২	৬৯
২৪. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	২৩.০৮.১৯৫২	৭১
২৫. পীর আবুল খায়ের, ঋড়কী, যশোর	২৬.০৮.১৯৫২	৭৩
২৬. আবদুল বারি, সেক্রেটারি, সিলেট জেলা আওয়ামী লীগ	১১.০১.১৯৫৩	৭৫
২৭. আবদুর রহমান, এডভোকেট, কুমিল্লা	১১.০১.১৯৫৩	৭৭
২৮. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব বাংলা, ঢাকা	১৪.০৭.১৯৫৪	৭৯
২৯. এ্যাডভোকেট আতাউর রহমান খান	০১.০৯.১৯৫৪	৮১
৩০. সহকারী সেক্রেটারী, হোম (অতিরিক্ত) পূর্ব বাংলা, ঢাকা	১২.১০.১৯৫৪	৮৩
৩১. এম এ আজিজ, চট্টগ্রাম	০৪.০২.১৯৫৫	৮৫
৩২. আবদুল মান্নান, নিরাপত্তা বন্দি, ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার	০৪.০৫.১৯৫৫	৮৭
৩৩. আবু জাফর, নিরাপত্তা বন্দি, ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার	০৪.০৫.১৯৫৫	৮৯
৩৪. মনোয়ার হোসেন, নিরাপত্তা বন্দি ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার	০৪.০৫.১৯৫৫	৯১
৩৫. দবির উদ্দিন আহমেদ, এম এল এ, নীলফামারী	১৩.০৫.১৯৫৫	৯৩
৩৬. শেখ লুৎফর রহমান, টুঙ্গীপাড়া, ফরিদপুর	১২.১১.১৯৫৮	৯৭
৩৭. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২১.১১.১৯৫৮	৯৯
৩৮. সুপারিনটেনডেন্ট অব পুলিশ, ঢাকা	১০.১০.১৯৫৮	১০১
৩৯. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০৯.১২.১৯৫৮	১০৩
৪০. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২৩.১২.১৯৫৮	১০৫
৪১. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২৬.১২.১৯৫৮	১০৭
৪২. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০৫.০১.১৯৫৯	১০৯
৪৩. কর কমিশনার, ঢাকা	০৮.০১.১৯৫৯	১১১
৪৪. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১৩.০২.১৯৫৯	১১৩
৪৫. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২৯.০১.১৯৫৯	১১৫
৪৬. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	৩১.০১.১৯৫৯	১১৭
৪৭. সহকারী সেক্রেটারী, হোম (অতিরিক্ত বিভাগ), পূর্ব পাকিস্তান সরকার, ঢাকা	০২.০২.১৯৫৯	১১৯
৪৮. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১২.০২.১৯৫৯	১২১
৪৯. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১৮.০২.১৯৫৯	১২৩
৫০. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০৬.০৩.১৯৫৯	১২৫

প্রাপক	তারিখ	পৃষ্ঠা
৫১. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১৯.১০.১৯৫৯	১২৭
৫২. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০২.১১.১৯৫৯	১২৯
৫৩. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১৪.১১.১৯৫৯	১৩১
৫৪. সুপারিনটেনডেন্ট অব পুলিশ, ঢাকা	২৪.১২.১৯৫৯	১৩৩
৫৫. সুপারিনটেনডেন্ট অব পুলিশ, ডি.আই.বি, ঢাকা	১৮.০৩.১৯৬০	১৩৫
৫৬. সুপারিনটেনডেন্ট অব পুলিশ, ডি.আই.বি, ঢাকা	২২.০৭.১৯৬০	১৩৭
৫৭. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১৩.০২.১৯৬১	১৩৯
৫৮. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০৩.০৪.১৯৬২	১৪১
৫৯. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১৯.০৪.১৯৬২	১৪৩
৬০. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২৭.০৪.১৯৬২	১৪৫
৬১. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২৮.০৫.১৯৬২	১৪৭
৬২. ডি.আই.জি, আই.বি. (পুলিশ) রাজারবাগ, ঢাকা	২২.০৪.১৯৬৩	১৪৯
৬৩. ডি.আই.জি, আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১২.০৬.১৯৬৬	১৫১
৬৪. নুরুল ইসলাম চৌধুরী	০৪.০৮.১৯৬৬	১৫৩
৬৫. জহুর আহমদ চৌধুরী, চট্টগ্রাম	০৪.০৮.১৯৬৬	১৫৫
৬৬. মুজিবুর রহমান	১৯.০৮.১৯৬৬	১৫৭
৬৭. তাজউদ্দীন আহমদ	১৯.০৮.১৯৬৬	১৫৯
৬৮. এম. এ আজিজ, চট্টগ্রাম	২৩.০৮.১৯৬৬	১৬১
৬৯. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২৬.০৮.১৯৬৬	১৬৩
৭০. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২২.০৯.১৯৬৬	১৬৫
৭১. আসমত উল্লা, ম্যানেজার, আলফা ইন্সুরেন্স কো. লি. ঢাকা	০১.১০.১৯৬৬	১৬৭
৭২. জেনারেল ম্যানেজার, আলফা ইন্সুরেন্স কো. লি. করাচী	০১.১০.১৯৬৬	১৬৯
৭৩. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০৪.০৪.১৯৬৭	১৭১
৭৪. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০২.০৬.১৯৬৭	১৭৩
৭৫. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	২১.০৬.১৯৬৭	১৭৫
৭৬. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	১২.০৯.১৯৬৭	১৭৭
৭৭. ডি.আই.জি, এস.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা	০২.১০.১৯৬৭	১৭৯

দ্বিতীয় অধ্যায় : বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত চিঠিপত্র
[সাল তারিখের ক্রমানুসারে চিঠিপত্রের সূচী]

প্রেরক	তারিখ	পৃষ্ঠা
১. আবদুল হামিদ খান ভাসানী	৩০.০৪.১৯৫১	১৮৩
২. আকতার আহাদ, বিএ	১২.১১.১৯৫১	১৮৭
৩. তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া	২৯.০৩.১৯৫২	১৮৯
৪. হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দী	২২.০৪.১৯৫২	১৯১
৫. মনজুরুল হক	২১.০৭.১৯৫২	১৯৩
৬. আবদুল কাদের মিয়া, পুবাইল, ঢাকা	০০.০০.১৯৫২	১৯৫
৭. জাহিদ আহমদ, কুষ্টিয়া	০৯.১২.১৯৫২	১৯৯
৮. আবদুল লতিফ, বিএল কলেজ, খুলনা	০৯.০৬.১৯৫৪	২০৩
৯. মতি সরদার, ঢাকা	০০.০৭.১৯৫৪	২০৫
১০. আবদুল খালেক, এম এল এ, যশোর	০৪.০৮.১৯৫৪	২০৭
১১. সহিদ, গোপালগঞ্জ	০৪.১০.১৯৫৪	২১১
১২. এ এন মহিউদ্দীন আহমেদ (রাজা), গোপালগঞ্জ	১৭.১০.১৯৫৪	২১৯
১৩. মতিয়ার রহমান, গাইবান্ধা	০৩.১২.১৯৫৪	২২৩
১৪. শেখ লুৎফর রহমান, টুঙ্গীপাড়া	৩১.০৩.১৯৬২	২২৭
১৫. জনৈক পূর্ব পাকিস্তানি ছাত্র, সিলেট	২৭.০৬.১৯৬৬	২২৯
১৬. এনাজুর রহমান, পুবিন্দা, সাতগ্রাম, ঢাকা	২৩.০৭.১৯৬৬	২৩৩
১৭. আবদুর রশিদ, প্রধান শিক্ষক, জাজিয়ার হাই স্কুল	২৯.০৭.১৯৬৬	২৩৭
১৮. আজমত আলী, কুমিল্লা	১৫.১০.১৯৬৬	২৪১

প্রথম অধ্যায়

বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান
লিখিত চিঠিপত্র

1673

P.145 File No.563-48/PF.

True copy of an English letter dated Nil intercepted at Dacca R.M.S. on 10.8.49, from Mujibur, 9, Patlakhan Lane, Dacca to Mr. H.S. Suhrawardy, 13A, Kutohery Road, Karachi.

Janab,

My salam to you. You will get all information from Manik Bhai's letter. I am very anxious to see you and also I have some urgent talk with you about Awami League and parliamentary affairs. When you can come here? Please write to me, giving all directions. How are you ?

Affectionately yours,
Sd/- Mujibur

S.B:-

I have to finish the direction of E.P.M.S.L. within one month but unfortunately we have no fund. Anyhow Allah is with us Emdad Hafez.

Sd/- Mujibur.

॥ ১ ॥

[১০ আগস্ট ১৯৪৯ তারিখে গোয়েন্দা পুলিশ কর্তৃক আটককৃত হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীকে (তারিখবিহীন) ১৩-এ ফুটচেরী রোড, করাচির ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত চিঠির অনুলিপি। উল্লেখ্য, এ পর্যন্ত বঙ্গবন্ধুর যত চিঠি সংগৃহীত হয়েছে তন্মধ্যে এটিই প্রথম।]

9, Patlakhan Lane
Dacca

Janab,

My salam to you. You will get all information from Manik Bhai's letter. I am very anxious to see you and also I have some urgent talk with you about Awami League and parliamentary affairs. When you can come here? please write to me, giving all directions. How are you?

Affectionately yours,
sd/- Mujibur

N.B :-

I have to finish the direction of E.P.M.S.L. within one month but unfortunately we have no fund. Anyhow Allah is with us. Khuda Hafez.

Sd/- Mojibur.

অনুলিপি

1678
/ 6/

PP. 178-77, File No. 563-48/PP.

True copy of an English letter (Typed) dated 21/8/49
intercepted at Dacca R.M.S. on 25.8.49.

....

150, Mughaltully, Dacca
21/8/49.

Janab,

Hope you have received my letter sent along with Manik Bhai's letter. We are all anxiously awaiting for reply to the points raised therein on our behalf. You certainly realise the attitude of the present regime which is mean. All sorts of oppression has been let loose. Promulgation of Sec. 144, arrest and harassment of our workers have become every day affairs. In spite of all these our organisational work is proceeding unexpectedly fast. But for an 'Organ' all our activities cannot be published. The other day we organised a public meeting at the Armanitla Maidan on the occasion of the Independence day celebration but the Ministerial party wanted and in fact employed all vile tactics to break our meeting but all their attempts failed and the meeting was a tremendous success and there was a gathering of nearly fifty thousands. But for want of publicity we are where we were practically. You certainly realise that we are fighting against thousand odds and you also know where other difficulties lie. Our workers in Mufassil are harassed like anything. I am leaving for Barisal and Goalganj to-night our workers have been assaulted and arrested in those places.

The conference of the East Pakistan Muslim Students' League have been fixed on the 16th and 17th Sept., 1949 would you kindly see that Mian Manzoorul Alam, Mr. Abbas Sattar Khan, Niyazmi (Ex. M.L.A. Punjab) and Mr. Ghulam Nabi of West Punjab are available to address the same? On hearing from you we shall issue invitation cards to those gentlemen.

When are you coming to Dacca? We are all anxious to have you in our midst for various talks.

Manik Bhai is indisposed. Yet we have requested him to take up charge of the central office of the Awami Muslim League.

With best regards.

Yours affectionately,
S/- Mojibur Rahman.

We tried to contact you over the phone. Even ~~xxxx~~ three days back we sat late homes at night and were told from the Karachi Exchange at about 2 a.m. that you were not available.

Sd/- M.R.

Submitted-

Sd/-

Sub-Inspr. of Police, IB, Dacca.

26/8/49.

॥ ২ ॥

[২১-০৮-১৯৪৯ তারিখে হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীকে ইংরেজিতে লেখা বঙ্গবন্ধুর চিঠি । এই চিঠিটি ২৫-০৮-১৯৪৯ তারিখে গোয়েন্দা পুলিশ ঢাকা আর.এম.এস থেকে আটক করে অনুলিপি করে নথিতে রেখে দেয় ।]

150, Mughaltully, Dacca
21/8/49

Janab,

Hope you have received my letter sent along with Manik Bhai letter. We are all anxiously awaiting for reply to the points raised therein on our behalf. You certainly realise the attitude if the present regime which is mean. All sorts of oppression has been let loose. Promulgation of Sec. 144, arrest and harassment of our workers have become every day affairs. In spite of all these our organizational work is proceeding unexpectedly fast. But for an 'Organ' all our activities cannot be published. The other day we organized a public meeting at the Armanitola Maidan on the occasion of the Independence day celebration but the Ministerial party wanted and in fact employed all vile tactics to break our meeting but all their attempts failed and the meeting was a tremendous success and there was a gathering of nearly fifty thousands. But for want of publicity we are fighting against thousand adds and you also know where other difficulties be. Our workers in mufassil are harassed like anything. I am leaving for Barisal and Gopalganj to-night, our workers have been assaulted and arrested in those places.

The conference of the East Pakistan Muslim Students' League have been fixed on the 16th and 17th Sept. 1949 would you kindly see that Mian Manzoral Alam, Mr. Abdus Sattar Khan, Niyajmi (Ex. M. L. A. Punjab) and Mr. Gholam Nabi of West Punjab are available to address the same? On hearing from you we shall issue invitation cards to those gentlemen.

When are you coming to Dacca? We are all anxious to have you in our midst for various talks.

Manik Bhai is indisposed. Yet we have requested him to take up charge of the central office of the Awami Muslim League.

With best regards.

Yours affectionately,
S/- Mojibur Rahman

We tried to contact you over the phone. Even three days back we sat late homes at night and were told from the Karachi Exchange at about 2 a.m. that you were not available.

Sd/- M.R.

Submitted-
Sd/-
Sub-Inspr. of Police, IB,
Dacca.
26/8/49.

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-6
and F/N- 563-48PF.

To His J. G. G. G. E. B

679

At Dhaka

I am a security Prisoner, arrested u/s 196 Special Power Ordinance a year ago. During my detention a case under section 147 P.O. was started against me and I was sentenced to 20 months, the term of which expires on the 14th Dec. I was committed to Dhaka Central Jail. In the mean time I was transferred to Gopalgonj sub-jail on the 26th Oct. to stand my trial in another case, which is pending against me u/s 147 P.O. in the sub-divisional court there.

owing to the Prosecution, not being prepared, the date of the trial was altered to the 27th November and for want of accommodation in the sub-jail there, I was retransferred to Faridpur jail. I do not know how much time will be taken to end the case. But it will be a matter of great inconvenience for me, if I am to attend in the court of Gopalgonj, all days of case from Faridpur jail. A simple journey from Gopalgonj to Faridpur ^{requires} 6 hours, and the route and conveyance generally used are Provincial Time zone.

R.T.O

After a detention of one year, my health has deteriorated much and I am no longer fit to undertake such a troublesome and tiresome journey for an indefinite period of time. Also I am suffering from bronchial affection and attack of continuous cold; under the circumstances I suggest that it is all fair-ness to me and to my trial, I be ~~released~~ released on 11th Dec. on which date my term of the present sentence expires. If this is not possible for the Govt. I may be kept interned in the Dhana compound of Gohalganj during the pendency of the case. Failing these two alternatives, may I request you kindly to detain me during the time either in Dhana or Barisal jail which are more contiguous to Gohalganj and the communication to and from there are more convenient and easy.

Yours sincerely
 Sheikh Mujibur Rahman
 District Jail
 Faridpur
 24/11/50

*Attended
 by jail
 24/11/50*

॥ ৩ ॥

[বন্দি অবস্থায় ফরিদপুর জেলা কারাগার থেকে ২৪.১১.১৯৫০ তারিখে ডিআইজি, আইবি, পূর্ববাংলা, ঢাকাকে স্বহস্তে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি ।]

To
The D.I.G. I.B.E.B
Dacca

Sir

I am a security Prisoner, arrested u/s 18(2) Special Power Ordinance a year ago. During my detention a case under section 147 P.P.C was started against me and I was sentenced to R.I. 3 months, the term of which expires on the 11th Dec. I was Committed to Dacca Central Jail. In the mean time I was transpered to Gopalgonj Sub Jail on the 26th Oct. to stand my trial in another case, which is pending against me u/s 147 P.P.C in the Sub-divisional Court there.

Owing to the Prosecution not being preferred, the date of the trial was altered to the 24th November and for want of accommodation in the Sub-jail there, I was retransferred to Faridpur jail. I do not know how much time will be taken to end the case. But it will be a matter of great inconvenience for me, if I am to attend in the Court of Gopalgonj, all dates of case from Faridpur Jail. A single journey from Gopalgonj to Faridpur requires 60 hours, and the route and conveyance generally used are proverbially tire some.

After a detention of one year, my health has deteriorated much and I am no longer fit to undertake such a trouble some and tixeson journey for an indefinite period of time. Also I am suffering from bronchial affection and attack of continuous cold. Under the circumstance I suggest that is all fairness to me and to my trial, I be released on 11th Dec. on which date my term of the present sentence expires. If this is not possible for the govt. I may be kept interned in the Thana compound of Gopalgonj during the pendency of the case. Failing these two alternatives, may I request you kindly to detain me during the time either in Khulna or Barisal Jail which one more contiguous to Gopalgonj and the communication to a from there any more convenient and easy.

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security-convict
District Jail, Faridpur
24/11/50

W/No,

Gorab Intransorby Skabel

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
District Jail
Fariapur
East Bengal

21/12/50

My salam to you. Very glad to hear that
Montana Skabel is out from the jail. He was
suffering from blood pressure and ^{trouble}. Last
November, I was transferred from Dacca jail
to Gohalgongj to produce before the Gohalgongj
Court. Again I was retransferred to Fariapur jail
because, in the subjudice, there is no acco-
-modation for the Security Prisoner. I am to
attend in all dates of the case from Fariapur
jail. A single journey from Fariapur to Gohalgongj
he wins to home, the route and the conveyance
generally used are proverbially time and
I do not know, how long this case will continue.
Anyhow I do not care for that. Mr. Abdul
Salam Khan came to see me in the Fariapur
jail. He will move my habeas corpus
Petition in the High Court. Mr. Salam
is also one of the accused in the Gohalgongj
case. This is the first case, in the history
of Pakistan that Police entered ~~the~~ inside
the mosque and used Lathi to disperse
the people. Please do not think for me.
I know, those who preferred to die for any
cause are seldom defeated. Great things
are achieved through great sacrifices.

Allah is more Powerful than anybody else, and I want Justice from Him.

How you are going on? I can feel that you are very busy. Please convey my Salam to Moulana Ha Naaji, Mr. Golam Moshannad Khan, Nawabzada Sulfigar and other friends of mine. I always remember their love and affection. Please tell them if I get the chance, I must go to Lahore and see them again.

Last October when we met in the Beera Central Jail Gate, you ^{kindly} promise that you will send some books for me. I have not yet received any book. You should not forget that I am alone and books are the only companions of mine. Anyway my days are going on? Please take special care for your health.

Yours affectionately
Shahidul Kabir

Yours affectionately
Shahidul Kabir

১৯৬৩
১৯/১১/৬৩

From - Shahidul Kabir Rahman Sewing Press Division I District Jail Fariha East-Bengal	Mr. H. S. Subramanyam Ban at-Low Kamdar Vela Davis Road Lahore West-Pakistan
--	---



[এইচ. এস সোহরাওয়ার্দীকে লাহোর (পশ্চিম পাকিস্তান)-এর ঠিকানায় নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কর্তৃক ফরিদপুর জেলা কারাগার থেকে ২১-১২-১৯৫০ তারিখে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

Sheikh Mujibur Rahman
Security prisoner
District Jail
Faridpur
East Bengal.

21/12/50

Jonab Suhrawardy Shaheb

My Salam to you. Very glad to hear that Moulana Shaheb is out from the Jail. He was suffering from blood pressure and heart trouble. Last November, I was transferred from Dacca Jail to Gopalganj to produce before the Gopalganj Court. Again I was retransferred to Faridpur Jail because, in the sub-Jail, there is no accommodation for the Security Prisoner. I am to attend in all dates of the case from Faridpur Jail. A single Journey from Faridpur to Gopalganj requires 60 hours, the route and the conveyance generally used are proverbially tire some. I do not know, how long this case will continue. Anyhow I do not care for that. Mr Abdus Salam Khan came to see me in the Faridpur Jail. He will move my Habeas Corpus Role Petition in the High Court. Mr Salam is also one of the accused in the Gopalganj case. This is the first case, in the history of Pakistan that police entered inside the mosque and used Lathi to disperse the people. Please do not thing for me. I know those who preferred to die for any cause are seldom defeated. Great things are achieved through great sacrifices. Allah is more powerful than any body else, and I want justice from Him.

How you are going on? I can feel that you are very busy. Please convey my salam to Moulana Niaji, Mr. Golam Mohammad Khan, Nowabzada Julfiqar and other friends of mine. I always remember their love and affection. Please tell them if I get the chance, I must go to

Lahore and see them again.

Last October when we met in the Dacca Central Jail gate, you kindly promised to send some books for me. I have not yet received any book. You should not forget that I am alone and books are the only companion of mine. Anyway my days are going on? Please take special care for your health.

Passed to S.P., D.I.B Faridpur
Sd/-
Scal
22-12-50

Yours affectionately
Mujibur.

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-3

অনুলিপি

Petition.

Name of the Petitioner: Sheikh Mujibur Rahman, Prisoner No. 1000000000

Grade: I, District Jail, Khulna.

Dated: Khulna, the 12th Feb. 1951.

To

The S.P., I.B., Khulna.
Through the Supdt. District Jail, Khulna.

Sir,

I am sending herewith the true copies of the detention orders, the grounds of detention and representation of mine which I have submitted to the Govt. time to time

Will you please arrange to send these copies to my pleader Maulvi Abdus Salam Khan, Advocate, High Court to move my Habeas Corpus petition in the High Court. The address of Mr. Abdus Salam Khan is 15/3, Hatkola Road, Tikatuly, Dacca. Please send these papers as soon as possible.

Yours sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security prisoner
12/2/51.

Confdl. Memo No. 502 dt 13.2.51

Forwarded to the Supdt. of Police, D.I.B., Khulna together with seven ~~xxxxx~~ enclosures for favour of disposal.

Sd/- Illegible,
Supdt., Khulna Jail.

Bashir.
21/3/51.

প্রথম অধ্যায় : বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত চিঠিপত্র

॥ ৫ ॥

[খুলনা জেলা কারাগার থেকে ১২-০২-১৯৫১ তারিখে এস.পি.আই.বি খুলনাকে লিখিত নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের আবেদনপত্রের অনুলিপি]

To
The S.P., I.B, Khulna.
Through the Supdt. District Jail, Khulna.

Sir,

I am sending herewith the true copies of the detention orders, the grounds of detention and representations of mine which I have submitted to the Govt. time to time.

Will you please arrange to send these copies to my pleader Maulvi Abdus Salam Khan, Advocate. High Court to move my Habeas Corpus petition in the High Court. The address of Mr. Abdus Salam Khan is 15/3, Hatkhola Road, Tikatuly, Dacca. Please send these papers as soon as possible.

Yours sincerely,
Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security prisoner
12/2/51

Confid. Memo No. 502 Dt. 13.2.51
Forwarded to the supdt. of police, D.I.B., Khulna together with seven enclosures for favour of disposal.

Sd/- Illegible
Supdt, Khulna Jail.

Bashir.
21/3/51

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-3

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১২-০৯-১৯৫১ তারিখে শামসুল হককে (সেক্রেটারী, পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগ) স্বহস্তে লিখিত নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের পত্র । এসঙ্গে একই খামে তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়াকে একই তারিখে লেখা একটি চিঠিও দিয়েছিলেন । চিঠি দুটি গোয়েন্দা কর্তৃপক্ষ বাজেয়াপ্ত করে ।]

Mr. Shamsul Haque
Secy. E. Pakistan Awami Muslim League
94, Nowabpur Road
Dacca.

S.M. Rahman
Security prisoner
Central Jail
Dacca.

Central Jail
Dacca
12/9/51

হক সাহেব

আমার আদাব নিবেন । ভাবির চিঠি মাঝে মাঝে ফরিদপুরে পাইতাম । সকল সময় উত্তর দিতে পারা যায় না তাহা আপনি বুঝতে পারেন । গোপালগঞ্জের মামলা আজও শেষ হয় নাই । তবে চিকিৎসার জন্য ঢাকা এনেছে । রোগ মুক্ত হইলেই আবার যেতে হবে । যাহা হউক ভাবিকে বলবেন শীঘ্রই তাহার চিঠির উত্তর দিবো তাহাকে ভাবতে নিষেধ করবেন । ভয়ের কোন কারণ নাই । আমি জানি, আমি মরতে পারি না, বহু কাজ আমার করতে হইবে । খোদা যাহাকে না মারে মানুষ তাহাকে মারতে পারে না ।

নানা কারণে সিগারেট খাওয়া ছেড়ে দিয়াছি, আমার কোন কিছুই দরকার নাই যদি ২/১ খানা ভাল ইতিহাস অথবা গল্পের বই পাঠাতে পারেন তবে সুখী হব ।

বহুদিন মওলানা সাহেবের কোন সংবাদ পাই নাই, এখন কেমন আছেন এবং কোথায় আছেন জানালাে সুখী হব । আপনার শরীর কিরূপ, বন্ধু-বান্ধবদের আমার সালাম দিবেন কোন রকম ভয়ের কারণ নাই, তাদের জানাবেন । আমি শীঘ্রই আরোগ্য লাভ করবো বলে আশা করি বাকি খোদা ভরসা । কলেজটা চলছে জেনে সুখী হলাম মানিক ভাই ও ইয়ার

মহম্মদের উপর কলেজের ভার সম্পূর্ণরূপে ছেড়ে দিয়ে আপনি অন্য কাজ করবেন তাহা হলেই ভাল হবে।

ভাবিকে চিঠি দিতে বলবেন।

ইতি

আপনার মুজিবর

NB : গোপালগঞ্জ মামলার তারিখ ১৯শে অক্টোবর। শরীর ভাল হলে পাঠাবে আর ভাল না হলে পাঠাবে না। তবে ঐ তারিখেই সমস্ত সাক্ষী আসবে বলে মনে হয় কারণ তিন মাস পরে তারিখ পড়েছে। কোর্ট সকল কিছু বন্দোবস্ত না করে আর তারিখ ফেলে নাই। চিঠিটা মানিক ভাইকে দিবেন।

Source : Government of East Bengal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-3

[১২-০৯-১৯৫১ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া'র নিকট নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের স্বহস্তে লিখিত চিঠি। এই চিঠিটি শামসুল হক (সেক্রেটারী, পূর্ব পাকিস্তান মুসলিম আওয়ামী লীগ)-এর চিঠির সাথে একই খামে করে দিয়েছিলেন। শামসুল হকের চিঠির সাথে এই চিঠিটিও গোয়েন্দা কর্তৃপক্ষ বাজেয়াপ্ত করে।]

ঢাকা জেল

ঢাকা

১২-৯-৫১

মানিক ভাই

আমার ছালাম নিবেন। আমার মনে হয় আপনারা সকলে আমার জন্য একটু ব্যস্ত হয়ে পড়েছেন। চিন্তার কোন কারণ নাই। আমি জেল হাসপাতালে ভর্তি আছি। চিকিৎসার চেষ্টা খুবই হইতেছে। হাসপাতালে কিছুদিন থাকতে হবে বলে মনে হয় কারণ শরীরের অবস্থা এখনও উন্নতির দিকে যায় নাই।

আতাউর রহমান সাহেব দেখা করতে এসেছিলেন। ফেডারেল কোর্ট করা যায় কি না আর করিবে কিনা? জনাব সুরাওয়াদি সাহেব তো পিণ্ডি মামলা নিয়া ব্যস্ত। কে মামলা পরিচালনা করবেন? আপনি সুরাওয়াদি সাহেবের কাছে চিঠি লেখে জানুন তিনি করতে পারবেন কি না আর তাহা না হলে অন্য কাহাকে দিয়া মামলা করার কোন অর্থ হবে বলে আমার মনে হয় না। আপনারা বাহিরে আছেন, ছালাম সাহেব, আতাউর রহমান সাহেব ও অন্যান্য সকলের সাথে পরামর্শ করে যাহা ভাল বোঝেন তাহাই করিবেন। আমার কিছু বলার নাই।

শুনে সুখী হবেন, সিগারেট খাওয়া ছেড়ে দিয়েছি কারণ আর কতদিন বাবার পয়সার সর্বনাশ করা যায়। আর শরীরের অবস্থাও ভাল না কারণ হঠাৎ ঢাকা জেলে আসার পর থুথুর সাথে পর পর তিনদিন কিছু রক্ত পড়ে তবে সে রক্ত সর্দি শুকাইয়াও হাতে পারে আবার হাচি খুব বেশি হয় বলে অনেক সময় গলা থেকেও রক্ত পড়তে পারে আর কাসের সাথেও হতে পারে তাই নিজের থেকেই হুশিয়ার হয়ে যাওয়া ভাল। কতকাল থাকতে হয় ঠিকতো নাই। X-ray করার কথা বলেছি। তবে সরকারের কাছে সকল সময়ই খুব সময় লাগে। কবে X-ray করে বলা যায় না। তবে যাহাতে তাড়াতাড়ি হয় তাহার চেষ্টা করিব।

ঢাকা জেলের সুপার সাহেব খুব ভাল ডাক্তার তাই শীঘ্রই ভাল হয়ে যাবো বলে আশা করি। চিন্তার কোনই কারণ নাই। জেলখানায়ও যদি মরতে হয় তবে মিথ্যার কাছে কোন দিন মাথা নত করবো না। আমি একলা জেলে থাকতে আপনাদের কোন অসুবিধা হবে

না। কাজ করে যান খোদা নিশ্চয়ই সাহায্য করবে। আমার জন্য কিছুই পাঠাবেন না। আমার কোন কিছুই দরকার নাই। নূতন চীনের কিছু বই যদি পাওয়া যায় তবে আমাকে পাঠাবেন। চক্ষু পরীক্ষার পর আপনাকে খবর দিবো কারণ চশমা কিনতে হইবে। নিজেই দরখাস্ত করে আপনার সাথে দেখা করতে চেষ্টা করব।

আপনার ছোটভাই
মুজিব

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-3

২৬/১০/৫৭

Mr. ...
10/10/57

The J. G. P. B. East Bengal.
Through the Superintendent Central Jail
Dated - Dacca on 11/10
Oct 1957

Sir, I want to have an interview
with my Pleader Mr. Abdul Salam
Jahan Advocate, of 15/3 Hattchola Road
and Mr. Alauddin Rahman Jahan,
Advocate, of Soweriphat, Dacca
in connection with my Habeas
Corpus Petition in the Federal
Court.

I hope you will kindly grant
the interview and inform me
as soon as possible.

Yours sincerely
Abul Kalam Azad
Security Prison

Recd on 15/38/10/15/57

Forwarded

Central Jail
Dacca.

Wd ...

→

॥ ৮ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১১-১০-১৯৫১ তারিখে ডিআইজি, আই.বি. পূর্ব বাংলাকে স্বহস্তে লিখিত নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি। তাতে তিনি তাঁর মামলা পরিচালনাকারী এডভোকেট আবদুস সালামের সাথে সাক্ষাৎকারের আবেদন করেছিলেন।]

To
The D.I.G.I.B East Bengal
Through the Superintendent Central Jail
Dated : Dacca the 11th Oct 1951

Sir,

I want to have an interview with my pleader Mr. Abdus Salam Khan Advocate, of 15/3 Hatkhola Road and Mr. Ataur Rahman Khan, Advocate of Sowarighat, Dacca in connection with my Habeas Corpus petition in the Federal Court.

I hope you will kindly grant the interview and inform this as soon as possible.

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail
Dacca.

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-3

864

~~11/11~~ To see ~~13-11-57~~ East Bengal
 through the Superintendent, Dacca
 Central Jail
 Dacca - Dacca the 9th Nov. 1957.

Sir, I want to have an interview
 with my uncle Sheikh Habibur Rahman
 & brother-in-law Sheikh Abdul Mannan
 & my Cousins Chusman Khan, Rajab Khan
 Khasa Khan, Mowla Khan. I am very
 anxious to see them.

I will be glad if you kindly
 grant the interview and inform me
 the address of my uncle Mr. Sheikh
 Habibur Rahman, Clerk, East Bengal
 Provincial - Co-operative Bank, Victoria
 Street, Dacca.

13/11/57

ended.

13/11/57

Yours sincerely
 Sheikh Mujibur Rahman
 Dacca Prison
 Central Jail
 Dacca

॥ ৯ ॥

[০৯-১১-১৯৫১ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান চাচা হাবিবুর রহমানসহ অন্যান্য আত্মীয়-স্বজনের সাথে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের জেল সুপারের মাধ্যমে ডি.আই.জি.আই.বি পূর্ব বাংলার নিকট পত্র]

To
The D.I.G.I.B East Bengal
Through the Superintendent, Dacca Central Jail
Dated- Dacca the 9th Nov 1951

Sir,

I want to have an interview with my uncle Sheikh Habibur Rahman, my brother-in-law Sheikh Nural Haque and my cousin Chunnu Miah, Raja Miah, Shona Miah, Moula Miah. I am very anxious to see them.

I will be glad if you kindly grant the interview and inform them, in the address of my uncle Mr. Sheikh Habibur Rahman, Clark, East Bengal Provincial Co-operative Bank, Victoria Park, Dacca.

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail
Dacca.

1831 ISB/dt 13-11-51
Forwarded
Sd/- elligible
(seal). 13-11-51
Superintendent
Central Jail, Dhaka

অনুলিপি

Copy of a letter in English dated 28.3.52 from Mujib, Tuagipar Patgate, Faridpur to Mr. T. Hossain, E.A., Editor, 'Ittefaq', 9, Hatkhola Road, Dacca, intercepted at G.P.O. on 1.4.52.

My dear Manik Bhai,

My best Salams attend you. Just now I have received your Post Card. Really Manik Bhai I can feel your difficulties. When I was thinking to start for Dacca, I was attacked with blood dyscentry. I am much improved by the grace of Allah. My body is a home of deases. ~~Any~~ Anyhow I must arrive Dacca on or before 16th positively. I require thorough treatment. Please arrange an accommodation for me. Please continue with the paper anyhow until and unless I go. Please write me. Convey my salam to Ataur Rahman Sahib. I am very anxious to know the condition of Wadood who was ill in time of arrest. How are you ?

Yours affectionately,

Sd/- Mujib.

॥ ১০ ॥

[২৮-০৩-১৯৫২ তারিখে টুঙ্গীপাড়া, ফরিদপুর থেকে তোফাজ্জল হোসেন, বি.এ, সম্পাদক 'ইন্ডেক্স', ৯ হাটখোলা রোড, ঢাকার ঠিকানায় ইংরেজিতে লেখা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি। চিঠিটি ০১-০৪-১৯৫২ তারিখে জিপিও ঢাকা থেকে আটক করা হয়। গোয়েন্দা কর্তৃপক্ষ চিঠিটি অনুলিপি করে রাখে।]

Tungipara
Patgate, Faridpur
28-03-52

My dear Manik Bhai

My best Salams attend you. Just now I have received your post card, Really Manik Bhai I can feel your difficulties. When I was thinking to start for Dacca, I was attacked with blood dysentery. I am much improved by the grace of Allah. My body is a home of deases. Anyhow I must arrive Dacca on or before 16th positively. I require thorough treatment. Please arrange an accommodation for me. Please continue with the paper anyhow until and unless I go. Please write me. Convey my salam to Ataur Rahman Sahib.

I am very anxious to know the condition of Wadood who was ill in time of arrest. How are you?

Your affectionately,
sd/- Mujib.

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-4

অনুলিপি

SECRET.S.B. SIND C.I.D. KARACHI DATED 8/4/52.

It is learnt through a secret source that one Mullibur, Jungipara, P.O. Patgati, District Faridpur has in a letter in English dated 28/3/52 posted from Patgati, informed Mr. H.S. SUHARWARDY, Rawalpindi Conspiracy Case, Hyderabad Sind as under—

"After my release I wrote one letter but I have not yet received any reply from you. Still I am very weak. I am suffering from blood dysentery. I require thorough treatment and for this reason I am starting for Dacca on or before 16th April. You know the condition of East Bengal. The people in power will not allow the people to work constitutionally. They are creating chaos in the country. I am very anxious to see you. Two and a half years incarceration has ruined my health. I require some change. Please write to me as soon as possible in the address of Manik Bhai, Hathkola Road, Dacca. How are you? Please convey my salams to friends and co-workers".

SECRET

No.S.B. 3745 of 1952.
SIND C.I.D.

Karachi, the 8th April, 1952.

Copy forwarded with compliments to:

- 1) The Asst. Director (P),
I.B., Govt. of Pakistan, Karachi.
- 2) The Special Supdt. of Police,
I.B., East Bengal, Dacca.

for information.

The fact that this information emanates from this Department may please be kept secret.

MH.

(Mohd. Hussain)
ASST. I.G. OF POLICE C.I.D. SIND.

॥ ১১ ॥

[২৮-০৩-১৯৫২ তারিখে টুঙ্গীপাড়া ফরিদপুর থেকে হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীকে হায়দারাবাদ সিঙ্কুর ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি। এস. বি সিঙ্কু সি.আই.ডি করাচী ০৮-০৪-১৯৫২ তারিখে এসিস্টেন্ট ডিরেক্টর (পি). আইবি, গভর্নমেন্ট অব পাকিস্তান করাচি এবং স্পেশাল সুপারিনটেনডেন্ট অব পুলিশ, পূর্ব বাংলা ঢাকার নিকট চিঠির অংশ বিশেষের অনুলিপি প্রেরণ করেন।]

Tangipara, P.O. Patgati,
District Faridpur
dated : 28/3/52

Janab Suhrawardy Shaheb,

“After my release I wrote one letter but I have not yet received any reply from you. Still I am very weak. I am suffering from blood dysentery. I require thorough treatment and for this reason I am starting for Dacca on or before 16th April. You know the condition of East Bengal. The people in power will not allow the people to work constitutionally. They are creating chaos in the country. I am very anxious to see you. Two and a half years incarceration has ruined my health. I require some change. Please write to me as soon as possible in the address of Manik Bhai, 9, Hatkhola Road, Dacca. Please convey my Salams to friends and co-workers.”

Your affectionately
Mujibur

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-4

অনুলিপি

Mujib
 Tungipara
 Palgati, Faridpur

M. J. Khanam
 Editor, Ittefaq
 9, Halkhota Rd., Dacca

Tungipara
 Palgati
 Faridpur
 6.4.52

My dear Maun Bhai
 I have received your letter. I am unwell
 to some extent I require treatment. The date of
 judgment of Gopalganj case on the 15th April
 and I will start for Dacca on the 16th positively.
 I will stay with you. My health will not permit
 me to take meal in the Hotel.
 I do not know what will happen in the
 Gopalganj case. Anyhow I am prepared for
 any consequence. Maun Bhai I can not
 forget your love and affection. Please convey
 my Salam to Pshab and friends. How are you?
 Yours affectionately
 sd/- Mujib

॥ ১২ ॥

এই চিঠিটি ০৬-০৪-১৯৫২ তারিখে টুঙ্গীপাড়া, ফরিদপুর থেকে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকার ঠিকানার ইংরেজিতে তোফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়াকে লিখেছিলেন। চিঠিটি ওয়ারী পোস্ট অফিস থেকে গোয়েন্দা পুলিশ ১০-০৪-১৯৫২ তারিখে আটক করে নথিতে অনুলিপি করে রাখে।

From
Mujib
Tungipara,
Patgati, Faridpur

To
Mr. T. Husain
Editor, Ittefak
9, Hatkhola Rd, Dacca

Tongipara
Patgati,
Faridpur
6.4.52

My dear Manik Bhai,

I have received your latter. I am improved some-extend. I require treatment. The date of judgment of Gopalganj case on the 15th April and I will start for Dacca on the 16th positively. I will stay with you. My health will not permit me to take meal in the Hotel.

I do not know what will happen in the Gopalgonj case. Anyhow I am prepared for any consequence. Manik Bhai I can not forget your love and affection. Please convey my Salam to Bhabi and friends. How are you?

Your affectionately
sd/- Mujib

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-4

অনুলিপি

My dear Mama
 My sister Sabira attended you the
 judgment in the Gopalganj case on the
 5th April and in the session of the Magistrate
 that you have to appear before the court
 in time of judgment. No use of lingering
 the case. I hope you will come positively.
 I am thinking to start for Dacca on the
 16th. We have some urgent discussion
 with you about Gopalganj and Faridpur
 affairs. Please convey my Salam to Mamu
 and others. How are you? Please do not
 forget to come.
 Yours affectionately
 Sd/- Mujib

Mr. Abdus Salam
 Advocate
 15/3, Hatkhola Rd
 Dacca

Tungstara
 Palgathi, Faridpur
 6.4.52

॥ ১৩ ॥

[এডভোকেট আবদুস সালামকে বঙ্গবন্ধু মামা বলে সম্বোধন করতেন। ০৬-০৪-১৯৫২ তারিখে ইংরেজিতে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিব কর্তৃক এডভোকেট আবদুস সালামকে লিখিত চিঠির অনুলিপি। চিঠিটি গোয়েন্দা পুলিশ ওয়ারী পোস্ট অফিস থেকে ১০-০৪-১৯৫২ তারিখে আটক করে।]

From
Mujib
Tungipara
Patgati, Faridpur

To
Mr. Abdus Salam
Advocate
15/3 Hatkhola Rd, Dacca

Tungipara
Patgati, Faridpur
6.4.52

My dear Mama,

My best Salams attend you. The Judgment of the Gopalgonj case on the 15th April. It is the opinion of the Magistrate that you have to appear before the court in time of Judgment. No use of lingering the case. I hope you will come positively. I am thinking to start for Dacca on the 16th. We have some urgent discussion with you about Gopalgonj and Faridpur affairs. Please convey my Salam to Mami and others. How are you? Please do not forget to come.

Your affectionately
sd/- Mujib

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-5

অনুলিপি

Copy of an English letter dated 5.5.52 from Sheikh
Mojibur Rahman, Genl. Secy., E.P.A.M.L. packed to
Maulvi Abdul Bari, B.L., President, A.M.L., Brahmanbaria.

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE.

Central Office:

94, Nawabpur Road, Dac
Date- 2.5.52.

REF:

Dear bráthren.

You may be glad to learn that I have resumed charge of the Provincial Awami League since 27th April '52 as General Secretar. Due to long detention in jail, I am very week in health but, "Insha Allah," I hope to undertake tour after the Ramzan. In the meantime our works in the Mufassil unitsoshoháð be proceeded with vigorously in view of the coming general election.

I would therefore request you to take up organisational matters earnestly without looking at the time and circulate the programme and ideology of the Awami League in every nook and corner of your district. Sub-Division and Union Awami League should be framed and whole-time workers mobilised for sustained propaganda.

Please send a list of the workers of your district who were victimised during the State Language Movement in different shapes, such as arrest etc. and also the names of those who might still be in detention.

The reports of you organisational activities may be forwarded to the Central Office as well as to "Ittefaq."

Thanking you,

Yours faithfully,

Ed/- S.M.Rahman.
(Sheik Mojibar Rahman).

Superscription:-

Eastern Pakistan Awami (Janaganer) Muslim League (printe

To
Maulvi Abdul Bari, B.L.,
President, Awami Muslim League,
Brahmanbaria,
Tippera.

॥ ১৪ ॥

[বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কর্তৃক ০২-০৫-১৯৫২ তারিখে পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগের তৎকালীন কেন্দ্রীয় অফিস ৯ নবাবপুর রোড, ঢাকা থেকে মৌলবী আবদুল বারি, বি.এল (সভাপতি, ব্রাহ্মণবাড়িয়া আওয়ামী মুসলিম লীগ) কে লিখিত চিঠির অনুলিপি। উল্লেখ্য, এ পত্রটি কোন্ পোস্ট অফিস থেকে গোয়েন্দা পুলিশ আটক করেছিল সে বিষয়ে কোন তথ্য পাওয়া যায়নি।]

East Pakistan Awami Muslim League

Central office :

94, Nawabpur Road, Dacca

Date- 2-5-52

Ref :

Dear brethren.

You may be glad to learn that I have resumed charge of the Provincial Awami League since 27th April '52 as General Secretary. Due to long detention in Jail, I am very weak in health but, "Insha Allah," I hope to undertake tour after the Ramzan. In the meantime our works in the Mufassil units should be proceeded with vigorously in view of the coming general election.

I would therefore request you to take up organisational matters earnestly without looking at the time and circulate the programme and ideology of the Awami League in very nook and corner of your district. Sub-Division and Union Awami League should be framed and whole-time workers mobilised for sustained propaganda.

Please send a list of the workers of your district who were victimised during the State Language Movement in different shapes, such as arrest etc. and also the names of those who might still be in detention.

The reports of your organisational activities may be forwarded to the Central Office as well as to "Ittefaq".

Thanking you.

Yours faithfully,

Sd/- S.M. Rahman

(Sheikh Mujibur Rahman).

Superscription:-

Eastern Pakistan Awami (Janaganer) Muslim League (printed)

To

Maulvi Abdul Bari, B.L.

President, Awami Muslim League

Brahmanbaria,

Tippera.

অনুলিপি

Copy of an English letter dated 2-5-52, intercepted at Chittagong G.P.O. on 5-5-52.

.....

From:- Sheikh Mujibur Rahman, East Pakistan Awami Muslim League, Central Office, 94, Nawabpur Road, Dacca.

To :- Mr. N.A. Azis, Secy (1), Chittagong Dist. Awami Muslim League, Chittagong.

Postal seal of issue: Dacca dt. 4-5-52.

Dear brother,

You may be glad to learn that I have resumed charge of the Provincial Awami League since 27th April, '52 as Genl. Secy. Due to long detention in jail I am very weak in health but Insha Allah I hope to undertake tour after the Ramzan. In the meantime our works in the mofussil units should be proceeded with vigorously in view of the coming General election.

I would therefore request you to take up organisational works earnestly and without losing time preach the programme and ideology of the Awami League in every nook and corner of your district. Sub-Divisional and Union Awami League should be formed and whole time workers mobilised for sustained propaganda.

I am also sending herewith a copy of the Manifesto and constitution of the Awami League for your use. I shall be thankful if you kindly let us know your requirements in this respect. We shall send your requirements but you should kindly remit the price of those books @ -/4/- (four annas) each copy.

Please send a list of the workers of your district who were victimised during the state language movement in different shapes such as arrests etc. and also the names of those who might still be in detention.

The reports of your organisational activities, may be forwarded to the Central Office as well as to the Ittefaq.

Thanking you,

Yours faithfully,

Mr. N.A. Azis,
Secy., Dist. Awami MLeague,
Chittagong.

Sd/- Sr. Mujibur Rahman.

॥ ১৫ ॥

[এই চিঠিটি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগের তৎকালীন কেন্দ্রীয় অফিস, ৯ নবাবপুর রোড, ঢাকা থেকে ০২-০৫-৫২ তারিখে চট্টগ্রাম জেলা আওয়ামী মুসলিম লীগের সেক্রেটারি এম. এ আজিজকে লিখিত চিঠির অনুলিপি। চিঠিটি ০৫-০৫-১৯৫২ তারিখে গোয়েন্দা পুলিশ চট্টগ্রাম জিপিও থেকে আটক করে।]

From
Sheikh Mujibur Rahman,
East Pakistan Awami Muslim League,
Central office, 94, Nawabpur Road, Dacca.

To
Mr. M. A Aziz, Secy (1),
Chittagong Dist. Awami Muslim League, Chittagong.
Postal seal of issue : Dacca dt. 4-5-52.

Dear brother,

You may be glad to learn that I have resumed charge of the Provincial Awami League since 27th April, '52 as Genl. Secy. Due to long detention in jail I am very weak in health but Insha Allah I hope to undertake tour after the Ramzan. In the meantime our works in the Mofossal units should be proceeded with vigorously in view of the coming General election.

I would therefore request you to take up organisational works earnestly and without losing time preach the programme and ideology of the Awami League in every nook and corner of your district. Sub-Divisional and Union Awami League should be formed and whole time workers mobilised for sustained propaganda.

I am also sending herewith a copy of the Manifesto and constitution of the Awami League for your use. I shall be thankful if you kindly let us know your requirements in this respect. We shall send your requirements but you should kindly remit the price of those books @ 4/- (four) annas.

Please send a list of the workers of your district who were victimised

during the State Language Movement in different shapes such as arrests etc. and also the names of those who might still be in detention.

The reports of your organisational activities, may be forwarded to the Central Office as well as to "Ittefaq".

Thanking you.

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman

Mr. M. A Aziz,

Secy. Dist. Awami Muslim league

Chittagong.

s/o., Haji Mobbat Ali

North Hali Shahar,

P.S. Double Mooring

Chittagong.

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-4

অনুলিপি

[The following text is a scan of a handwritten document, likely a letter or a list of correspondents, written in Bengali. The handwriting is dense and somewhat illegible due to the quality of the scan. The text appears to be a list of names and addresses, possibly for distribution purposes.]

১. [Illegible name]
 ২. [Illegible name]
 ৩. [Illegible name]
 ৪. [Illegible name]
 ৫. [Illegible name]
 ৬. [Illegible name]
 ৭. [Illegible name]
 ৮. [Illegible name]
 ৯. [Illegible name]
 ১০. [Illegible name]
 ১১. [Illegible name]
 ১২. [Illegible name]
 ১৩. [Illegible name]
 ১৪. [Illegible name]
 ১৫. [Illegible name]
 ১৬. [Illegible name]
 ১৭. [Illegible name]
 ১৮. [Illegible name]
 ১৯. [Illegible name]
 ২০. [Illegible name]
 ২১. [Illegible name]
 ২২. [Illegible name]
 ২৩. [Illegible name]
 ২৪. [Illegible name]
 ২৫. [Illegible name]
 ২৬. [Illegible name]
 ২৭. [Illegible name]
 ২৮. [Illegible name]
 ২৯. [Illegible name]
 ৩০. [Illegible name]

॥ ১৬ ॥

[১৩-০৬-১৯৫২ তারিখে দৈনিক ইত্তেফাক সম্পাদক তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া ৯ হাটখোলা রোড, ঢাকার ঠিকানায় লাহোর থেকে লিখিত, ১৭-০৬-১৯৫২ তারিখে ওয়ারী ঢাকা পোস্ট অফিস থেকে আটককৃত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি ॥

To

Mr. T. Hossain

Aditor, Ittefaq

9, Hatkhola Road, Wari,

Dacca.

Zabed Monjil

Meo Road, Lahore

13.6-52

মানিক ভাই,

আমার ভক্তিপূর্ণ ছালাম গ্রহণ করিবেন। করাচি হতে আসার সময় আপনার ২ খানা চিঠি জনাব সুরাওয়াদি সাহেব আমাকে দেন। চিঠি পেতে দেরি হওয়ার কারণ শহিদ সাহেব ক্লিপটনের বাসা ছেড়ে ১৩ নম্বর কাচারু রোডে আসিয়াছেন। আপনার বিপদের কথা আমি অনুভব করতে পারি। কিন্তু কি করব? আর এক বিপদে পড়িয়াছি। লাহোর এসেই টিকিট করতে যাই কিন্তু ২৪ তারিখের পূর্বে কোন টিকিট পাওয়া গেল না। সপ্তাহে মাত্র ২ বার এরোপ্লেন ঢাকা যায়। এত ভিড় যাহা কল্পনা করা যায় না। ২৪ তারিখ ঈদ আর আমাকে সেদিনই রওয়ানা হতে হবে। কি করব, ভেবেছিলাম বাড়িতে ঈদ করব। তাহা আর হল না। যাহা হউক গরীবের আবার ঈদের কাজ কি? জেলখানায় মাওলানা ভাসানী ও বন্ধু-বান্ধবদের কি অবস্থায় দিন কাটছে বুঝতে পারছি না। দয়া করে আমাকে এই ঠিকানায় চিঠি দিবেন। নূরুল হুদা করাচি বা লাহোর নাই। ফজলুল হক ও রউফের কোনো সংবাদ পেয়েছেন কি? প্রফেসর সাহেবকে ও রফিককে অফিসে বসে কিছু কাজ করতে বলবেন। আমি জানি আপনার পক্ষে সম্ভব নহে। আতাউর রহমান সাহেব ও অন্যান্য সকলকে ছালাম দিবেন। কাজ কিছু করতে পেরেছি। পশ্চিম পাকিস্তানের লোকের ভুল অনেকটা ভাঙাতে পেরেছি বলে মনে হয়। দোয়া করবেন, টাকা-পয়সা নাই যে আবার করাচি যেয়ে তাড়াতাড়ি ঢাকা পৌছাব। Advertisement কিছু পাব। তবে কয়েকদিন দেরি করতে হবে। আমি চেষ্টার ক্রটি করি নাই। আপনার শরীরের প্রতি যত্ন নিবেন। মোটেই চিন্তা করবেন না। খোদা হাফেজ।

আপনার ছোট ভাই

শ্বা. মুজিব

My Address

C/O Alhaj Abdur Rahim, Bar at Law

Zabed Monjil

Meo Road, Lahore.

অনুলিপি

প্রিয়জন
 আমার নাম নিয়ে, বেশি হয়
 জানতে চিঠি লেখা যাকেন। শুভ কল
 প্রেরণ করে ফেলবেন করাচ্ছি, খুব ভাল
 করে ফেলবেন বইমাছু। প্রবলো নাগাই নগর
 কাজ শ্রমিক প্রবন্ধ প্রকাশিত। প্রায় দেয়া
 করাচ্ছি। ৭০ দিনের সময় বিখ্যাত বিখ্যাত
 প্রকাশিত বইমাছু। দেয়া ২০০ মকন
 জানতে পারেন। বিখ্যাত নাগাই নগর
 দিনের কাজে ১৫০ দিনের বইমাছু।
 খুব ভালো। প্রায় প্রায় প্রায়
 দেয়া ২০ মতে, ২০০ দেয়া দেয়া
 ফিটে ২ মতে, কারন দিন নাগাই
 প্রায় প্রায়, ২০০ দিন মতে ২০০ দেয়া
 ফিটে প্রায়, ২০০ প্রায় দেয়া
 ফিটে প্রায় ২০০ প্রায় ফিটে
 প্রায় প্রায় ২০০ প্রায় ফিটে

প্রিয়জন
 আমার নাম নিয়ে, বেশি হয়
 জানতে চিঠি লেখা যাকেন। শুভ কল
 প্রেরণ করে ফেলবেন করাচ্ছি, খুব ভাল
 করে ফেলবেন বইমাছু। প্রবলো নাগাই নগর
 কাজ শ্রমিক প্রবন্ধ প্রকাশিত। প্রায় দেয়া
 করাচ্ছি। ৭০ দিনের সময় বিখ্যাত বিখ্যাত
 প্রকাশিত বইমাছু। দেয়া ২০০ মকন
 জানতে পারেন। বিখ্যাত নাগাই নগর
 দিনের কাজে ১৫০ দিনের বইমাছু।
 খুব ভালো। প্রায় প্রায় প্রায়
 দেয়া ২০ মতে, ২০০ দেয়া দেয়া
 ফিটে ২ মতে, কারন দিন নাগাই
 প্রায় প্রায়, ২০০ দিন মতে ২০০ দেয়া
 ফিটে প্রায়, ২০০ প্রায় দেয়া
 ফিটে প্রায় ২০০ প্রায় ফিটে
 প্রায় প্রায় ২০০ প্রায় ফিটে

॥ ১৭ ॥

[করাচি থেকে দৈনিক ইত্তেফাক সম্পাদক তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়াকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি। চিঠিতে তারিখ উল্লেখ না থাকলেও চিঠির বক্তব্য থেকে প্রতীয়মান হয় যে চিঠিটি ১৫-০৬-১৯৫২ তারিখে লিখেছিলেন। কারণ এর আগের দিন অর্থাৎ ১৪-০৬-১৯৫২ তারিখে বঙ্গবন্ধু করাচিতে প্রেস কনফারেন্স করেছিলেন।]

মানিক ভাই,

আমার সালাম নিবেন। বোধহয় আমার চিঠি পেয়ে থাকবেন। গতকল্য প্রেস কনফারেন্স করছি। খুব ভাল কনফারেন্স হইয়াছে। রিপোর্ট পাঠাইলাম, আজ সকালে প্রধানমন্ত্রীর সাথে দেখা করিয়াছি। ৭০ মিনিট নানা বিষয় নিয়া আলাপ হইয়াছে। দেখা হলে সকল জানতে পারবেন। রিপোর্ট পাঠাইলাম। দিনকাল কাজের ভিতর দিয়া চলছে। সুরাওয়াদ্দী সাহেবের সাথে আজও দেখা হয় নাই। হায়দেরাবাদ যেয়ে ফিরে এসেছি। কারণ তিনি লাহোর যাচ্ছেন। ২/১ দিনের মধ্যে হায়দেরাবাদ ফিরে আসবেন। তাহার সাথে দেখা করিয়া লাহোর হইয়া আসছি ফিরে জানাবো। ইত্তেফাক পাঠাইবেন। Advertisement ২/১টা পাব বলে আশা করি। অফিসের দিকে নজর রাখবেন। রফিককে চিঠি পত্রের উত্তর দিতে বলবেন। বেশ ভাল আছি। এখানকার কর্মীরা খুব সাহায্য করেছে। মাওলানা সাহেব ও সহকর্মীরা জেলে আছে সেটাই শুধু দুঃখ। সকলকে সালাম দিবেন।

ইতি আপনার

মুজিব

বঙ্গবন্ধুর অপ্রকাশিত চিঠিপত্র

অনুলিপি

SECRET.S.B. SIND C.I.D. KARACHI DATED 25-6-1952.

It is learnt through a secret source that one Sheikh Mujibur Rahman, Zahed Manzil, Meo Road, Lahore has in a letter in English, dated 14/6/52 posted from Lahore informed Mr. H.S. Suharwardy C/O Registrar Central Jail, Hyderabad (Sind), as under:-

"My best salam attends you. I have reached here safely. I have addressed the Press Conference here today. By the grace of Allah I have satisfied the Press representatives. I am sending to you one copy of the press statement,

Some of your friends are being offended because we have informed only Khowsaja Saheb. Showaja Saheb and others are taking special care for my comfort. I am starting for Dacca on the 24th June because I am not getting any ticket before that day. I have already purchased the ticket. Excuse me that I have given you trouble, coming West Pakistan. Please pray to Allah that I can continue with my work. You know I love my country (Pakistan) and love my leader and I can sacrifice everything for them. If you can manage time, please write to me every now and then. I have to start touring going East Pakistan. Please take special care on your health. Natica cannot spare you in this critical juncture in Hyderabad, there is nobody to take care on you. I cannot understand how you are keeping your health. Please dont think for me. I have born to suffer.
My dacca address: Sheikh Mujibur Rahman, 71 Radhika Mahan Moshak Lane, Dacca.

Note: The letter did not contain the copy of the press statement

S E C R E T.

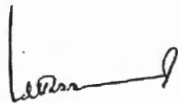
No. S.B. 6693 of 1952.
SIND C.I.D.
Karachi, the 25th June, 1952.

Copy forwarded with compliments to:-

- 1) The Assistant Director (P).
I.B., Govt. of Pakistan,
Karachi
Spl.
- 2) The Superintendent of Police (I)
I.B., East Bengal, Dacca.

for information.

The fact that this information emanates from this department may please be kept secret.


(Mohd. Hussain)
ASST. I.G. OF POLICE C.I.D. SIND.

MH.

॥ ১৮ ॥

[১৪-০৬-১৯৫২ তারিখে হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীকে হায়দেরাবাদ সিঙ্কুর ঠিকানায় (প্রযত্নে রেজিস্ট্রার সেন্ট্রাল জেল, হায়দেরাবাদ সিঙ্কু) লাহোর থেকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি। উল্লেখ্য এ চিঠির অনুলিপি সিআইডি সিঙ্কু ২৫ জুন ১৯৫২ তারিখে সহকারী পরিচালক (পি) আইবি, পাকিস্তান গভর্নমেন্ট, করাচি এবং অতিরিক্ত পুলিশ সুপার (আই), আই.বি. পূর্ব বাংলা-এর নিকট প্রেরণ করেছিলেন।]

Zahed Monzil
Meo Road, Lahore
Dated 14/6/52

Janab Suhrawardy Saheb,

My best salam attends you. I have reached here safely. I have addressed the Press Conference here today. By the grace of Allah I have satisfied the Press representatives. I am sending to you one copy of the press statement.

Some of your friends are being offended because we have informed only Khowaja Saheb. Khowaja Saheb and others are taking special care for my comfort. I am starting for Dacca on the 24th June because I am not getting any ticket before that day. I have already purchased the ticket. Excuse me that I have given you trouble, coming West Pakistan. Please pray to Allah that I can continue with my work. You know I love my country (Pakistan) and love my leader and I can sacrifice everything for them. If you can manage time, please write to me every now and then. I have to start touring going East Pakistan. Please take special care on your health. Nation cannot spare you in this critical juncture. In Hyderabad, there is nobody to take care on you. I cannot understand how you are keeping your health. Please dont think for me. I have born to suffer.

My Dacca address :
Sheikh Mujibur Rahman
71 Radhika Mahan Boshak Lane, Dacca.

Yours affectionately
Mujibur

অনুলিপি

Copy of a Bengali letter of 6.7.52 intercepted at ^{P.O.} ¹¹⁷⁵
 from - Mojibur Rahman East Pakistan Awami Muslim
League Office 94, Nawabpura Road Dacca
 To - Mother of Khilique Khasru Khan, Vill - Achongao
P.O. - Mandail, Dist - Mymensingh

শ্রীমান

আমার - উক্তকৃত হাশরা মিহন। আশা
 আমার জানন না - শু. ও আত্র মিহাও বস্তু
 মজি। আমার হেমে আনন্দ নেওয়াও আত্র
 হেন খান। এতে হুঃও জেরা জেরা নাহি।
 সারি ও দীর্ঘ আড়াই বছর জেরাও
 জালাও বস্তু মজি। দোকর - ও উক্তকৃত
 হুঃও হুঃও দুঃ জেরা জেরা - সে আত্র
 হেন খান। হুঃও না - এতে গেরা জেরা
 মজি - উক্তকৃত। যদি হেন হিঃও দোকর হুঃ
 ও আমার জানাত হেন হেন না - সারি
 মজি। হেন খান হুঃও আনন্দ নেওয়াও
 হুঃও জেরা হুঃও মজি মিহন
~~সারি~~ হুঃও মজি হুঃও
 P.T. ০

শ্রীমান (মিঃ)

মিঃ হুঃও জেরা

॥ ১৯ ॥

[০৬-০৭-১৯৫২ তারিখে পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগ অফিস থেকে ছাত্রনেতা খালেক নেওয়াজের মাতার নিকট আচারগাঁও, পোঃ নান্দাইল, ময়মনসিংহের ঠিকানায় লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি।]

East Pakistan Awami Muslim League
9, Nawabpur Road, Dacca
Dated : 06.07.52

আম্মা,

আমার ভক্তিপূর্ণ ছালাম নিবেন। আপনি আমায় জানেন না- তবুও আজ লিখতে বাধ্য হচ্ছি। আপনার ছেলে খালেক নেওয়াজ আজ জেলখানায়। এতে দুঃখ করার কারণ নাই। আমিও দীর্ঘ আড়াই বৎসর কারাগারে কাটাতে বাধ্য হয়েছি। দেশের ও জনগণের দুঃখ-দুর্দশা দূর করার জন্যই সে আজ জেলখানায়। দুঃখ না করে গৌরব করাই আপনার কর্তব্য। যদি কোন কিছু দরকার হয়, তবে আমায় জানাতে ভুলবেন না। আমি আপনার ছেলের মত। খালেক নেওয়াজ ভাল আছে। জেলখানা থেকেই পরীক্ষা দিচ্ছে। সে মওলানা ভাসানী সাহেবের সাথে আছে।

আপনার স্নেহের

(s/d) শেখ মুজিবুর রহমান।

Source : Government of East Bengal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-4

অনুলিপি

1157
 Copy of English letter (typed) intercepted at Brahmanbaria post office on 11.7.52.

Dated Dacca the 9th Jul
 1952

Dear Sir,

This office is quite in the dark about your activities in the mufassil! Please try to keep close contact with and enlighten the head quarters as to your progress in your district by at least a monthly report.

Please send the names of the office bearers and members of your district and subdivisional committees with address.

Yours faithfully,
 Sheik Mujibar Rahman,
 Secretary, E.P. Awami Muslim League.

Superscription :

To Abdul Bari,
 convener, Sub-Divisional Awami Muslim League,
 Brahmanbaria, Tippera.

DISTRICT INTELLIGENCE BRANCH, TIPPERA,
 INTELLIGENCE OFFICER,

Dacca COMILLA,

The 19/7 1952.

Memo. No. 4525/50-49(Int)

(The secrecy of this interception may kindly be maintained.)

From (with address) Sheikh Mujibar Rahman, Secy. E.P. Awami Muslim League, Dacca.
 To (with address) Abdul Bari, Convener, Sub-Divisional Awami Muslim League, Brahmanbaria, Tippera.
 Language of letter English.
 Date of letter 9.7.52.
 Postal Seal Illegible.
 Post office of interception Brahmanbaria.
 Date of interception 11.7.52.
 Name of officer who can prove the interception S.T. Malekuddin Ahmed Chandhari.
 Whether photographed or not Not
 Whether withheld or delivered delivered.
 Delivered, whether copy kept or not Copy kept.
 Number and date of Government order authorising interception Casual.

॥ ২০ ॥

[০৯-০৭-৫২ তারিখে ব্রাহ্মণবাড়িয়া সাব-ডিভিশন আওয়ামী মুসলিম লীগের আহ্বায়ক আবদুল বারি-এর নিকট লিখিত (টাইপকৃত) বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি। চিঠিটি ব্রাহ্মণবাড়িয়া পোস্ট অফিস থেকে গোয়েন্দা পুলিশ ১১-০৭-১৯৫২ তারিখে আটক করেছিল।]

Dated Dacca the 9th July 1952

Dear Sir,

This office is quite in the dark about your activities in the 'mofussil. Please try to keep close contact with and enlighten the head quarters as to your progress in your district by at least a monthly report.

Please send the names of the office bearers and members of your district and sub-divisional committees with address.

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Secretary, E.P Awami Muslim League.

Superscription :

To
Abdul Bari,
Convener, Sub-Divisional Awami Muslim League,
Brahmanbaria, Trippera.

অনুলিপি

1153
 Copy of an English typed letter dt. 9-7-52, intercepted at Chittagong G.P.O. on 11-7-52.

From:- Sheikh Mujibur Rahman, Secretary, E.P. Awami Muslim League, Dacca.
 To: Mr. Abdul Aziz, Secretary, District Awami Muslim League, Anderkilla, Chittagong.

Postal seal of issue:- Dacca Court, 10 JULY '52.

Dear Sir,

With reference to this office letter No. 111 dated 11.7.52, I beg to bring to your notice that copies of Manifestoes, Constitution Memorandum etc. were sent to your office on..... but the receipt thereof has not yet been acknowledged. This office is quite in the dark about your activities in the mufossil. Please try to keep close contact with and enlighten the headquarter as to your progress in your district by at least a monthly report. An early acknowledgment of the receipt of Manifestoes etc. will be highly appreciated by this office.

Please send the names of the office-bearers and members of your district and Sub-Divisional committees with address.

Yours faithfully,
 Sd/- Sheikh Mujibur Rahman,
 Secy. E.P. Awami Muslim League

RET
 15966
 10/7/52
 DISTRICT INTELLIGENCE BRANCH, CHITTAGONG.
 INTELLIGENCE BRANCH

Dacca, C

17th July/52

SECRET No. 5399 (2)/102-49(Int).

(The secrecy of this interception may kindly be maintained.)

1. From (with address) Sheikh Mujibur Rahman, Secy. Dacca.
2. To (with address) Mr. Abdul Aziz, Secy. Dist., Anderkilla, Chittagong.
3. Language of letter English.
4. Date of letter 9-7-52.
5. Postal Seal Dacca Court 10 JULY '52.
6. Post office of interception Chittagong G.P.O.
7. Date of interception 11-7-52.
8. Name of officer who can prove the interception A.S.I. Mr. Asabareli.
9. Whether photographed or not Not.
10. Whether withheld or delivered Delivered.
11. If delivered, whether copy kept or not COPY KEPT.
12. Number and date of Government order authorizing interception Casual

॥ ২১ ॥

[০৯-০৭-১৯৫২ তারিখে ঢাকা থেকে চট্টগ্রাম জেলা আওয়ামী মুসলিম লীগের সেক্রেটারি আবদুল আজিজের নিকট আন্দরকিল্লা, চট্টগ্রাম-এর ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির (টাইপকৃত) অনুলিপি। চিঠিটি ১১-০৭-১৯৫২ তারিখে গোয়েন্দা পুলিশ চট্টগ্রাম জিপিও থেকে আটক করে।]

From :

Sheikh Mujibur Rahman, Secretary, E. P. Awami Muslim League, Dacca.

To :

Mr. Abdul Aziz, Secretary, District Awami Muslim League Andarkilla, Chittagong.

Postal seal of issue : Dacca court, 10 July '52.

Dear Sir,

With reference to this office letter no. nil dated nil, I beg to bring to your notice that copies of Manifestoes, Constitution, Memorandum etc. were sent to your office on... but the receipt thereof has not yet been acknowledged. This office is quite in the dark about your activities in the mofussil. Please try to keep close contact with and enlighten the headquarter as to your progress in your district by at least a monthly report. An early acknowledgement of the receipt of Manifestoes etc. will be highly appreciated by this office.

Please send the names of the office-bearers and members of your District and Sub-Divisional committees with address.

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Secretary, E. P. Awami Muslim League.

Source : Government of East Bengal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-4

অনুলিপি

Shreeh Sheikh Mujibur Rahman, 8, ...
 P. O. Assam Muslim League, 94, ...
 addressed to Shreeh Sheikh Mujibur Rahman,
 Secretary, Barachoga Union Assam Muslim
 League, P. O. Barachoga, D. Dacca.

Dear Sir,

We thank you for your letter of 3/3/52
 and are quite glad to know that you have
 started mass movement.
 There are no other pamphlets published
 by us except what have been received
 by you.
 Our booklets have the purpose of the
 pamphlets. Try to proceed in the
 line which you have followed.
 That is the way in which we propose
 to propagate our ideas and organize
 the people.

Shreeh Sheikh Mujibur Rahman
 General Secretary, P. O. Assam
 Muslim League

DISTRICT INTELLIGENCE BRANCH,
 INTELLIGENCE BRANCH. 7/10/52

DACCA;
 The 11.6.1952

Memo. No.

(The secrecy of this interception may kindly be maintained.)

From (with address) Shreeh Sheikh Mujibur Rahman general secretary
Assam Muslim League P. O. Barachoga D. Dacca
 To (with address) Shreeh Sheikh Mujibur Rahman general secretary
Assam Muslim League P. O. Barachoga D. Dacca
 Language of letter _____
 Date of letter 7.8.52
 Postal Seal Dacca
 Place of office of interception Dacca
 Date of interception 12.8.52
 Name of officer who can prove the interception ...
 Whether photographed or not _____
 Whether withheld or delivered delivered
 Delivered, whether copy kept or not copy kept
 Number and date of Government order authorizing interception ...

P.T.O.

॥ ২২ ॥

[০৭-০৮-১৯৫২ তারিখে বেড়াচাপা (ঢাকা) ইউনিয়ন আওয়ামী মুসলিম লীগের সেক্রেটারী নিজামুল হককে পূর্ব পাকিস্তান কেন্দ্রীয় আওয়ামী মুসলিম লীগ অফিস ৯, নবাবপুর রোড, ঢাকা থেকে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত, ঢাকা আর এম এস থেকে ১০-০৮-১৯৫২ তারিখে গোয়েন্দা পুলিশ কর্তৃক আটককৃত চিঠির অনুলিপি]

From
Sheikh Mujibur Rahman
General Secretary
E.P Awami Muslim League.
94, Nawabpur Road, Dacca.
Dated 7.8.52

To
Md. Nizamul Haque, Secretary
Barachapa Union Awami Muslim League
P.O. Barachapa Dist. Dacca.

Dear sir,

We thank you for your letter dated 3-8-52 and are quite glad to know that you have started mass movement.

There are no other pamphlets, published by us except what have been received by you. Our booklets serve the purpose of the pamphlets. Try to proceed in the line which you have followed. This is the way in which we propose to propagate our ideas and organise our people.

Yours faithfully,

Sd/ Sheikh Mujibur Rahman
General Secretary
E.P Awami Muslim League.

অনুলিপি

True copy of an English letter d. 8.8.52
 From - Sheikh Mujibur Rahman,
 East Pakistan Awami Muslim League,
 Central Office, 94, Nawabpur Road, Dacca
 Addressed to ^{James} Abdul Aziz Kabiraj,
 Mati Ubadalya, Bogra. B. Bogra ✓
 Ref - A.M.L. 32 (8) 52. Undersigned at R.M.C.
 on 9. 8. 52

Dear brother
 We have much pleasure to enclose
 enclose herewith our "North Bengal Tour
 programmes. The purpose of the tour
 mainly is to meet the workers and
 discuss with them the present economic
 and political situation of the country and
 derive ways and means to organise the
 masses.

p. 110

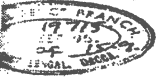
SECRET

Name of the sender: Mujibur Rahman, East Pakistan Awami Muslim League, 94, Nawabpur Road, Dacca.

Name of letter: 22/2/52 Sent from: Dacca Language: English

Name & address of the addressee: Mr. Abdul Aziz Kabiraj, Mati Ubadalya, Bogra, East Pakistan.

Photographed: Yes Detained: Not



No. SB/ 3259
 Office of the Supdt. of Police, C. I. D.
 Karachi, the 8th Sept., 1952

SECRET report forwarded with compliments to:-
 The Assistant Director, (F), I. S. Govt. of Pakistan, Karachi,
 The Special Supdt. of Police, XIII, Intell. Branch, East Pakistan,
 Dacca,
 For information.
 The fact that this information emanates from this Department may please be kept secret.

James
 Secretary to Mujibur Rahman, C. I. D.

॥ ২৩ ॥

[০৮-০৮-১৯৫২ তারিখে মতি উশাডাল্যা, বগুড়ার ঠিকানায় আবদুল আজিজ কবিরাজের নিকট পূর্ব পাকিস্তান কেন্দ্রীয় আওয়ামী মুসলিম লীগের ঢাকা অফিস থেকে লিখিত ০৯-০৮-১৯৫২ তারিখে ঢাকা আর এম এস থেকে গোয়েন্দা পুলিশ কর্তৃক আটককৃত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি ।]

From
Sheikh Mujibur Rahman
General Secretary
East Pakistan Awami Muslim League
Central Office, 94, Nawabpur Road, Dacca.

To
Janab Abdul Aziz Kabiraj
Mati Usadalya, Bogra, Dist. Bogra.

Ref: A.M.L. 32(8)52

Dear Brother,

We have much pleasure to enclose herewith our “North Bengal Tour Programme”. The purpose of the tour mainly is to meet the workers and discuss with them the present economic and political situation of the country and derive ways and means to organise the masses.

We will surely count very much on your help and co-operation in this matter. Would you kindly see that besides the political and social workers some representatives of the jute growers also attended the proposed workers convention. Weather permitting you may also organise public meeting. More when we meet with kindest regards.

Sincerely yours
Sheikh Mujibur Rahman

Tour Programme

Leave Dacca 15.8.52 morning reach Rangpur... Midnight Rangpur convention
16.8.52. Leave Rangpur 17.8.52 morning
Reach Dinajpur 17.8.52 at 11.45 am
Dinajpur meeting 17.8.52.....
Leave Dinajpur 17.8.52 night
Reach Bogra 18.8.52 morning
Bogra convention 18.8.52.....
Leave Bogra 18.8.52 night
Reach Rajshahi 19.8.52 morning
Leave Rajshahi 20.8.52 morning
Reach Pabna 20.8.52 noon
Leave Pabna 21.8.52

অনুলিপি

I regret that I did not receive any letter from you for a long time. The organisational work is proceeding satisfactorily. Mr. Ata-ur-Rehman and myself undertook whirlwind tour of North Bengal districts and returned to Dacca yesterday. There was tremendous response from the people.

The only handicap is necessary finance. The general people are very much affected due to low price of jute. We cannot appeal to the people for funds.

"Ittefaq" is carrying on but for stabilising the paper Special issue have to be brought out, which means extra expenses. Independence issue was brought out and again Idd special will be brought out on the 31st. August. If we don't do it, the circulation of the paper will go down, as other papers do bring out specials on the occasion. We have no means to defray the additional costs involved in this venture. So unless you come to our rescue, not only the Special issue can be brought out but the paper itself will collapse. It is needless to say that this is our only feeble weapon.

Shahsed Saheb, you should realise that we never approach you for a personal difficulty and we also knew your difficulty.

I have already sent telegram to you (copy enclosed) Please anyhow manage it, otherwise all our efforts will end in frustration. You may realise with what difficulty the "Ittefaq" was kept going for one year.

It is only last appeal that you take up my request seriously. You may send the money to Jenab Ata-ur-Rehman's address or Manikbhai's.
Mujibur-Rehman.

Copy of telegram: WIRE TWO THOUSAND ITTEFAQ SPECIAL AND ORGANISATION OTHERWISE UNDONE.

॥ ২৪ ॥

[২৩-০৮-১৯৫২ তারিখে ১৩, কুটচৈরী রোড, করাচির ঠিকানায় হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীর নিকট পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগের ৯৪ নবাবপুর, ঢাকাস্থ অফিস থেকে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত চিঠির অনুলিপি]

From
Sheikh Mujibur Rahman
East Pakistan Awami Muslim League
94 Nawabpur Road, Dacca

To
H.S. Suhrawardy, Bar-at-law
13, Kutchery Road
Karachi

Janab,

I regret that I did not receive any letter from you for a long time. The organisational work is proceeding satisfactorily. Mr. Aatur Rahman Khan and myself under took whirlwind tour of North Bengal districts and returned to Dacca yesterday. There was tremendous response from the people.

The only handicap is necessary finance. The general people are very much affected due to low price of Jute. We cannot appeal to the people for funds.

“Ittefaq” is carrying on but for establishing the paper special issues have to be brought out, which means extra expenses. Independence issue was brought out and again Idd special will be brought out in the 31st. August. If we don't do it, the circulation of the paper will go down, as other papers do bring out specials on the occasion. We have no means to defray the additional costs involved in this ventures. So unless you come to our rescue, not only the special issue can be brought out but the paper itself will collapse. It is needless to say that this is our only feeble organ.

Shaheed Saheb, you should realise that we never approach you for our personal difficulty and we also know your difficulty.

I have already sent telegram to you (copy enclosed). Please anyhow manage it, otherwise all our efforts will end in frustration. You may realise with what difficulty the “Ittefaq” was kept going for one year.

It is only last appeal that you take up my request seriously. You may send the money to Jenab Ata-ur-Rahman's address or Manikbhai's.

Mujibur Rahman

Copy of telegram :

WIRE TWO THOUSAND ITTEFAQ SPECIAL AND ORGANISATION OTHERWISE UNDONE.

Source : Government of East Bengal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-5

অনুলিপি

Copy of an incoming typed English letter dated 26.8.52 from (1) Shaikh Mujibur Rahman, Secretary, East Pakistan Awami Muslim League, Central Office, 94, Nawabpur Road, Dacca to Janab (2) Pir Shihab Kharki, Jessore, intercepted at Jessore Post Office on 29.8.52 by A.S.I. Md. Shaukat Ali.

3 to be fixed.

is identical with EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE
 of Khair son of
 of Abdul Karim Central Office: 94, Nawabpur Road, Dacca
 of Kharki, Kotwali,
 of Jessore. Ref: A.M.L.48(S)52 dated 26.8.52.

Dear Sir,

We have much pleasure to enclose herewith our South Bengal Tour programme. The purpose of the tour mainly is to meet the workers and discuss with them the present economic and political situation of the country and derive ways and means to organise the masses.

We will, surely, count very much on your help and co-operation in this matter. Would you kindly see that besides the political and social workers some representative of the jute growers also attend the proposed workers convention. Weather permitting, you may also organise a public meeting.

More when we meet. With kindest regards.

Sincerely yours.

Sd. Shaikh Mujibur Rahman

N.B. (3) Janab Abdus Salam Khan, Vice-President, East Pakistan Awami Muslim League has kindly agreed to accompany.

by be sent to D.I.B.
 particulars of Sl.3

Sd. K.H. Rahman
 D.I.O.(I)

30.8.52

Also inform D.M.

Sd. E. Ali

S.P.

31.8.52.

॥ ২৫ ॥

[২৬-০৮-১৯৫২ তারিখে ঢাকা থেকে খড়কী, কোতোয়ালী, যশোরের ঠিকানায় খড়কীর পীর আবুল খায়েরের নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি। চিঠিটি যশোর পোস্ট অফিস থেকে এ. এস. আই শওকত আলী ২৯-৮-১৯৫২ তারিখে আটক করে।]

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE

Central office : 94, Nawabpur Road, Dacca

Ref : A. M. L. 49(8)52

Dated 26-8-52

Dear Sir,

We have much pleasure to enclose herewith our South Bengal tour programme. The purpose of the tour mainly is to meet the workers and discuss with them the present economic and political situation of the country and derive ways and means to organise the masses.

We will, surely, count very much on your help and co-operation in this matter. Would you kindly see that besides the political and social workers some representative of the jute growers also attend the proposed workers convention. Weather permitting, you may also organise a public meeting.

More when we meet. With kindest regards.

Sincerely yours,

Sd. Sheikh Mujibur Rahman

N.B. : Janab Abdus Salam Khan, Vice-President, East Pakistan Awami Muslim League has kindly agreed to accompany.

অনুলিপি

Copy of Part 1 of File No. 256-51(I).

2654

True copy of an intercepted typed letter dated 11.1.53 from Sheikh Mujibur Rahman, Act. Gen. Secy. E.P.A.M. League, Dacca to Md. Abdul Bari, Secy. Dist. Awami Muslim League, Sylhet, intercepted at Sylhet Head Post Office on 15.1.53.

A.M.L. 146(1)63

dated 11.1.53.

To

Md. Abdul Bari,
Secy., Dist. Awami Muslim League, Sylhet.

Dear Sir,

This office receive with thanks your letter dated ... and notes contents thereof. We are really sorry to say that the tour programme of Janab H.S. Suhrawardy was published provisionally subject to confirmation by him. Mr. Suhrawardy will stay in East Bengal this time up to 31.1.53. and such his tour will be confined to fewer Districts than was anticipated. We have therefore to curtail his tour programme instead of extending it. However he will back again, by the 18th Feb' 1953 to cover the Districts and Sub-divisions which will be excluded from the tour programme.

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman.

Act. Gen. Secy., E.P. Awami Muslim League, Dacca.

॥ ২৬ ॥

[১১-০১-৫৩ তারিখে সিলেট জেলা আওয়ামী মুসলিম লীগের সেক্রেটারী আবদুল বারিকে লিখিত (টাইপকৃত) এবং গোয়েন্দা পুলিশ কর্তৃক ১৫-০১-১৯৫৩ তারিখে সিলেট প্রধান ডাকঘর থেকে আটককৃত পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগের ভারপ্রাপ্ত সম্পাদক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি ।]

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE
94 Nawabpur Road, Dacca

Ref : A. M. L. 146(1)63

Dated 11-1-53

To
Md. Abdul Bari
Scy, Dist. Awami Muslim League, Sylhet.

Dear Sir,

This office receive with thanks your latter dated and notes contents thereof. We are really sorry to say that the tour programme of Janab H.S. Suhrawardy was published provisionally subject to confirmation by him. Mr. Suhrawardy will stay in East Bengal this time up to 31.1.53 and such his tour will be confined to fewer Districts than was anticipated. We have therefore to curtail his tour programme instead of extending it. However he will back again by the 18th Feb. 1953 to cover the Districts and Sub-divisions which will be excluded from the tour programme now.

Yours faithfully,

Sd/ Sheikh Mujibur Rahman
Act.General Secretary
E.P Awami Muslim League. Dacca.

অনুলিপি

True copy.

A.M.L. 146(1)53.

Dated 11-1-53.

To

- (1) Mr. Abdur Rahman Khan, B.L., Pleader,
Secy., Dist. Awami Muslim League, Comilla.

Dear Sir,

This office receives with thanks your letter dated and notes the contents thereof. We are really sorry say that the tour programme of Janab (2) H.S. Suhrawardy was published provisionally subject to confirmation by him. Mr. Suhrawardy will stay in Bengal this time up to 31.1.53 and as much his tour will be confined to fewer districts than was anticipated. We have therefore to curtail his tour programme instead of extending it. However he will be back again by the 18th of Feb'53 to cover the district and Sub-divisions which will be excluded from the programme now.

Yours faithfully,

Superscription.

- (3) Md/- Mujibar Rahman.
Secy., E.P.A.M.L. League.

To

Abdur Rahman Khan, Pleader,
Comilla.

1. Abdul Latif Khan of Funiot, P.S. B'baria & of
Chaudhurypara, Comilla town.

॥ ২৭ ॥

[১১-০১-১৯৫৩ তারিখে পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগ কেন্দ্রীয় অফিস, ঢাকা থেকে আবদুর রহমান এডভোকেট (কুমিল্লা)কে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি।]

True copy

Ref : A. M. L. 146(1)53

Dated 11-1-53

To

Mr. Abdur Rahman Khan, B.L., Pleader
Secy., Dist. Awami Muslim League, Comilla.

Dear Sir,

This office receives with thanks your letter dated ... and notes the contents thereof. We are really sorry to say that the tour programme of Janab H.S. Suhrawardy was published provisionally subject to confirmation by him. Mr. Suhrawardy will stay in East Bengal this time up to 31-1-53 and as such his tour will be confined to fewer districts than was anticipated. We have therefore to curtail his tour programme instead of extending it. However he will be back again by the 18th of Feb '53 to cover the districts and sub-divisions which will be excluded from the programme now.

Yours faithfully,
Sd. S. Mujibur Rahman
Secy., E.P.A.M.League,

Superscription

To

Abdur Rahman Khan, Pleader
Comilla.

S/o A. Abdul Latif Khan of Puniot,
P.S. B'baria & of Chaudhurypara,
Comilla Town.

M. Rahman
14/7/71

606-48
Received under 1015-21
for your use

To
The S. S. G. I. B. E. B.,
through the Capt. Saica Central Jail.

Sir,
I did not have any interview this month.
Hence, I would request you to kindly
allow me to meet the following persons
once in the third and again in the
fourth week of this month.

- 1. Mrs. Fazilatunnesa - wife
and my children (minors)
- 2. Sakina Khatun - Mother
- 3. Sheikh Abu Naser - brother
- 4. Abdul Huseainy Khatun Cousins

and this application
may be forwarded to
me for fixing up the
date and time of
interview in
I. B. Dept. for
approval etc.

Zafar of Sadeg - Uncle
79, Nazim Bazar Lane,
Dacca.

Yes -
14/7

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Saica Central Jail
14.7.54.

॥ ২৮ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১৪-০৭-১৯৫৪ তারিখে ডি.আই.জি, পূর্ব বাংলাকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি। যাতে তিনি বঙ্গমাতা বেগম ফজিলাতুননেসাসহ পরিবারের অন্যান্য সদস্যদের সাথে সাক্ষাৎকারের আবেদন করেছিলেন।]

To
The D. I. G, I.B, E.B,
Through the Supdt. Dacca Central Jail.

Sir,

I did not have any interview this month. Hence, I would request you to kindly allow me to meet the following persons once in the third and again in the fourth week of this month.

1. Mrs Fazilatunnesa - wife.
and my children (minor)
 2. Sahra Khatun - mother
 3. Sheikh Abu Naser - brother.
 4. Abul Hussain, Khoka - cousins
 5. Zafar Sadeq - uncle
- 79, Nazirabazar Lane, Dacca.

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Dacca Central Jail
14.7.54

K. S. B. /
K. S. B. /
K. S. B. /

1/10

To The D. P. O. P. B. East Bengal
Through The Superintendent
Dacca Central Jail
Dated 1st Sept. 1954

Sir A

I want to have an interview
with Advocate Ataur Rahman Khan of 25,
Pawariphat. Advocate ~~Ataur Rahman Khan~~
~~of Pankajpuri~~ and Phadir Zakiruddin
of Dacca Bar Library to discuss about
the case Pending in Dacca Court.

I shall be glad if you kindly
grant the special interview as
soon as possible.

Yours sincerely
Khalid Mujibul Haque
Deputy Prison
Central Jail
Dacca
4/9/54.

॥ ২৯ ॥

[০১-০৯-১৯৫৪ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে এডভোকেট আতাউর রহমান খান এবং উকিল জহিরউদ্দিনের সঙ্গে মামলার বিষয়ে আলোচনার জন্য সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্ব বাংলার নিকট নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের পত্র ।]

To
The D. I. G, I.B, East Bengal
Through the Superintendent
Dacca Central Jail.

Dated 1st Sept, 1954

Sir,

I want to have an interview with Advocate Ataur Rahman Khan of 25 Sowarighat and pleader Zahiruddin of Dacca Bar Library to discuss about my case pending in Dacca Court.

I shall be glad if you kindly grant the special interview as soon as possible.

Yours Sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail
Dacca
1/9/54

To
 The Asstt. Secy. to the Govt. of East Bengal,
 Home (Special) Department.
 Through the Supdt., Central Jail, Dacca.

The 12th Sept., 1954.

Sir,

I have received the grounds of detention. The grounds you have shown are absolutely baseless and there is not an iota of truth in it.

I am the general secretary of the East Pakistan Awami Muslim League and also the member of the Working Committee of the All Pakistan Awami League which is a constitutional opposition party.

Yours sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman,
 Security prisoner,
 Dacca Central Jail.
 17.9.54.

ended,

Attendant,
 Central Jail.

॥ ৩০ ॥

[১২-১০-১৯৫২ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান তাঁর বিরুদ্ধে আনিত অভিযোগ প্রত্যাখ্যান করে সহকারী সেক্রেটারি হোম (অতিরিক্ত) পূর্ববাংলা সরকার-এর নিকট লিখিত চিঠির অনুলিপি ।]

To

The Asstt. Secy. to the Govt. of East Bengal,
Home (Special) Department.

Through the Supdt., Central Jail, Dacca.

The 12th Sept., 1954

Sir,

I have received the grounds of detention. The grounds you have shown are absolutely baseless and there is not an iota of truth in it.

I am the general secretary of the East Pakistan Awami Muslim League and also the member of the Working Committee of the All Pakistan Awami League which is a constitutional opposition party.

Yours sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman,
Security prisoner,
Dacca Central jail
12.9.54.

Forwarded,

Sd/-

Superintendent,

Dacca Central Jail.

অনুলিপি

P. 51 of file No. 28-54(I)Sec.

Copy of an English typed letter dated 4.2.55,
intercepted at Chittagong G.P.O. on 8.2.55.

- 1) Identical
Sheikh Majibur Rahman
Genl. Secy., East Pakistan
Awami Muslim League.
- 2) S/o. Haji Mohabbat Ali
Sawdagar of Halisahar,
P.S. Double Mooring,
and of 122, Anderkilla
Chittagong town.
- 3) Aatur Rahman Khan
Vice-President
East Pakistan Awami
Muslim League.
- From :- Sheikh Majibur Rahman (I) Genl. Secy., East
Pakistan Awami League, 56, Simpson Road, Dacca.
- (2)
- To :- Mr. M. A. Aziz, 122, Anderkilla, Chittagong.
- Postal seal of issue :- Dacca 7th Feb. '55.
- Dear Sir,
- A meeting of the working Committee of the
East Pakistan Awami League will be held on
Tuesday the 15th February '55 at 5 P.M. at the
office of the East Pakistan Awami League, (56, Simps
Road, Dacca) to discuss the following :-

- 1) To take stock of the present political and
decide our course of action.
- 2) Organisation. (3) Miscellaneous.

You are requested to attend the meeting
punctually.

Yours faithfully,
Sd/- Sheikh Majibur Rahman.
Genl. Secy.

Enclosure.

My dear Aziz Sahab,

A meeting of the Working Committee of the
East Pakistan Awami League has been called on the
15th February '55. The meeting is particularly
important in view of the present political situation
in East Bengal and it is necessary that we come to
some sort of a definite decision regarding the issues
that are involved at the moment.

I would therefore specially request you to
make it a point to attend the meeting and help us
with your wise deliberations.

Yours sincerely,
Sd/- Aatur Rahman Khan (3).

॥ ৩১ ॥

[০৪-০২-৫৫ তারিখে ৫৬ সিম্পসন রোড, ঢাকা থেকে এম এ আজিজকে আন্দরকিল্লা চট্টগ্রামের ঠিকানায় লিখিত ০৮-০২-৫৫ তারিখে চট্টগ্রাম জিপিও থেকে আটককৃত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির (টাইপকৃত) অনুলিপি ।]

From
Sheikh Mujibur Rahman
General Secretary
East Pakistan Awami League
56, Simpson Road, Dacca.

To
Mr. M. A. Aziz,
122, Anderkilla, Chittagong.

Postal seal of issue : Dacca 7th Feb. '55.

Dear Sir,

A meeting of the working committee of the East Pakistan Awami League will be held on Tuesday the 15th February '55 at 5 p.m. at the office of the East Pakistan Awami League, (56, Simpson Road, Dacca) to discuss the following :

- 1) To take stock of the present political and decide our course of action.
- 2) Organisation
- (3) Miscellaneous.

You are requested to attend the meeting punctually.

Yours faithfully,
Sd/- Sheikh Mujibur Rahman.
Genl. Secy.
Enclosure

My dear Aziz Saheb,

A meeting of the Working Committee of the East Pakistan Awami League has been called on the 15th February '55. The meeting is particularly important in view of the present political situation in East Bengal and it is necessary that we come to some sort of a definite decision regarding the issues that are involved at the moment.

I would therefore specially request you to make it a point to attend the meeting and help us with your wise deliverations.

Yours sincerely,
Sd/- Ataur Rahman Khan

2027

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE

56, SIMPSON ROAD, SADARGHAT,
DACCA.

General Secretary:
Sheik Mujibur Rahman

Date 4 - 5 - 1955.

No. 94.

My Dear Mannan,

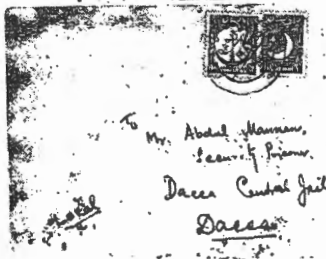
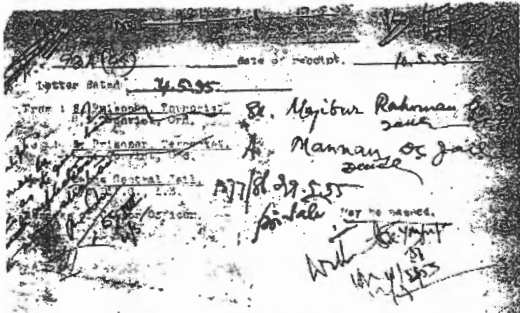
We are seriously trying for your release . Allah knows how far shall we be successful. Jonab H.S.Suhrawardy is trying his best to fight out all cliques and have the political workers released .

How I received your letter earlier I could arrange to send the book you have wanted. In any case hope you will not mind my unintentional act.

WITH LOVE.

Yours,

SR Mujibur
(SHEIKH MUJIBUR RAHMAN)



॥ ৩২ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারে বন্দি আবদুল মান্নানকে ০৪.০৫.১৯৫৪ তারিখে পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী লীগের কেন্দ্রীয় অফিস, ৫৬ সিম্পসন রোড, সদরঘাট ঢাকা থেকে সাধারণ সম্পাদক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কর্তৃক লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি।]

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE
56, SIMPSON ROAD, SADARGHAT,
DACCA

General Secretary :
Sheikh Mujibur Rahman

No. 94

Date 4-5-1955

My Dear Mannan,

We are seriously trying for your release. Allah knows how far shall we be successful. Jonab H.S. Suhrawardy is trying his best to fight out all cliques and have the political workers released.

Had I received your letter earlier I could arrange to send the book you have wanted. In any case hope you will not mind my unintentional act.

WITH LOVE

Yours,
Sd- Sk.M Rahman
(SHEIKH MUJIBUR RAHMAN)

To
Mr. Abdul Mannan
Security Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca.

2026

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE
36 SIMPSON ROAD, SADARHAT.
DACCAL.

Compliments
Majibur Rahman

Date 4. 5. 1955.

No. 98

BY User Jaffer

Received your kind note and gone through it with
care. We are trying for Political Prisoners' release,
omb H.S. Suhrawardy is doing his utmost to that effect.
Please don't despair and have confidence to yourself.
ALLAH IS WITH US.
With greetings.

Yours,
SK. Majibur Rahman

Mr. Abu Jaffer,
Security Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca

98A (50) 9813 17.5.55 2041
 CENSOR CONTROL STAMP
 date of receipt 10.5.55
 letter dated 4.5.55
 From: S. Prisoner, Terrorist
 Convict, Ord.
 to: Mr. Majibur Rahman, Secy
 Dacca
 Abu Jaffer & Jaffer
 Dacca
 London let
 10/5/55
 10/22/56 9.55
 10/15/56 11/5



Mr. Md. Abu Jaffer,
Security Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca

Local

॥ ৩৩ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারে বন্দি আবু জাফরকে ০৪.০৫.১৯৫৪ তারিখে পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী লীগের কেন্দ্রীয় অফিস (৫৬, সিম্পসন রোড, সদরঘাট, ঢাকা) থেকে সাধারণ সম্পাদক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কর্তৃক লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE
56, SIMPSON ROAD, SADARGHAT,
DACCA

General Secretary :
Sheikh Mujibur Rahman

No. 98

Date 4-5-1955

My Dear Jafar,

Received your kind note and gone through it with care.

We are trying for Political prisoners release. Jonab H.S. Suhrawardy is doing his utmost to this effect. Please don't despair and have confidence to yourself.

ALLAH IS WITH US.

With greetings.

To
Mr. Abu Jafar
Security Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca

Yours,
Sd/- Sk. M. Rahman
(Sheikh Mujibur Rahman)

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE

56, SIMPSON ROAD, SADARGHAT, Dacca.

২০৭

General Secretary: Saeb Mujibur Rahman

Date 4/5/1958

No. 99

MY DEAR Monwar,

Received your kind note and gone through it with care. We are trying for Political Prisoners' release. Jonab H.S. Suhrawardy is doing his utmost to this effect. Please don't despair and have confidence to yourself. ALLAH IS WITH US. With greetings.

YOURS,

SK. Mujibur Rahman (SK. Mujibur Rahman)

7014 8 (17.11)

Letter No. 934 (39) / 57 (10) (10)

Letter dated 6.5.58

From: SA Prisoner, Terrorist Convict, Ord. SK. Mujibur Rahman for his friend

SA Prisoner, Terrorist Convict, Ord. Monwar Hossain

Dacca Central Jail 1077/81 29.5.58

D.I.G., F.B. Censor Office.

May be passed.

২৪/৫/৫৮

১/৫

2028

To Mr. Monwar Hossain, Security Prisoner, Dacca Central Jail, Dacca.

Local

॥ ৩৪ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারে বন্দি মনোয়ার হোসেনকে ০৪.০৫.১৯৫৪ তারিখে পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী লীগের কেন্দ্রীয় অফিস (৫৬, সিম্পসন রোড সদরঘাট, ঢাকা) থেকে সাধারণ সম্পাদক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কর্তৃক লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

EAST PAKISTAN AWAMI MUSLIM LEAGUE
56, SIMPSON ROAD, SADARGHAT,
DACCA

General Secretary :
Sheikh Mujibur Rahman

No. 99

Date 4-5-1955

My Dear Monwar,

Received your kind note and gone through it with care.

We are trying for Political Prisoners' release. Jonab H.S. Suhrawardy is doing his utmost to this effect. Please don't despair and have confidence to yourself.

ALLAH IS WITH US.

With greetings.

To
Mr.Monwar Hossain
Security Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca.

Yours,

Sd/- Sk. M. Rahman
(Sheikh Mujibur Rahman)

Source : Government of East Bangal, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-7

Copy of P- 52 of F.No. 162-52(11)

True copy of a English intercepted letter dated 13.5.55 from Sk. Mujiburrahman, Genl. Secy. A.B. Awami Muslim League, 56-Simpson Road, Sadarghat, Dacca, addressed to (2) Dr. Debiruddin Ahmed, M.L.A. Pleader, P.O. Nilphamari, Rangpur. 2290

Genl. Secy.
Sk. Mujiburrahman,
No. 56

Date 13.5.55.

My dear Debiruddin Sb.,

we have much pleasure to receive your letter dated 5/5/55. wherein you have mentioned that doubt has crept in that we are not trying for the release of political prisoners of your district. I can assure you that we are trying hard for the release of all political prisoners. We have made a list of political prisoners detained without trial in which your list also will be included and we will do our best for their release.

Yours sincerely,
Md/- S.M. Rahman,
Genl. Secy.,

Note - 1). May be fixed by Dacca.

2). A.M.L./C.P. supporter s/O Amiruddin Kramanik of Bhogdabri P.S. Dumar and of Nilphamari, Rangpur.

॥ ৩৫ ॥

[১৩.০৫.১৯৫৫ তারিখে ঢাকা (৫৬ সিম্পসন রোড সদরঘাট) থেকে দাবিরউদ্দিন আহমেদ এম এল এ, উকিল নিলফামারী, রংপুর-এর ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত চিঠির (টাইপকৃত) অনুলিপি]

E.B. Awami Muslim League
56-Simpson Road, Sadarghat
Dacca

Date 13.5.55.

Genl. Secy.
Sk. Mujibur Rahman,
No. 104

My dear Dabiruddin Sb.,

We have much pleasure to receive your letter dated 5/5/55. Therein you have mentioned that doubt has crept in that we are not trying for the release of political prisoners of your district. I can assure you that we are trying hard for the release of all political prisoners. We have made a list of political prisoners detained without trial in which your list also will be included and we will do our best for their release.

Yours Sincerely,
Sd/- S. M. Rahman,
Genl. Secy.,

Note-

- 1). May be fixed by Dacca.
- 2). A.M.L./C.P.Supporter
S/O Amiruddin Pramanik of Bhogdabri
P.S. Domar and of Nilphamari, Rangpur.

১১/১১

আজকে বিকেলে, বিকেলে লেখা গেল যেখানে লেখা গেল
আজকে লেখা গেল যেখানে লেখা গেল। এখানে লেখা গেল
এখানে লেখা গেল
শুভকামনা

লেখা গেল যেখানে লেখা গেল
লেখা গেল যেখানে লেখা গেল
লেখা গেল যেখানে লেখা গেল
লেখা গেল

॥ ৩৬ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১২.১১.৫৮ তারিখে টুঙ্গীপাড়া, ফরিদপুর-এর ঠিকানায় বঙ্গবন্ধুর পিতা শেখ লুৎফর রহমানের নিকট লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি ১)

রাজনৈতিক বন্দি

ঢাকা জেল

১২/১১/৫৮

আব্বা,

আমার ভক্তিপূর্ণ ছালাম গ্রহণ করবেন ও মাকে দিবেন। মা এবার খুব কষ্ট পেয়েছিল কারণ এবার তাঁর সামনেই আমাকে গ্রেপ্তার করেছিল! দোয়া করবেন মিথ্যা মামলায় আমার কিছুই করতে পারবে না। আমাকে ডাকাতি মামলার আসামীও একবার করেছিল। আল্লা আছে, সত্যের জয় হবেই। আপনি জানেন আমার কিছুই নাই। দয়া করে ছেলেমেয়েদের দিকে খেয়াল রাখবেন। বাড়ি যেতে বলে দিতাম। কিন্তু ওদের লেখাপড়া নষ্ট হয়ে যাবে।

আমাকে আবার রাজবন্দী করেছে, দরকার ছিল না। কারণ রাজনীতি আর নাই, এবং রাজনীতি আর করবো না। সরকার অনুমতি দিলেও আর করব না।

যে দেশের মানুষ বিশ্বাস করতে পারে যে আমি ঘুষ খেতে পারি সে দেশে কোন কাজই করা উচিত না। এদেশে ত্যাগ ও সাধনার কোন দামই নাই। যদি কোনদিন জেল হতে বের হতে পারি তবে কোন কিছু একটা করে ছেলেমেয়ে ও আপনাদের নিয়ে ভালভাবে সংসার করব। নিজেও কষ্ট করেছি আপনাদেরও দিয়েছি। বাড়ির সকলকে আমার ছালাম দিবেন, দোয়া করতে বলবেন। আপনার ও মায়ের শরীরের প্রতি যত্ন নিবেন। চিন্তা করে মন খারাপ করবেন না। মাকে কাঁদতে নিষেধ করবেন। আমি ভাল আছি।

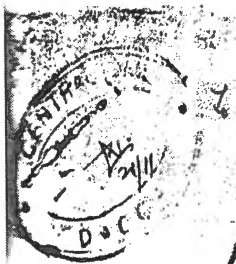
আপনার স্নেহের

মুজিব

NB :

গোপালগঞ্জের বাসাটী ভাড়া দিয়া দিবেন, বাসার আর দরকার হবে না।

মুজিব



The 21.11.58 East Pakistan
Dacca
21.11.58

2321

through the undersigned Central Jail
Dacca

Handwritten signature/initials

I want to have an interview with
My wife Mrs Fazilatunnesa, my four minor children
and my cousin Monirul Haq.

I will be glad if you kindly forward
the returns and inform them.

According to Rules I am eligible
to get two interviews in a month. I
will be grateful if you kindly inform the
Jail Authorities to arrange the interviews in
such a way that I can get it
just after fifteen days ^{of my} ~~of my~~ ^{of my} ~~of my~~
separations. With best regards

Yours sincerely

The address of wife

Mrs Fazilatunnesa
c/o Sheikh Mujib Kabir
In front of Shichshung
Boys H.E. School
Shichshung
Dacca.

Sheikh Mujib Kabir
Security Prison

RECEIVED Central Jail
Dacca
Depot 21/11/58
Dacca. Cr. No. 111/58.

21.11.58

॥ ৩৭ ॥

[২১.১১.১৯৫৮ তারিকে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান বঙ্গমাতা শেখ ফজিলাতুল্লাহা এবং পরিবারের অন্যান্য সদস্যদের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি.আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট পত্র]

To the D.I.G. I.B
East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent Central Jail

Dacca.
21.11.58

Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs. Fazilatun Nesa, my four minor children and my cousin Mominul Hoq.

I will be glad if you kindly grant the interview and inform them.

According to rules I am eligible to get two interviews in a month. I will be grateful if you kindly inform the jail authority to arrange the interview in such a way that I can get it just after fifteen days.

With best regards

Yours Sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.

The address of my wife
Mrs. Fazilatun Nesa
C/o Sheikh Mujibur Rahman
Infront of Shideshwary Boys H.E. School
Shideshwari, Dacca.

বঙ্গবন্ধুর অপ্রকাশিত চিঠিপত্র

অনুলিপি

Original in file 127 - 58 sub
 COPY

115, Segunbagicha,
 P.O. Ramna, Dacca.
 10.10.58.

To

The Superintendent of Police,
 Dacca.

Dear Sir,

You have seized my Jeep EBD 111 (Red Jeep). Perhaps you think this is the Jeep belonging to the Awami League Party I inform you that it is my personal jeep and the registration number was given when I was Minister in charge of the G.L. & I. Department, Government of East Pakistan and was living at 15, Abdul Gani Road in the capacity of Minister. Occasionally the jeep was used for the Party work while I was General Secretary of the Awami League. So I would request you to kindly enquire into the matter and return the jeep as it is my personal property.

Thanking you,

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman

.....

Memo. No. 16914-E, dated 11.10.58.

Copy forwarded to A.S.M. Ahmed, Esqr., P.S.P.,
 Deputy Inspector-General of Police, I.B., East Pakistan,
 Dacca, for information and necessary action, as the seizure
 was done as per order received through him.

Sd/- M.A. Haque
 11/10/58.
 Superintendent of Police,
 Dacca.

॥ ৩৮ ॥

[১০.১০.১৯৫৮ তারিখে পুলিশ সুপার, ঢাকাকে জব্দকৃত জীপ ফেরতদানের আবেদন জানিয়ে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি]

115, Segunbagicha,
P.O. Ramna, Dacca,
10.10.58

To
The Superintendent of Police,
Dacca.

Dear Sir,

You have seized my Jeep EBD 111 (Red Jeep). Perhaps you think this is the Jeep belonging to the Awami League Party. I inform you that it is my personal Jeep and the registration number was given when I was Minister in charge of the C.L.& I. Department, Government of East Pakistan and was living at 15, Abdul Gani Road in the capacity of Minister. Occasionally the Jeep was used for the Party work while I was General Secretary of the Awami League. So I would request you to kindly enquire into the matter and return the jeep as it is my personal property.

Thanking you,
Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman

Memo. No. 16914-E, dated 11.10.58.

Copy forwarded to A.S.M. Ahmed, Esqr., P.S.P., Deputy Inspector-General of Police, I.B., East Pakistan, Dacca, for information and necessary action, as the seizure was done as per order received through him.

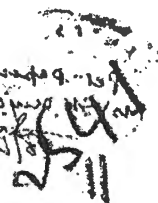
Sd/- M. A. Haque
11/10/58.
Superintendent of Police,
Dacca.

To the D.P. & P.B.

East Pakistan

through the Superintendent

Dacca
9.12.58



I want to have an interview with
my wife Mrs. Fazilatunnesa, & of some minor children
of London Mr. Howans How and my ex-prison
brother Mr. Abdul Hossain.

My three children are suffering.
I am very anxious for them. I will
be glad if you kindly grant the
interview as soon as possible and
inform them accordingly.

Yours truly
Saidul Hujjatul Kabir
Secretary Prison
Central Jail
Dacca

Address of my wife.
Mrs. Fazilatunnesa
of Mrs. Hujjatul Kabir
In front of the

Siddheshwari H.S. School
Dacca
Dacca Deputy Jailor
Dacca Central Jail.

। ৩৯ ।

[০৯.১২.১৯৫৮ তারিখে নিরাপত্তা বন্দী বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে বঙ্গমাতা শেখ ফজিলাতুল্লাহসহ পরিবারের অন্যান্য সদস্য এবং ব্যক্তিগত সহকারীর সাথে সাক্ষাতকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি.আই.বি. পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকার নিকট পত্র]

To the D.I.G. I.B
East Pakistan
Through the Suprintendent Central Jail
Dacca.
9-12-58


Sir

I want to have an interview with my wife Mrs. Fajilaton Nesa, my four minor children, my cousin Mr. Mominul Hoq and my ex-private secretary Mr. Abul Hossain.

My three children are suffering, I am very anxious for them. I will be glad if you kindly grant the interview as soon as possible and inform them accordingly.

Address of my wife
Mrs. Fajilaton Nesa
C/o Sheikh Mujibur Rahman
Infront of the Siddherswari H.E. School
Dacca.

Your sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail
Dacca.


 ১৯৫৪
 ২৪. ১২. ৫৪
 Central Jail Dacca

I want to have an interview
 with my wife Mrs Fazilatunnesa
 my few dear children & Mr. Monirul
 Hossain, my cousin.

I will be glad if you
 kindly grant the interview
 and arrange to inform me

in true
 ATTESTED

Yours sincerely

Deputy Commr
 Dacca Jail
 the address of my wife

Sheikh Mujibur Rahman
 Security Officer

Mrs Fazilatunnesa
 c/o Sheikh Mujibur Rahman

Central Jail
 Dacca

In front of Siddikowai
 H-E-School
 Dacca

॥ ৪০ ॥

[২৩-১২-৫৮ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান স্ত্রী বেগম ফজিলাতুল্লাহা এবং পরিবারের সদস্যদের সাথে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি; আই.বি পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট পত্র ।]

To the D.I.G. I.B, East Pakistan
Though the Superintendent
Central Jail, Dacca
23-12-58

Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs Fajiloton Nesa, my four minor children, Mr. Mominul Hoq my cousin.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them in time.

Your sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail
Dacca.

The address of my wife
Mrs. Fajiloton Nesa
C/o Sheikh Mujibur Rahman
Infront of the Sidderswari
H.E. School
Dacca.



To the S. D. & S. P. EMPT Pakistan

2676

Through the Subordinate Central Jail
Dacca
26.12.58

Lo,

I want to have an Special interview with my wife Mrs Fazilatun Nesa, My Pleader Mr. Zahiruddin and My Private Secretary Mr. Akmal Hossain. The Govt. of East Pakistan wanted the list of my Immovable and Movable Properties within thirty days. Already seven days passed.

According to rules, the Security Prisoner gets only 20 minutes interview but in this Particular special interview I require at least one hour time because I have to prepare the list of my Properties.

I will be glad if you kindly Grant the interview as soon as possible and inform my wife & My wife will inform Mr. Zahiruddin and Mr. Akmal Hossain.

Yours Sincerely
Abul Kalam Azad
Security Prisoner.

TESTED
27/12/58
Jailor.
Central Jail.

॥ ৪১ ॥

[২৬-১২-১৯৫৮ তারিখে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে স্ত্রী বেগম ফজিলাতুনnesa, উকিল জহিরউদ্দিন এবং ব্যক্তিগত সহকারী আবুল হোসেনের সাথে বিশেষ সাক্ষাৎকারের (একঘণ্টা ব্যাপী) আবেদন জানিয়ে ডিআইজি; আইবি পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা-এর নিকট লিখিত আবেদন পত্র ।]

To
The D.I.G, I.B
East Pakistan
Through the Superintendent
Central Jail, Dacca.
26-12-58

Sir,

I want to have an special interview with my wife Mrs. Fajilaton Nesa, My pleader Mr. Zahiruddin and my private secretary Mr. Abul Hossain. The Govt. of East Pakistan wanted the list of my Immovable and moveble properties within thirty days, already seven days passed.

According to rules, the security prisoner gets only 20 minutes interview but in this particular special interview I require atleast one hour time because I have to prepare the list of my property.

I will be glad if you kindly grant the interview as soon as possible and inform my wife. My wife will inform Mr. Zahiruddin and Mr. Abul Hossain.

Your sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security prisoner
Central Jail
Dacca.

5.11 504

With due respect, I want to inform you that I had applied for a Special interview on the 26th Dec 1958 with my wife Mrs Fazilatun Nasa, 15, Pandar, M. Labindan and my Private Secretary, M. Hossain. Unfortunately I had not yet received any information.

The Govt. of East Pakistan, through the D.G. Anti-Corruption has asked me to submit the list of my movable and immovable property within thirty days from 20th of December 1958. Already 17 days passed. You should not forget that I am in jail. It requires time to prepare the list.

I therefore request you to kindly grant the interview special interview and arrange to inform

P.T.O

With the best wishes, I remain at least one hour here, not able to travel to home with private witness. With regard to my name as possible yours sincerely

Shahid Hujjatullah
Security Division

address of my wife
Mrs Fazilatun Nasa
15, Pandar, M. Labindan

ATTESTED
Deputy Director
Dacca Central Jail

In front of Sidelashary
H.E. School
Sidelashary
Dacca

6.1.59

॥ ৪২ ॥

[০৫-০১-৫৯ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান স্ত্রী ফজিলাতুননেসা, উকিল জহিরউদ্দিন এবং ব্যক্তিগত সহকারী আবুল হোসেন-এর সাথে সাক্ষাৎকারের পুনঃ আবেদন জানিয়ে ডিআইজি, আইবি পূর্ব পাকিস্তান, ঢাকা-এর নিকট পত্র ।]

To
The D.I.G, I.B
East Pakistan
Through the Superintendent
Central Jail, Dacca.
5.1.59

Sir,

With due respect, I want to inform you that I had applied for a special interview on the 26th Dec 1958 with my wife Fazilaton Nesa, my pleader Mr. Zahiruddin and my private secretary Mr. Abul Hossain. Unfortunately I had not yet received any information.

The Govt. of East Pakistan, through the D.G. Anti-Corruption has asked me to submit the list of my movable and immovable property within thirty days from 20th of December 1958. Already 17 days passed. You should not forget that I am in jail. It requires time to prepare the list.

May I therefore request you to kindly grant the special interview and arrange to inform my wife. She will inform others. I require atleast one hour time, not possible to finish the work within 20 minutes interview. kindly grant the interview as soon as possible.

The address of my wife
Mrs Fazilaton Nesa
C/o Sheikh Mujibur Rahman
Infront of Sideshwari H.E. School
Dacca.

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security prisoner
Central Jail
Dacca
5-1-59

From :- Sheikh Mujibur Rahman,
Security Prisoner, Central Jail, Dacca.

2696

To

The Income Tax Commissioner, Dacca.

Through the Superintendent, Central Jail, Dacca.
8.1.59.

Sir,

I am now detained in Dacca Central Jail as a security prisoner. I became M.P.A. after general election in March, 1954. My salary was Rs. 200/- two hundred per month. I became an M.P. in 1955. Our salary was fixed as M.P. Probably 1956, Rs. 400/- four hundred per month. So far I remember my income tax has been deducted on these amounts, if it has not been deducted, I am ready to pay. Unfortunately I am in Jail, I can not do anything.

This monthly six hundred was my only assessable income. As Minister I have paid the income tax, which was deducted from my salary. This statement is true to my knowledge and under the circumstances I am now.

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
8.1.59.

9/12-1-59

Forwarded

Sd/ A. Habib
for DCA, 90 14/1/59

॥ ৪৩ ॥

[০৮-০১-১৯৫৯ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে জেল সুপারের মাধ্যমে কর কমিশনার, ঢাকাকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান লিখিত চিঠির অনুলিপি ॥]

From : Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner, Central Jail, Dacca.

To : The Income Tax Commissioner, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca
8-1-59


Sir,

I am now detained in Dacca Central Jail as a security prisoner. I became M.P.A. after general election in March, 1954. My salary was Rs. 200/- two hundred per month. I became an M.P. in 1955. Our salary was fixed as M.P. probably 1956, Rs. 400/- four hundred per month. So far I remember my income tax has been deducted on these amounts, if it has not been deducted, I am ready to pay. Unfortunately I am in Jail, I can not do anything.

This monthly six hundred was my only assesable income. As Minister I have paid the income tax, which was deducted from my salary. This statement is true to my knowledge and under the circumstances I am now.

Yours faithfully,
Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
8-1-59

Forwarded
Sd/- A. Hafiz
10-1-59
for D.I.G., I.B.


 To the S. S. G. P. B. Part 1, Dacca
 Through the Subaltern Det. [unclear]
 Dacca
 13.1.59
 15.1.59

I want to have an interview
 with my wife Mrs Fazilatunnesa
 my Miss four minor children and
 my 40 Bivale Secretary Mr. Abdul
 Hossain

I hope you will kindly forward
 the interview and inform my
 wife as soon as possible.

The address of my
 wife -
 Mrs Fazilatunnesa
 In front of Siderwari
 H. E. School
 Dacca

Yours truly
 Shihab Hujjirah
 Secy of Prisons
 Central Jail
 Dacca
 13.1.59

ATTESTED


 Deputy Jailor
 Dacca Central Jail.

॥ ৪৪ ॥

[১৩-০১-১৯৫৯ তারিখে নিরাপত্তা বন্দি শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে স্ত্রী ফজিলাতুনnesa, চার সন্তান এবং প্রাক্তন ব্যক্তিগত সহকারী আবুল হোসেনের সাথে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আইবি, পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট পত্র ।]

To

The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca

Through the Superintendent, Central Jail, Dacca

13-1-59

15-1-59

Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs. Fazilaton Nesa, my four minor children and my ex-private secretary Mr. Abul Hossain.

I hope you will kindly grant the interview and inform my wife as soon as possible.

Yours sincerely

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
13-1-59

The address of my wife-
Mrs. Fazilaton Nesa
Infront of Sideswari H.E. School
Dacca

✓ To the Secy S.P. & S.B. East Pakistan, Dacca
 through the Superintendent Central Jail
 Dacca
 21.1.55

I want to have an interview
 with my wife, my four minor children
 and my ex Private Secretary Mr. Abdul
 Hossain.

I will be glad if you kind
 forward the information and info. in
 the time

Yours truly

Address of wife: Sheikh Mujibur Rahman
 House, Pajitota, Dacca
 In front of Dacca
 H.T. School
 Dacca

Secretary Prison
 Central Jail
 Dacca

ATTESTED
 Deputy Jailor,
 Dacca Central Jail.

॥ ৪৫ ॥

[২৯-০১-১৯৫৯ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান চার সন্তানসহ স্ত্রী ফজিলাতুননেসা এবং প্রাক্তন ব্যক্তিগত সহকারী আবুল হোসেনের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকার নিকট পত্র ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca
29-1-59

Sir,

I want to have an interview with my wife, my four minor children and my Ex-private secretary Mr. Abul Hossain.

I will be glad if you kindly grant the interview and inform them in time.

Yours sincerely

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.

The address of my wife-
Mrs. Fazilon Nesa
Infront of Sideswari H.E. School
Dacca



To Mr. D. J. G. J. B. East Pakistan, care
through the Independent Central Jail
Dacca.
31.1.59

I want to have an Special
Interview with Mr. Zahinuddin, Pharo
Mr. Muzja Golam Hafez, Advocate, Khan
Bahadur Nazimuddin, Advocate and
Mr. A. T. M. Mustafa, Bar-at-law
to discuss about Habeas Corpus.

I hope you would kindly
frank the interview and arrange
to inform them.

Yours truly

Address

Mr. Zahinuddin, Pharo
Muzja Golam Hafez
Gohibaglane

Shahid Mujibur Rahr
Secretary
Central Jail
Dacca

Khan Bahadur Nazimuddin, Advocate
A. T. M. Mustafa, Bar-at-law
High Court. Bar Deputy Judge

31.1.59
ATTESTED
[Signature]
Deputy Judge

॥ ৪৬ ॥

[৩১-০১-১৯৫৯ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান উকিল জহিরউদ্দিন, এডভোকেট গোলাম হাফিজ, খান বাহাদুর নাসিরউদ্দিন এডভোকেট এবং ব্যারিস্টার এ.টি.এম মোস্তফার সাথে বিশেষ সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট পত্র।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca
31-1-59

Sir,

I want to have an Special Interview with Mr. Zahiruddin, pleader, Mr. Mirja Golam Hafiz, advocate, Khan Bahadur Nasiruddin, advocate and Mr. A.T.M. Mustafa, Bar-at-Law to discuss about Habeas Corpus.

I hope you would kindly grant the interview and arrange to inform them.

Yours sincerely

Sheikh Mujibur Rahman
Seceurity Prisoner
Central Jail, Dacca.
31-1-59

Addresses:

Mr. Zahiruddin, Pleader
Mirja Golam Hafiz
Gopibag Lane
Khan Bahadur Nasiruddin, Advocate
A.T.M. Mustafa, Bar-at-Law
High Court Bar

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-10

অনুলিপি

(True copy of my representation)

২৭৫৭

To

The Asstt. Secy. to the Govt. of East Pakistan,
Home (Special) Department, Dacca.

Through the Superintendent, Central Jail, Dacca.

2.2.59.

Sir,

I have received the Grounds of my detention on the 28th of January 1959 after more than three months of detention. I was never connected with illegal activities or with any secret Association in my life. I was the General Secretary of the East Pakistan Awami League Party about eight years up to 7th of Oct. 1958. Before 7th of Oct. Awami League was never declared by any Govt. illegal. The question of illegal activities does not arise. From 1958 Sept. to 7th October, 1958 my party was in power in the centre and also in the Province of East Pakistan except two months in East Pakistan. How I can subvert my own party Govt. and create Lawlessness and disruption, I can not understand it. Every body knows what I have done. I do not know any secret politics or any Anti-Pakistan elements.

The grounds you have shown are all baseless and there is not an idea of truth in it.

After the promulgation of Martial Law I have not done any politics. I can not do it because I respect the law of the Land.

Government should not furnish such a baseless grounds for the public interest and for the interest of the country.

I hope, you will kindly understand the position and release me as soon as possible.

Yours sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman,
Security Prisoner,
Central Jail, Dacca.
2.2.59.

No. 3103 dt. 19.2.59

Forwarded:

Sd/-
for D. I. G., I. B.
19.2.59.

Censored and Passed.

Sd/-
for D. I. G., I. B., E. P., Dacca.
19.2.59.

১৪৭ ৷

[নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ০২-০২-১৯৫৯ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে সহকারী সেক্রেটারি, হোম (অতিরিক্ত) পূর্ব পাকিস্তান সরকার-এর নিকট লিখিত পত্রের অনুলিপি।]

To
The Asstt. Secy. to the Govt. of East Pakistan
Home (Special) Department, Dacca.

Through the Superintendent, Central Jail, Dacca.
2.2.59

Sir,

I have received the Grounds of my detention on the 26th of January 1959 after more than three months of detention. I was never connected with illegal activities or with any secret Association in my life. I was the General Secretary of the East Pakistan Awami League party about eight years up to 7th of October 1958. Before 7th Oct. Awami League was never declared by any Govt. illegal. The question of illegal activities does not arise. From 1956 Sept. to 7th October, 1958 my party was in power in the centre and also in the Province of East Pakistan except two months in East Pakistan. How I can subvert my own party Govt. and create Lawlessness and disruption, I can not understand it. Every body knows what I have done. I do not know any secret politics or any Anti-Pakistan elements.

The grounds you have shown are all baseless and there is not an iota of truth in it.

After the promulgation of Martial Law I have not done any politics. I can not do it because I respect the law of the Land.

Government should not furnish such a baseless grounds for the public interest and for the interest of the country.

I hope, you will kindly understand the position and release me as soon as possible.

Yours sincerely,

No. 3103 dt. 19.2.59
Forwarded
Sd/-
for D.I.G., I.B.
19-2-59

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca
2.2.59

Censored and passed
Sd/-
for D.I.G., I.B., E.P., Dacca
19-2-59

2745

To Mr. S. L. S. East Pakistan
 Through The Subaltern Admt, Central Jail
 Dacca.

12.2.59

I will be glad if you kindly handover
 the true copy of my grounds of detention
 and the true copy of my representation to
 the Govt. of East Pakistan, to my Pleader.

I want to move Habeas Corpus to
 Hon'ble High Court against my illegal
 detention. The address of my Pleader
 is, Mr. Zahidul Haq, Pleader, Goki Bagh, Dacca.

I hope you will kindly do it
 as soon as possible.

Yours sincerely

Shahidul Haque

Security Prisoner

ATTESTED

M. A. M. 33
 Deputy Jailor,
 Dacca Central Jail.

Central Jail
 Dacca

12.2.59

॥ ৪৮ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১২-০২-১৯৫৯ তারিখে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান তার Grounds of Detention এর কপি উকিল জহিরউদ্দিনের নিকট প্রেরণের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি. আই.বি, পূর্বপাকিস্তান-এর নিকট লিখিত পত্র ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca
12-2-59

Sir,

I will be glad if you kindly handover the true copy of my grounds of detention and the true copy of my representation to the Govt. of East Pakistan, to my Pleader.

I want to move Habeas Corpus to Hon'ble High Court against my illegal detention. The address of my Pleader is, Mr. Zahiruddin, Pleader, Gopi Bag Lane, Dacca.

I hope you will kindly do it as soon as possible.

Yours sincerely,

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca
12.2.59

To the Hon. E. B. East, Minister
 through the International Committee
 Dacca
 27/5
 18.2.59

I want to have an interview
 with my wife, my four minor children and
 my co-Prisoners Secretary Mr. Shal Hussain.

I will be glad if you kindly
 forward the interview and arrange to
 meet me.

Yours truly
 Sheikh Mujibur Rahman
 Secretary Prison
 Central Jail
 Dacca

The address of my wife
 Mrs. Fazilatunnesa
 c/o Sheikh Mujibur Rahman
 In front of Sicklebar
 H.E. School
 Dacca

ATTESTED
 Deputy Jailor
 Dacca Central Jail.

॥ ৪৯ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১৮-০২-৫৯ তারিখে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান চার সন্তানসহ স্ত্রী এবং প্রাক্তন ব্যক্তিগত সহকারী আবুল হোসেনের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট লিখিত পত্র ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca
18-2-59

Sir,

I want to have an interview with my wife, my four minor children and my Ex-private secretary Mr. Abul Hossain.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them in time.

The address of my wife-
Mrs. Fazilaton Nesa
C/O. Sheikh Mujibur Rahman
Infront of Sideswari H.E. School
Dacca

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.

M. Rahman
 24/3/59
 27

To the S.D.G. Mr. East Pakistan
 Through the Superintendent Jail
 Dacca
 6-3-59

It would be very pleased to have an interview with Mr. Zohi Uddin, Pleader and Mr. J. Hossain alias Muzikar in connection with a new case started by Government about disservice with Mr. J. Hossain alias Muzikar of Army accommodation problem.

I will be glad if you kindly grant the interview but arrange to inform me.

Addresses

1. Mr. Zohi Uddin, Pleader
Lathi Baghara, Dacca
2. Mr. J. Hossain alias Muzikar
Editor Daily Itifaque
1 Barmulchistha Messia
Road
Dacca.

Yours Sincerely
 Sheikh Mujibur Rahman
 Security Prison
 Central Jail
 Dacca
 6-3-59
ATTESTED
 Deputy Jailor,
 Dacca Central Jail.

১ ৫০ ১

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০৬-০৩-১৯৫৯ তারিখে উকিল জহিরউদ্দিন এবং ইস্তেফাক সম্পাদক তোফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়ার সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আই.বি পূর্ব পাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের পত্র ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca
6-3-59

Sir,

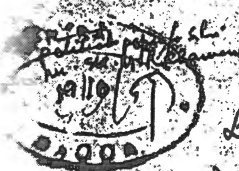
I want to have a Special Interview with Mr. Zahiruddin, Pleader and Mr. T. Hossain alias Manik Miah in connection with a new case started by Kotwali P.S. I want discuss with Mr. T. Hossain about my family accomodation problems.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them.

Yours sincerely
Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
6-3-59

Address

1. Mr. Zahiruddin, Pleader
Gopi Bag Lane, Dacca
2. Mr. T. Hossain alias Manik Miah
Editor, Daily Ittefaq
1 Ramkrishna Mission Road
Dacca.



To The Hon. J. C. Das, East Pakistan
Through the Department of
Lie Central Jail
Dacca

I want to have an interview
with you re the Registration case, my father
the late Chittaranjan Das and my lawyer Mr.
Thornhill Esq.

I will be glad if you kindly
grant the interview and allow
to inform them in 76 Regu Road

Yours sincerely
Chittaranjan Das
Deputy Person
Central Jail
Dacca
19/10/50

॥ ৫১ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান চার সন্তানসহ স্ত্রী ফজিলাতুনন্নেসার সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ১৯-১০-১৯৫৯ তারিখে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকাকে লিখিত চিঠি ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca

Sir,

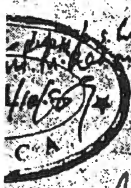
I want to have an interview with my wife Mrs. Foziloton Nesa, my four minor children and my cousin Mr. Mominul Hoq.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them in 76 Segun Bagicha.

Yours sincerely

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
19-10-59

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-12



To the S.S.C. 870 East Philadelphia
Through The Superintendent

Central Jail
Dacca

Sir

I want to have an interview
with my wife Mrs. Fogelton Nasa
my four minor children my lawyer
I promised her and my ex-spouse
Secretly The Abdul Hossain

I will be glad if you
kindly grant the interview
and arrange to inform them
in 76 Begun Basicha Dacca

Yours sincerely
Shah Mujibur
Rahat
Secretary Prison
Central Jail
Dacca
2.11.59

॥ ৫২ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০২-১১-১৯৫৯ তারিখে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান চার সন্তানসহ স্ত্রী ফজিলাতুল্লাহা এবং চাচাতো ভাই মোমিনুল হকের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডিআইজি, আইবি, পূর্বপাকিস্তান, ঢাকা-এর নিকট লিখিত পত্র ।]

To

The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca

Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs. Foziloton Nesa, my four minor children, my cousin Mr. Mominul Hoq and my ex-Private Secretary Mr. Abul Hossain.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them in 76 Segun Bagicha, Dacca.

Yours sincerely

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
2.11.59

To the 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

through the Superintendent Central Jail, Dacca

I want to have an interview with my wife Mrs. Rajibonora, my four minor children, my cousin Thonimal and my spiritual Secretary Mr. Abdul Kalam.

I shall be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them in 26 Begun Bagicha, Dacca

Your sincerely
 Kader Hossain
 Political Prisoner
 Central Jail
 Dacca
 14.11.59

॥ ৫৩ ॥

[নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১৪-১১-১৯৫৯ তারিখে স্ত্রী, সন্তান, চাচাতো ভাই মোমিনুল হক এবং প্রাক্তন ব্যক্তিগত সহকারী আবুল হোসেনের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.বি, পূর্বপাকিস্তান, ঢাকা-এর নিকট পত্র ।]

To : The D.I.G. I.B. East Pakistan, Dacca
Through the Superintendent, Central Jail, Dacca

Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs. Foziloton Nesa, my four minor children, my cousin Mr. Mominul Hoq and my ex-Private Secretary Mr. Abul Hossain.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them in 76 Segun Bagicha, Dacca.

Yours sincerely

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
14.11.59

অনুলিপি

MS. JIBUR RAHMAN,

76, SEGUH BAGICHA,
RAMNA, DACCA-2
Dated: 24.12.59.

৩১৩৭

To:
The Superintendent of Police, Dacca.

Sir,

My former F.A. deposited my D.B.B.L. Gun No: 26903 and Pistol No. 693780 with licence No. 4815 under G.D. No. 1067 dated 15.10.58 at Ramna P.S. with your permission. Now that I have been released from jail, I like to take them back for which necessary permission may kindly be given.

Thanking you,

Yours faithfully,

Sd/-Sheikh Mujibur Rahman,
24.12.59.

SH.25.6.

॥ ৫৪ ॥

[কারাগার থেকে মুক্ত হয়ে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান সেগুন বাগিচা, ঢাকা থেকে ২৪-১২-১৯৫৯ তারিখে তার লাইসেন্সকৃত বন্দুক এবং পিস্তল ফেরতদানের আবেদন জানিয়ে পুলিশ সুপার ঢাকা-এর নিকট লিখিত পত্রের অনুলিপি ।]

Sheikh Mujibur Rahman

76 Segun Bagicha
Ramna, Dacca-2
Dated 24.12.59

To
The Superintendent of Police, Dacca

Sir,

My former P.A. deposited my D.B.B.L. Gun No. 26903 and Pistical No. 693780 with Liscense No. 4815 under G.D. No. 1067 dated 15.10.58 at Ramna P.S. with your permission. Now that I have been released from jail, I like to take them back for which necessary permission may kindly be given.

Thanking you,

Yours faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
24.12.59

অনুলিপি

Muhammad Hanman
 Director of Agencies for
 Pakistan.

ALPHA INSURANCE CO. LTD.
 12, Jinnah Avenue,
 Ramna, P.O. Box-104,
 Dacca - 2.

To
 The Superintendent of Police
 D. I. B., Dacca.

Dear Sir,

This is to inform you that I am to visit Narayanganj almost every day in my above capacity in connection with business. Of course I will not halt there at night and shall stay at my residence at 70, Segunbagicha, Dacca.

S/- Sheikh Mujibur Rahman,
 18, 3.60/3

District Intelligence Branch,
 Dacca, the 24th March, 1960.

No. 2846 /100-49 P.

Copy forwarded to Moimuddin, Esqr., P.S.P. & S.S. (II), I.B., B.P. Dacca, for information.

According to restriction orders the subject has to give prior information to us when he goes outside the station of his notified residence and also his subsequent movements until his return.

In the above letter the subject states that he is to visit Narayanganj almost every day. I am of opinion that the subject should inform us prior to his departure to Narayanganj every day and before his departure every time; and he should point out the place or places he wants to visit almost daily at Narayanganj for the facility of keeping an eye on his activities and movements.

Narayanganj is a bad place and hot bed of politics. He may contact politicians, labourers and anti-State and anti-Social elements at Narayanganj if he moves unnoticed.

Necessary instructions solicited in the matter.

106-488

(A. Khaleque)
 Addl. Superintendent of Police,
 D. I. B., Dacca.

24.3.

॥ ৫৫ ॥

[জেল থেকে মুক্তি পাবার পর সরকার বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের অবস্থান সীমাবদ্ধ করে এবং ঢাকার বাইরে গেলে তাকে জানিয়ে নিয়ে যেতে হতো। ব্যবসার কাজে প্রায় প্রতিদিন নারায়ণগঞ্জ যেতে হয় এই বিষয়টি জানিয়ে ১৮-০৩-১৯৬০ তারিখে পুলিশ সুপার ডি.আই.বি ঢাকা-এর নিকট লিখিত বঙ্গবন্ধুর চিঠির অনুলিপি।]

Sheikh Mujibur Rahman
Controller of Agencies for East Pakistan

Alpha Insurance Co. Ltd.
12, Jinnah Avenue,
Ramna, P.O. Box 104, Dacca - 2

To
The Superintendent of Police,
D.I.B., Dacca.

Dear Sir,

This is to inform you that I am to visit Narayanganj almost every day in my above capacity in connection with business. Of course I will not halt there at night and shall stay at my residence at 76 Segunbagicha, Dacca.

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
18.3.60

Secret
Phone No. 4231/34

District Intelligence Branch, Dacca
the 24th March, 1960
No. 2840/100-49 P.F.

Copy forwarded to Moinuddin, Esqr., P.S.P., S.S.(II), I.B., E.P.

According to restriction orders the subject has to give prior information to us when he goes outside the station of his notified residence and also his subsequent movements until his return.

In the above letter the subject states that he is to visit Narayanganj almost every day. I am of opinion that the subject should inform us prior to his departure to Narayanganj every day and before his departure every time, and he should point out the place or places he wants to visit almost daily at Narayanganj for the facility of keeping an eye on his activities and movements.

Narayanganj is a bad place and hot bed of politics. He may contact politicians, labourers and anti-state and anti-social elements at Narayanganj if he moves unnoticed.

Necessary instructions solicited in the matter.

Sd/-

(A. Khaleque)

Addl. Supdt. of Police
D.I.B., Dacca.

40/24.3

অনুলিপি

C O P Y.

Sheikh Mujibur Rahman.

76, Segunbagicha
Dacca-2.

Dated 22.7.1960.

To
The Superintendent of Police,
D.I.B., Dacca.

Dear Sir,

This is for your information that I am leaving for my village home Tungipara Post Patgati P.S. Gopalganj District Faridpur on the 23rd night from Narayanganj by Khulna mail via Barisal.

I will reach Ghoerdanga or Patgati station on the 24th night.

Halt at Tungipara - 25, 26th of day. Leave Tungipara for Khulna on the 26th night by Barisal steamer. Reach Khulna on the 27th morning. Halt Khulna - 27, 28 or 29th. Leave Khulna on the 28th or 29th for Tungipara by same steamer route. Halt at Tungipara - 29th, 30th, 31st and 1st August.

Within these period i.e. 29, 30, 31st July and 1st August I might visit Gopalganj once.

On the 2nd leave Tungipara via Barisal by Khulna mail and reach at Narayanganj on the 3rd August.

If there is any change of my programme I will inform the local D.I.B. Office accordingly.

Yours sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman.
22.7.60.c.c. to S.P., D.I.B. Faridpur.
c.c. to S.P., D.I.B. Khulna.SECRET.
PHONE NO. 4231/34.District Intelligence Branch,
Dacca, the 28th July, 1960.

No. _____/100-49 P.F.

Copy forwarded to :-

1. K.G. Mohiuddin, Esqr., P.S.P., Supdt. of Police, D.I.B., Faridpur, &
2. Husain Ahmed, Esqr., P.S.P., Supdt. of Police, D.I.B., Khulna, for information with a request to maintain watch on the suspect during his stay in their respective districts. They are also requested to report if they had received prior intimation from the suspect/about his visit to their respective districts.

A. Khaleque
(A. Khaleque)
Addl. Supdt. of Police,
D.I.B., Dacca.

AQ/28.7.

28-7-60

॥ ৫৬ ॥

[ঢাকা থেকে টুঙ্গীপাড়া, নিজ বাড়িতে রওনা হবার বিষয় জানিয়ে ২২-০৭-১৯৬০ তারিখে পুলিশ সুপার, ডি.আইবি, ঢাকা-এর নিকট লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের পত্রের অনুলিপি।]

Sheikh Mujibur Rahman

76, Segunbagicha, Dacca - 2

Dated 22.7.1960

To

The Superintendent of Police

D.I.B., Dacca.

Dear Sir,

This is for your information that I am leaving for my village home Tungipara, Post Patgati, P.S. Gopalganj, District Faridpur on the 23rd night from Narayanganj by Khulna mail via Barisal.

I will reach Goperdanga or Patgati station on the 24th night.

Halt at Tungipara - 25, 26th of day. Leave Tungipara for Khulna on the 26th night by Barisal steamer. Reach Khulna on the 27th morning. Halt Khulna - 27, 28 or 29th. Leave Khulna on 28th or 29th for Tungipara by same steamer route. Halt at Tungipara - 29th, 30th, 31st and 1st August.

Within these period i.e. 29, 30, 31st July and 1st August I might visit Gopalganj once.

On the 2nd leave Tungipara via Barisal by Khulna mail and reach at Narayanganj on 3rd August.

If there is any change of my programme I will inform the local D.I.B. office accordingly.

Yours sincerely,

c.c. to S.P., D.I.B. Faridpur

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman

c.c. to S.P., D.I.B. Khulna

22/7/60

Secret

Phone No. 4231/34

District Intelligence Branch, Dacca

the 28th July, 1960

No. /100-49 P.F.

Copy forward to :

1. K.G. Mohiuddin, Esqr., P.S.P., Supdt. of Police, D.I.B., Faridpur, &
2. Husain Ahmed, Esqr., P.S.P., Supdt. of Police D.I.B., Khulna, for information with a request to maintain watch on the suspect during his stay in their respective districts. They are also requested to report if they had received prior intimation from the suspect about his visit to their respective districts.

Sd/

A. Khaleque

Addl. Supt. of Police D.I.B., Dacca

28.7.60

অনুলিপি

Sheikh Mujibur Rahman

TK. Sanyal
Dacca-3

Dated 13.2.1961.

৪৫৪



Dear Sir,

I am sending herewith six Post Cards which are written and addressed to me by one unknown person. This sort of letters I am getting every now and then,

I shall be glad if you kindly look into the matter.

With best regards,

Yours faithfully,

Sheikh Mujibur Rahman
13.2.61

(Sheikh Mujibur Rahman)

606-488 P1

॥ ৫৭ ॥

[যখন তখন একজন অপরিচিত ব্যক্তি দ্বারা লিখিত পত্রের বিষয় জানিয়ে তার বিরুদ্ধে ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য ১৩-০২-১৯৬১ তারিখে ডি.আই.জি, আই.বি ঢাকা-এর লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি।]

Sheikh Mujibur Rahman

76, Segunbagicha

To

Dacca - 2

The D.I.G., I.B.

Dated 13.2.1961

DACCA

Dear Sir,

I am sending herewith six Post Cards which are written and addressed to me by one unknown person. This sorts of letters I am getting every now and then.

I shall be glad if you kindly look into the matter.

With best regards,

Yours faithfully,

Sd/-

13.2.61

(Sheikh Mujibur Rahman)

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-13

CENTRAL JAIL
 Dhaka

Mr. X. S. G. 2/B. East ^{2/B. East}

Through The Superintendent
 Central Jail
CONFIDENTIAL

9287
 -7 APR 1962

 CENTRAL JAIL
 Dhaka

I want to have an interview
 with my wife, Mrs. Rajshree Dasgupta
 my children, Karsina, Manal, Jamal
 Rakha and my cousin Mr. Khairul
 Hossain of 679 Shaanmardi
 Presidential Area, Road no 32
 Dacca.

I will be glad if you
 kindly grant the interview
 and inform me.

Remo no. 2082/cm of 6/62 Yours truly

Forwarded for your
 approval.

ATTESTED

Deputy Jailor
 Dacca Central Jail

Security Officer
 Central Jail
 Dacca
 3.4.62

॥ ৫৮ ॥

[নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে স্ত্রী ফজিলাতুল্লেসা, কন্যা শেখ হাসিনা, শেখ রেহানা এবং পুত্র শেখ জামাল, শেখ কামালের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ০৩-০৪-১৯৬২ ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্ব পাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট লিখিত চিঠি ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan
Through The Superintendent, Central Jail, Dacca

D/ Sir,

I want to have an interview with my wife, Mrs Fajilatun Nesa, my children Hasina, Kamal, Jamal, Rehana and my cousin Mr. Mominul Haque of 677 Dhanmandi Residencial Area, Road No 32, Dacca.

I will be glad if you kindly grant the interview and inform them.

Your sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
3.4.62

1107/4
 21 APR 96
 C 21

To: Mr. S. G. K. E. M. ...
 Dear Sir

2859
 19.4.62

CONFIDENTIAL

1107/4
 21 APR 96

I want to have an interview with my wife Mrs. Fazilatunnesa, my children Hasina, Kamal, Jamil and Rubana as soon as possible

I hope you will kindly grant the interview and inform them in 697 Khanasadi Road later Area Road No 32, S.C.C.

Yours sincerely
 M. A. B. Khan
 4165 (on 2) 20/4/62

Forwarded for favour of child rights
 M. A. B. Khan
 Deputy Jail
 S.C.C.
 19.4.62

॥ ৫৯ ॥

[নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে স্ত্রী ফজিলাতুননেসা, কন্যা শেখ হাসিনা, শেখ রেহানা, পুত্র শেখ জামাল ও শেখ কামালের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের পুনঃ আবেদন জানিয়ে ১৯-০৪-১৯৬২ তারিখে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট লিখিত চিঠি ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan
Through The Superintendent, Central Jail, Dacca
19.4.62

Dear Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs Fajilatun Nesa, my children Hasina, Kamal, Jamal and Rehana as soon as possible.

I hope you will kindly grant the interview and inform them in 677 Dhanmandi Residencial Area, Road No 32, Dacca.

Your sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
19.4.62

22. 8.7.9 20. East Dhaka 3863
 though the informant
 Central Jail
 Dhaka.



I want to have an interview
 my wife Mrs. Rajshree Dasgupta, my
 three children, Kamel, gamel, Palan
 and the wife of my brother Mrs. Doly
 and her two young children.

6-68 01 I will be glad if you
 kindly grant the interview and
 inform the - in the address is
 677. Shannarshi Panchsheel Road
 Road no 22. 5th c/c.

no. 4320 in 8/27/82
 signed
 Deputy Inspector
 General
 Central Jail
 Dhaka
 27. 4. 62

॥ ৬০ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান স্ত্রী ফজিলাতুননেসা, কন্যা শেখ হাসিনা, শেখ রেহানা, পুত্র শেখ জামাল, শেখ কামাল এবং ভাতৃবধূ মিসেস ডলির সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ২৭-০৪-১৯৬২ ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট লিখিত চিঠি ।]

To

The D.I.G. I.B. East Pakistan

Through The Superintendent, Central Jail, Dacca

D/ Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs Fajilatun Nesa, my children Hasina, Kamal, Jamal, Rehana and the wife of my brother Mrs. Doly and her two minor children.

I will be glad if you kindly grant the interview and inform them. The address is 677 Dhanmandi Residencial Area, Road No 32, Dacca.

Your sincerely,

S/d Sheikh Mujibur Rahman

Security Prisoner
Central Jail, Dacca.

27.4.62

॥ ৬১ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান স্ত্রী ফজিলাতুননেসা, কন্যা শেখ হাসিনা, শেখ রেহানা, পুত্র শেখ জামাল, শেখ কামালের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ২৮-০৫-১৯৬২ ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট লিখিত চিঠি ।]

To
The D.I.G. I.B. E. P Dacca
Through The Superintendent,
Central Jail, Dacca
28.5.62

D/ Sir,

I want to have an interview with my wife Mrs Fajilatun Nesa and my children Hasina, Kamal, Jamal, Rehana.

I will be glad if you kindly grant the interview and inform them in 677 Dhanmandi Residencial Area, Road No 32, Dacca.

It is very urgent.

Your sincerely,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
28.4.62

Mujibur Rahman

Phone : 2561.

677, Dhanmandi Residential Area,
Road No. 32, Dacca-2.

REGISTERED A/D.

4102

K. S. B.
APR 196-3

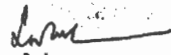
Dacca, the 22nd April, 1963.

Mr. Haque,
D.I.G. Police, I. B.,
Rajarbagh Police Line,
D A C C A.*P
Page 4183-4184*

My dear Haque Saheb,

I enclose herewith two typewritten letters
addressed to Mr. Mohammad Bhai of M/s. M. Barkat Ali
Co., Ltd., Dacca which will speak for itself.I understand that some one wants to blankmail
me and he intentionally mentioned my name which is
really very bad and the contents are itself quite
unfortunate.I hope you would look into the matter and
investigate it so that nothing untoward should happen
with the said gentleman.

Yours sincerely,



(Sheikh Mujibur Rahman)

Encl: Two.

॥ ৬২ ॥

[বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে কোন লোক ব্ল্যাকমেইল করার চেষ্টা করছে এই বিষয়টি জানিয়ে ধানমন্ডি থেকে ২২-০৪-১৯৬৩ তারিখে ডি.আই.জি, আই.বি, মি. হক-এর নিকট বঙ্গবন্ধুর লিখিত চিঠি ।]

Registered A/D

Sheikh Mujibur Rahman

Phone : 2561

677 Dhanmandi Residential Area,
Road No. 32, Dacca-2
Dacca the 22nd April, 1963

Mr. Haque

D.I.G. Pollice, I.B,
Rajarbagh Police Line,
Dacca.

My dear Haque Saheb,

I enclose herewith two typewritten letters addressed to Mr. Mohammad Bhai of M/S. M. Barkat Ali Co., Ltd., Dacca which will speak for itself.

I understand that some one wants to blackmail me and he intentionally mentioned my name which is really very bad and the contents are itself quite unfortunates.

I hope you would look into the matter and investigate it so that nothing untoward should happen with the said gentleman.

Yours sincerely.

Sd/-

(Sheikh Mujibur Rahman)

Encl : Two

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-16

2. 1. 20 Dec 8.30.4 V.I.
 through the S I Prison's
 Central Jail
 Dacca

I want to have an immediate interview
 with my wife Mrs. Fazilatunnesa, my children Asim
Scamial, Jamal, Ruhana, Rusul and my cousin
 Mr. Moslem Hasan.

My mother is seriously ill.
 I am anxious to know her condition.

I will be glad if you kindly forward
 the interview and arrange to inform them
 in my office. Address is 677 Shantok
 Residential Area, Road 32, Dacca

Sincerely yours

Yours faithfully

Shahid Mujib Raza
 Central Jail

Dacca
 12-6-66

~~SECRET~~
 Ministry of Home
 Affairs, Government of Bangladesh

॥ ৬৩ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১২-০৬-১৯৬৬ তারিখে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান স্ত্রী কন্যা এবং পুত্রদের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, আই.বি, পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট লিখিত চিঠি ।]

To
The D.I.G. I.B. East Pakistan
Through The Superintendent, Central Jail, Dacca

Sir,

I want to have an immediate interview with my wife Mrs Fajilatun Nesa, my children Hasina, Kamal, Jamal, Rehana, Rasel and my cousin Mr. Mominul Hoq.

My mother is seriously ill. I am anxious to know her condition.

I will be glad if you kindly grant the interview and arrange to inform them to my Dacca Residence in 677 Dhanmandi Residencial Area, Road 32, Dacca.

Thanking you.

Your faithfully,

Sd/- Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail, Dacca.
12.6.66

॥ ৬৪ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০৪-৮-১৯৬৬ তারিখে বগুড়া জেলা কারাগারে বন্দি নূরুল ইসলাম চৌধুরীকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি]

শেখ মুজিবুর রহমান

ঢাকা জেল

৪/৮/৬৬

নূরুল ইসলাম ভাই,

আমার ভক্তিপূর্ণ ছালাম নিবেন। বহুদিন আপনার কোন খবর পাই না। কেমন আছেন আমাকে জানালে বাধিত হব।

বোধ হয় আপনার খুব কষ্ট হচ্ছে। ভাবি বুড়া হয়েছেন, বার বার বগুড়া যেতে কষ্ট হয়। যাহা হউক চিন্তা করবেন না। শরীরের দিকে নজর রাখবেন।

তবে মোটামুটি ভাল আছি। আমি অনেক জেল খেটেছি আমার জন্য ভাববেন না।

আগামী ৮ তারিখ থেকে জেলগেটে কোর্ট বসবে আমার বিচার করবার জন্য। চিন্তার কোনই কারণ নাই। বাচ্চারা এসেছিল ভাল আছে। মার শরীর খুব খারাপ হয়ে পড়েছিল। এখন কিছুটা ভাল শুনেছি। বুড়া হয়ে গেছেন তাই যে কোন সময় অসুস্থ হয়ে পড়তে পারেন। সকলকে আমার ছালাম দিবেন।

ইতি আপনার স্নেহের

মুজিব।

From
Sheikh Mujibur Rahman
Central Jail, Dacca.

To
Nurul Islam Choudhury
(D.P.R.)
District Jail
Bogra.

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-26

॥ ৬৫ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০৪-০৮-১৯৬৬ তারিখে সিলেট জেলা কারাগারে বন্দি জহুর আহমদ চৌধুরীকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি।]

ঢাকা জেল

৪/৮/৬৬

জহুর,

আমার ভালবাসা নিও। কেমন আছ জানি না। তোমার বোধহয় খুব কষ্ট হতেছে। তোমার বাড়ির খবর কিছু পেয়েছ কি না জানি না। আমার দিন কোনমতে কেটে যাচ্ছে। আমার জন্য চিন্তা করিও না। আল্লা আমাকে যথেষ্ট সহ্যশক্তি দিয়েছে। তুমি ডিআইজি, এসবি'র কাছে দরখাস্ত করতে পার তোমাকে চট্টগ্রামে পাঠাবার জন্য কারণ তোমার ছেলেমেয়েদের দেখবার কেউই নাই।

চিন্তা করে শরীর খারাপ করিও না। খোদা যাহা করে মানুষের ভালর জন্যই করে।

ইতি তোমার মুজিব

From
Sheikh Mujibur Rahman
Central Jail, Dacca.

To
Zahur Ahmed Choudhury
(D.P.R)
District Jail
Sylhet.

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-26

॥ ৬৬ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১৯-৮-১৯৬৬ তারিখে কুমিল্লা জেলা কারাগারে বন্দি মুজিবুর রহমানকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি।]

ঢাকা জেল

১৯-৮-৬৬

ভাই মুজিব

বহুদিন তোমার কোন খবর পাই নাই। তোমার শরীর বেশি ভাল না আমি জানতাম। এখন কেমন আছ আমাকে জানাইও। চিন্তা করিও না, বের হতে পারলে প্রথম কাজ হবে তোমাকে বিবাহ দেওয়া। পূর্বেই বলেছিলাম একটা বিবাহ কর, জেলে গেলে দেখা-শুনা করবে, এখন বোঝ ব্যাপার। স্বাস্থ্যের প্রতি যত্ন নিও। আমার দিন কোন মতে কেটে যেতেছে। শরীর বেশি ভাল না তবে চলে যাচ্ছে। সকলকে ছালাম দিও।

ইতি

তোমার

মুজিব

From
Sheikh Mujibur Rahman
Central Jail, Dacca.

To
Mr. Mujibur Rahman
(D.P.R.)
Central Jail
Comilla

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-26

১৫৫৫
১৫৫৫

Pass
Director General of Prisons
Dacca Division
Central Jail
Dacca

৬৯৫৫
২২/৫/৫৫ ৬-৬৫

শ্রী ২৩ জুনিয়র

সিআর. পের ১ জাম জামা নিও। জেম
মাউ? অকক, কনিই ন। সিআর. অকক, নিও।
ডিপার জো, ৩ ন। অককক দুই লাইন নিও।
অককক, ৫১ জেম জাম ন। ওই জেম জাম।
জামক, অককক জাম অকক নিও।
২৫।
জামক ফু নিও টাই।

Pass
Director General of Prisons
Dacca Division
Central Jail
Dacca

Mr. Tajul
District Jail
Dacca

Mr. Tajul Ahmad
(D.P. 12)
District Jail
Thymenking

॥ ৬৭ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১৯-০৮-১৯৬৬ তারিখে ময়মনসিংহ জেলা কারাগারে বন্দি তাজউদ্দিন আহমেদকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

ঢাকা জেল

১৯/৮/৬৬

স্নেহের তাজুদ্দিন,

আমার স্নেহ ও ভালবাসা নিও । কেমন আছ? খবর জানি না । আমাকে খবর দিও । চিন্তা করিও না । সকলকে ছালাম দিও । শরীরটা বেশি ভাল না তবে কেটে যাচ্ছে । তোমার শরীরের প্রতি যত্ন নিও ।

ইতি

তোমার মুজিব ভাই

From
Sheikh Mujibur Rahman
Central Jail, Dacca.

To
Mr. Tajuddin
(D.P.R)
District Jail
Mymensingh.

১৯৪/৬৬

Inspector General of Prisons
Dacca Division
Central Jail
Dacca

১৯৪/৬৬

শ্রী সীতার

ভোমর ১৯৪২? ইতিহাসে ৫৫০০ খ্রী
খ্রী. গোয়াতে। ১৯২২-১৯২৩ খ্রী. ভোমর ১৯২২?
অধীনে প্রতি ২০০ টি ৩ টার ১০০০ টি
অধীনে ১৯৪২ খ্রী. ১৯৪২ (ভোমর ১৯২২ ১৯৪২?)
ভোমর ১৯৪২? সীতার ১৯৪২ ১৯৪২ (১৯৪২-
১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২)
১৯৪২ ১৯৪২। (গোয়া ১৯৪২ ১৯৪২)
ভোমর ১৯৪২? ১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২
১৯৪২ ১৯৪২ ১৯৪২।

শ্রী
গোয়া
স্বাক্ষরিত

Inspector General of Prisons
Dacca Division
Central Jail
Dacca



শ্রী সীতার
১৯৪২
Central Jail
Dacca

Mr. M. A. Aziz
(D.P.R.)
District Jail
Chittagong

॥ ৬৮ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ২৩-০৮-১৯৬৬ তারিখে চট্টগ্রাম জেলা কারাগারে বন্দি এম এ আজিজকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি।]

ঢাকা জেল

২৩-৮-৬৬

ভাই আজিজ

কেমন আছ? বহুদিন খবর পাই না তোমাদের। বন্ধু-বান্ধবরা কেমন আছে? শরীরের প্রতি যত্ন নিও কারণ তোমার শরীর ভাল না। আমি কোন মতে আছি? জেল গেটেই আমার বিচার শুরু হয়েছে দেখা যাক কি হয়। আল্লা আমাকে যথেষ্ট সহ্য শক্তি দিয়েছে। তোমার ছেলেমেয়েরা কেমন আছে? সকলকেই ছালাম ও ভালবাসা দিও।

ইতি

তোমার

মুজিব ভাই

From
Sheikh Mujibur Rahman
Central Jail, Dacca.

To
Mr. M. A Aziz
(D.P.R)
District Jail
Chittagong.

26/8/66
 Dear Mr. ...
 Through ...
 ...

The General Manager Alpha Insurance Co. Ltd. T. C. ... has been to ...
 I will be glad if you could ...
 ... Special ... with the T.C. ...
 ... Through the ...
 ... as soon as possible

Really I am sorry to disturb you, but what to do? You can easily understand the position of a ...

If you kindly ...
 kindly ... to ...
 Office of Alpha Insurance ...

Thinking of ...
 Yours faithfully
 ...
 (D.P.K.)
 26.8.66

॥ ৬৯ ॥

[করাচি থেকে ঢাকায় আগত আলফা ইন্সুরেন্স কোম্পানির জেনারেল ম্যানেজারের সাথে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ২৬-০৮-১৯৬৬ তারিখে ডি.আই.জি, এস.বি পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি ।]

To
The D.I.G. S.B.
East Pakistan, Dacca

Through The D.I.G. Prisons.
Central Jail, Dacca

Sir,

The General Manager, Alpha Insurance Co. Mr. T.C.D Sonsa has come to Dacca from Karachi.

I will be glad if you kindly grant an Special Interview with Mr. T.C.D Sonsa General Manager, Mr. Asnatulla, Manager, Dacca Branch and Choudhury Abdulla, Accountant as soon as possible.

Really I am very sorry to disturb you, but what I can do? You can easily understand the position of a prisoner.

If you kindly grant the interview kindly arrange to inform them in the office of Alpha Insurance Company, 12 Jinnah Avenue, Dacca.

Thanking you.

Yours faithfully

Sheikh Mujibur Rahman
(D.P.R.)
Central Jail, Dacca
26.8.66

urgent

To the D.P.G. S.B. East Division

through the D.P.G. Prisons

Central Jail
Dacca

Sir

I have received urtke notice from
Mr. M. A. Mukt Magistrate 1st class, Dacca today
in connection with a case No 5881/64 U/s 7(3) E.I.
-P.S.O. The date of hearing has been fixed
on the 27th Sept 1966 under the Dacca Central
Jail Prisons.

I will be glad if you kindly grant
a Special Plea with my advocates,
✓) Mr. Abdul Salam Khan, Puzara, Dacca
✓) Mr. Zahiruddin - 17/11 Durrani Street, Dacca
✓) Mr. Abdul Hossain, 8 Dinnanath Shukh Road
and my wife Mrs. Parvathamma, 67/1 A
Mondir 12/A Road No 32, as soon as
possible. I had to make arrangement for
my defence. Thanking you.

Yours faithfully
Shahid Mujibur Rahman
(D.P.G.)
Central Jail
Dacca
22.9.66

॥ ৭০ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ভিতরে অনুষ্ঠিতব্য কেইসের হেয়ারিংয়ের বিষয়ে আলোচনার জন্য এডভোকেটগণের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ২২-০৯-১৯৬৬ তারিখে ডি.আই.জি, এস.বি পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের পত্র ।]

To
The D.I.G, S.B. East Pakistan
Through the D.I.G Prisons, Central Jail, Dacca

Sir,

I have received another Notice From Mr. M.A. Malek Magistrate 1st Class, Dacca today in connection with a case no. 5881/64 L/S7(3)E.P. P.S.O. The date of hearing has been fixed on the 27th Sept 1966 inside the Dacca Central Jail premises.

I will be glad if you kindly grant a Special Interview with my advocates (3) Mr. Abdus Salam Khan, Purana Paltan, Dacca, (1) Mr. Zahiruddin, 17/1 Ranking Street, Dacca, (2) Mr. Abul Hossain, 8 Dinanath Sen Road, Gandaria, Dacca and my wife (4) Mrs. Fazilatun Nesa of 677 Dhanmandi R/A, Road No. 32 as soon as possible. I had to make arrangement for my defence

Thanking you.

Yours faithfully

Sheikh Mujibur Rahman
(D.P.R.)
Central Jail, Dacca
22.9.66

অনুলিপি

True Copy

Central Jail
Dacca (M)
1. 10. 66.

My dear Anwar
Kindly send this letter to the General
Manager Alpha Insurance Co. Karachi as soon as
possible. If possible kindly see the, taking
permission from D.G. S.B. With Mr. H. D. H. accountant
the office. I have to discuss with you in
connection with my Provident Fund and Income Tax
and think for me if possible look after my
family. How are you? Wish you for luck.

Bob SPF

Yours Sincerely
Sd. Sheikh Mujibur Rahman
1. 10. 66.

CRET

CENSOR CERTIFICATE

641

No. 1196(1)

Date of receipt 4. 10. 66

CENSORED AND PASSED

Letter, dated 1. 10. 66

For D. G., S. B. E. P., Dacca.

From: S. Prisoner, Terrorist
U. P., Convict, Ord.

Dr. Mujibur Rahman of Jail

To: S. Prisoner, Terrorist
U. P., Convict, Ord.

Mr. Anwarul Haq, Manager Alpha
Insurance, 12, Jinnah Avenue, Dacca

Memo: Dacca Central Jail
C/O. D. I. G., S. B.

1200/Cor. 2, 2. 10. 66. S.I.Q./S.S.I

Remarks of Censor Officer:
Personal please.

This is a private matter letter to be addressed along with
liaison addressed to Gen. Manager Alpha Insurance
and should be in the name of Anwarul Haq, Manager
Alpha Insurance, 12, Jinnah Avenue, Dacca
1. 12. 66. May pass.

॥ ৭১ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০১-১০-১৯৬৬ তারিখে আলফা ইন্সুরেন্স কোম্পানির. ঢাকাস্থ ম্যানেজার আসমতউল্লাহকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি ।]

Central Jail
Dacca
01-10-66

My dear Asmat

Kindly send this letter to the General Manager Alpha Insurance Co. Karachi as soon as possible. If possible kindly see me taking permission from D.I.G. SB with Mr. Abdulla, accountant of the office. I have to discuss with you in connection with my Provident Fund and Income tax. Don't think for me. If possible look after my family. How are you? Wish you good luck.

Yours sincerely

Sd/ Sheikh Mujibur Rahman
01.10.86

Source : Government of East Pakistan, Home Poll, F/N, 606-48PF, Part-26

অনুলিপি

H. S. I. C. S. P.
The General Manager & Secretary
Alpha Insurance Co. Ltd.
Kharachi.

Dear Sir,

As I understand that there is no
Visage here due to me and since I don't
to inconvenience the Company any further I request that
Compelled to submit in accordance with my
Contract Three Calendar months notice to expire
31st December, 1966. If I am still not in a posi-
to be of service to you.

I trust that during this not
period my family may continue to have the use
of the office. Car and house.

Thanking you very much, I am
Yours faithfully
Md. Shukh Mujibur Rahman
Central Jail
Dacca
1. 10. 66

॥ ৭২ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০১-১০-১৯৬৬ তারিখে আলফা ইন্সুরেন্স কোম্পানির করাচি ঠিকানায় জেনারেল ম্যানেজার ও সেক্রেটারিকে লিখিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠির অনুলিপি ।]

To
The General Manager & Secretary
Alpha Insurance Co. Ltd.
Karachi

Dear Sir,

As I Understand that there is no more Privilege leave due to me and since I do not wish to inconvenience the Company any further; I regret that I am compelled to submit in accordance with my contract three calender months notice to expire 31st December 1966, if I am still not in a position to be of service to you.

I trust that during this notice period my family may continue to have the facility of the office car and house.

Thanking you very much.

Yours faithfully

Sd/ Sheikh Mujibur Rahman
Central Jail
Dacca
1.10.66

To Mr. S. J. G. L. P.
Enat Prisoner

Through the D.P.G. Prisons
Central Jail
Dacca.

Sir, you know my father is
curiously ill. I am very
anxious to know his condition.
I require a medical witness
with my wife Mrs. Begum Nissa
and my children Hasina and
Jamal of Dhaka.

I hope you would be
kind enough to grant the
witness immediately and arrange
to infer the in my residence
677, Khan Mondir Rd., Dacca.

Yours faithfully

Shahid Hossain
Firdous
(Box 2)

Central Jail
4.4.67. Dacca

TESTED

Deputy Jailor
General Jail

॥ ৭৩ ॥

[পিতার অসুস্থতায় উদ্ভিন্ন হয়ে তাঁর সম্পর্কে জানার জন্য স্ত্রী ফজিলাতুননেসা ও পুত্র কন্যাদের সঙ্গে সাক্ষাতকারের আবেদন জানিয়ে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০৪-০৪-১৯৬৭ তারিখে ডিআইজি, এসবি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট পত্র ।]

To
The D.I.G. S.B, East Pakistan
Through the D.I.G. Prisons, Central Jail, Dacca

Sir,

You know my father is seriously ill. I am very anxious to know his condition. I request a special interview with my wife Mrs. Fazilatun Nesa and my children, Hasina, Kamal, Jamal and others.

I hope you would be kind enough to grant the interview immediately and arrange to inform them in my residence 677 Dhanmondi R/A, Dacca.

Yours faithfully

Sheikh Mujibur Rahman
(D.P.R)
Central Jail, Dacca
4.4.67



To The D.P. & S. B. East Prison
Dacca
Through the D.P. & S. B. Prison
Central Jail
Dacca

১৯৬৬
১৯৬৬

Sir
I require a special interview with
my Advocate Mr. Abdul Salam Khan Puro
- Station and Mr. Abdul Rolo Law Chander
- 9, Arambag, Dacca. in connection with
- my cases of High Court and Supreme
- Court.

I hope you would be kind enough
to grant the interview as soon as
possible and arrange to inform
them. Thanking you.

Yours faithfully
Munir Hujjib Rolo
Deputy Prison

ATTESTED
[Signature]
Deputy Prison
Union Central Jail

Wards D.P. B.
Central Jail
Dacca

2.8.67

॥ ৭৪ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০২-০৬-১৯৬৭ তারিখে এডভোকেট আবদুস সালাম এবং এডভোকেট আবদুর রব এর সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডিআইজি, এস.বি পূর্ব পাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের পত্র ।]

To
The D.I.G. S.B, East Pakistan
Through the D.I.G. Prisons, Central Jail, Dacca

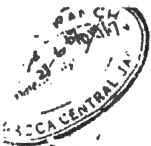
Sir

I require a special interview with my advocates Mr. Abdus Salam Khan of Purana Paltan, Dacca and Mr. Abdur Rob, Law Chamber, 9, Arambag, Dacca, in connection with my Cases of High Court and Supreme Court.

I hope you would be kind enough to grant the interview as soon as possible and arrange to inform them. Thanking you.

Yours faithfully,

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
under D.P.R
Central Jail, Dacca
2.6.67



To Mr D.P.G. Ltd East Division
through The D.P.G. Prisons Central Jail
Dacca

Sir
I require a special interview with my
Advocate, Mr. Abdul Rob, 700 Chamber, 9,
Arambag, Dacca, in connection with my
highlight case.

I hope you would be kind
enough to grant the interview immediately
and arrange to inform him. This is very
urgent. Thanking you.

Yours faithfully
Sheikh Mujib Rob.
Dacca Prison.
(Und. O.P. No.)
21.6.62

RECEIVED
Deputy Jailor
Dacca Central Jail
23.

b7

॥ ৭৫ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ২১-০৬-১৯৬৭ তারিখে এডভোকেট আবদুর রবের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডি.আই.জি, এস.বি, পূর্বপাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের লিখিত চিঠি ।]

To

The D.I.G. S.B, East Pakistan

Through the D.I.G. Prisons, Central Jail, Dacca

Sir

I require a special interview with my advocate, Mr. Abdur Rob, Law Chamber, 9, Arambag, Dacca, in connection with my High Court case.

I hope you would be kind enough to grant the interview immediately and arrange to inform him. This is very urgent.

Thanking you.

Yours faithfully,

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
under D.P.R
21.6.67



I see D. K. G. 235 East Division
Dacca
through No. 8.2.6 Prisoners' Welfare Fund
Dacca

I would like to have an interview
with my advocate Mr. Abdul Kader in connection
with my case of subversion court
of Kader you will be kind enough
to grant the interview and arrange to
inform him the address of the
Chamber, 9 Azambagh (Postoffice) Dacca

Thanking you with regards.

Yours faithfully

ATTESTED

Deputy Jailer
Central Prison

Shahid Hujir Halil

Deputy Jailer

Central Prison

Dacca

11.9.67

॥ ৭৬ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ১২-০৯-১৯৬৭ তারিখে এডভোকেট আবদুর এর সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডিআইজি, এসবি, পূর্ব পাকিস্তান-এর নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি ।]

To
The D.I.G. S.B, East Pakistan
Through the D.I.G. Prisons, Central Jail, Dacca

Sir

I want to have an interview with my advocate, Mr. Abdur Rob in connection with my case of Supreme Court.

I hope you will be kind enough to grant the interview and arrange to inform him. His address is Law Chamber, 9 Arambag (Motijhel) Dacca.

Thanking you, with regards

Yours faithfully,

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
under D.P.R
Central Jail, Dacca
12.9.67

১১৭
 F.P.
 ১১৭

To the D. & G. S. B. East Pakistan Office
 through the D. & G. D. Persons

Custodian
 Dacca

Sir
 My advocate Mr. Abdul Rolo is retiring
 ill. I have to engage another advocate
 to file my case in the Supreme Court.
 Time is very short. I have to file immediately

I require a special interview
 with my wife Mrs. Rajibul Haque and my son
 Kamaluddin of 677, Diamond Pk. and
 also with my advocates Mr. Zohar Hossain
 of Law Chambers, 9, Mahabat Arambag (Mastin)
 Mr. Abdul Hossain of 8, Dinarul San Road,
 Gandaria al-aid. Mr. Mahmudulla of
 Dacca Bar Library.

I hope you will kindly grant
 the interview and arrange to inform
 the same. Thank you.

Yours faithfully

ATTACHED
 Deputy Jailor
 Unaka Central Jail

Sheikh Mujibur Rahman
 (Detainee)

Custodian
 Dacca

2.10.67

॥ ৭৭ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার থেকে ০২-১০-১৯৬৭ তারিখে স্ত্রী ফজিলাতুননেসা, পুত্র শেখ কামাল, এডভোকেট জোহা চৌধুরী এবং আবুল হোসেনের সঙ্গে সাক্ষাৎকারের আবেদন জানিয়ে ডিআইজি, এসবি, পূর্ব পাকিস্তান ঢাকা-এর নিকট বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের চিঠি ।]

To
The D.I.G. S.B, East Pakistan
Through the D.I.G. Prisons,
Dacca Central Jail, Dacca

Sir,

My advocate Mr. Abdur Rob is seriously ill. I have to engage another advocate to file my case in the Supreme Court. Time is very short. I have to file the case immediately.

I require a special interview with my wife Mrs. Fazilatun Nesa and my son Kamaluddin of 677 Dhanmondi R/A and also with my advocates Mr. Zoha Choudhury of Law Chamber, 9, Arambag (Motijhel) Mr. Abul Hossain of 8 Dinanath Sen Road, Gandaria and Mr. Mahmudulla of Dacca Bar Library.

I hope you will kindly grant the interview and arrange to inform them in time.

Thanking you.

Yours faithfully

Sheikh Mujibur Rahman
(Detenu)
Central Jail, Dacca
2.10.67

দ্বিতীয় অধ্যায়

বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে
লিখিত চিঠিপত্র

॥ ১ ॥

[কারকুন বাড়ি লেন, ঢাকা থেকে ৩০-০৪-১৯৫১ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত আবদুল হামিদ খান ভাসানীর বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

১৮ নং কারকুন বাড়ি লেন

ঢাকা ।

৩০/৪/৫১

দোয়াবরেষু

আমি সর্বদাই গ্রাম অঞ্চলে বাস করি কারণ গ্রামের মরনাপণ্য কৃষক- মজুরদের অবস্থা ভাল না হইলে এবং পাকিস্তান শুধু কয়েকজন বড় লোকের নহে ৭৥ সাড়ে সাত কোটি লোকের পাকিস্তানের উন্নতি স্বজনপ্রীতি, দুর্নীতি, অনাচার, অবিচার, দমনের ব্যবস্থা আদর্শ রাষ্ট্রে পরিণত করার দায়িত্ব সকলকেই গ্রহণ করিতে হইবে । প্রাণের চেয়ে প্রিয় জিনিস পাকিস্তানের প্রত্যেক নাগরিককে অনুভব করিতে হইবে । তোমার মুক্তির জন্য সরকারের দৃষ্টি বহুবার আকর্ষণ করিয়াছি কিন্তু ছেলে অন্ধ হইলে নাম পদ্মলোচন রাখলে লাভ কি! ধৈর্য্য ধারণ কর । আল্লাহ তোমার সঙ্গে আছেন । দেশের মুক্তির সঙ্গে তোমার মুক্তি । সরকার অস্থায়ী প্রতিষ্ঠান । রাষ্ট্র স্থায়ী এবং আমার দোয়া জানিও এবং সকল বন্দিদিগকে জানাইও ।

আবদুল হামিদ খান ভাসানী

To:

Janab

Sk. Mujibur Rahman

Security Prisoner

Faridpur Jail

Dt. Faridpur

Source : Govt. of East Bengal. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-3

Akhlaq, Akhad. B.A. 3.
 88/3, Ack Ack School
 Clifton,
Karachi
 12/11/71

My dear Mujibar Bhai,

This may surprise you. Probably you may recollect the scene when I met you at Dacca more than a year back as an officer of the Royal Pakistan Air Force. I am now out of the bondage of the defence force and have started my career as a political worker again. I am at present organizing Awami Muslim League in Karachi with special zeal and have now completely dedicated myself for the service and prosperity of the people of Pakistan. Mujibar Bhai! It is pity and inhuman on the part of the present government that you are sitting behind the bar. But the government is absolutely ignorant of the fact that the inner urge of a man or a community can never be suppressed by just putting him behind the bar. You are probably not aware that how much respect and honour you command from the people not only East Pakistan but from all parts of Pakistan. Being completely in touch with the people of Western Pakistan we may assure you that only 1/2% are (Dushe'Allah) and we shall

replace this tyrant government.
 When now I am completely in the fields
 of active politics, I extremely feel your
 absence. Had you just been with me I would
 have been redoubled in energy. The
~~your~~ Awami League in Karachi is
 progressing with leaps & bounds and in the
 near future, we expect the whole Capital
 with us. Our group in frontier is a very
 formidable one and if there is even
 20% fairness, we shall win this general
 election. Mr. H.S. Suhrawardy Cons. to Karachi
 every week. He is very busy with Rawalpin
 Conspiracy case. ~~and~~ He always speaks
 very high of you. Last week he uttered
 before a workers meeting that if there
 would have been 5 Mujibar Rahman
 the whole country would have been
 with him. You better write him a
 letter and put it in mine. I shall
 handover to him.

You will be pleased to know
 that I am married also. Please
 accept my heartiest love and Compliments
 as well as from Mrs Akhter H.S.

My eyes are eagerly waiting to see
 you. Expecting an immediate reply.
 Yours lovingly,
 Akhter Abada



॥ ২ ॥

[করাচি থেকে ১২-১১-১৯৫১ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত আওয়ামী মুসলিম লীগের বিশিষ্ট কর্মী আকতার আহাদের বাজেয়াপ্ত চিঠি।]

Akhtar Ahad, B.A.
88/3, Ack Ack School
Clifton, Karachi
12/11/51

My dear Mujibar Bhai,

This may surprise you. Probably you may recollect the scene when I met you at Dacca more than a year back as an officer of the Royal Pakistan Air Force. I am now out of the bondage of the defense forces and have started my career as a political worker again. I am at present organizing Awami Muslim League in Karachi with special zeal and have now completely dedicated myself for the service and prosperity of the people of Pakistan. Mujibar Bhai, it is pity and inhuman on the part of the present government that you are still rotting behind the bar. But the government is absolutely ignorant of the fact that the inner urge of a man or a community can never be suppressed by just putting him behind the bar. You are probably not aware that how much respect & honour you command from the people of not only East Pakistan but from all parts of Pakistan. Being complete in touch with the people of western Pakistan I may assure you that only 1 ½ year more (Insha'Allah) and we shall replace this tyrant government. When now I am completely in the field of active politics, I extremely feel your absence. Had you just been with me I would have been redoubled in energy. The Awami League in Karachi is progressing with leaps & bounds and in the near future we expect the whole Capital with us. Our group in frontier is a very formidable one and if there is even 20% fairness, we shall win this general election. Mr. H.S. Suhrawardi comes to Karachi every week. He is very busy with Rawalpindi conspiracy case. He is always speaks very high of you. Last week he uttered before a workers meeting that if there would have been 5 Mujibar Rahmans the whole country would have been with him. You better write him letter and put it in mine. I shall handover to him.

You will be pleased to know that I am married also. Please accept my heartiest love and compliments as well as from Mrs. Akhtar Ahad. My eyes are eagerly waiting to see you. Expecting an immediate reply.

Yours brotherly,

To,
Sheikh Mujibur Rahman
Political Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca
East Pakistan

Akhtar Ahad

অনুলিপি

Pages 1032 & 1031 of File No. 606-48 P. T.

Copy of an English letter dt. 29.3.52, intercepted at Wari.
P.O. on 30.3.52.

From:-

T. Hussain,
9, Hatkhola Rd.,
P.O. Wari, Dacca.

To:

Mr. Sbi Mojibur Rahman, B.A.
Vill. Tongipara.
P.O. Patgati, Dt. Faridpur.9, Hatkhola Road
P.O. Wari, Dacca
29.3.52.

Dear brother,

Many thanks for your letter. The condition at Dacca is still uncertain. Arrests are continuing, Shamsul Huq has surrendered on 19th Khaleque Newaz and Aziz Ahmed surrendered on 27th & 28th respectively.

There is no information from Moulana Sabib. Long ago we received communication from him that he was suffering from blood pressure.

We are all very much concerned over your health and everybody advises treatment and rest for you. Purely for Medical treatment you may come to Dacca. We shall make all arrangements for the purpose.

I reside at Kamalapur Bazar just on the eastern side the Governm. house. You are always welcome there.

We are carrying on somehow. More when we meet. My salam to your parents.

Yours affectionately,
Sd/- T. Hussain,
29.3.52.

EA/14/3.

। ৩ ।

[ইত্তেফাক সম্পাদক তফাজ্জল হোসেন মানিক মিয়া ৯, হাটখোলা রোড, পো. ওয়ারী, ঢাকা থেকে টুঙ্গীপাড়া, ফরিদপুর ঠিকানায় ২৯-০৩-৫২ তারিখে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের নিকট লিখিত ওয়ারী পোস্ট অফিস থেকে ৩০-০৩-৫২ তারিখে আটককৃত চিঠির অনুলিপি ।]

To
Mr. Sk Mujibur Rahman, B.A.
Vill. Tongipara
P.O. Patgati, Dt. Faridpur

From:
T. Hossain
9, Hatkhola Rd.
P.O. Wari, Dacca

9, Hatkhola Road.
P.O. Wari, Dacca
29.3.52

Dear brother,

Many thanks for your letter. The condition at Dacca is still uncertain. Arrests are continuing, Shamsul Huq has surrendered on 19th. Khaleque Newaz and Aziz Ahmed surrendered on 27th & 28th respectively.

There is no information from Moulana Sahib. Long ago we received communication from him that he was suffering from blood presure.

We are all very much concerned over your health and every-body advises treatment and rest for you. Purely for medical treatment you may come to Dacca. We shall make all arrangements for the purpose.

I reside at Kamalapur Bazar just on eastern side the Governors House. You are always welcome there.

We are carrying on somehow. More when we meet. My salam to yours parents.

Yours affectionately,

Sd/- T. Hossain
29.3.52

অনুলিপি

৯৫ 56, Clifton, ~~Dacca~~ (17).
22.4.62. Karachi

My dear Mujibar,

I thank Heavens they have released you. I am sorry to learn you are still unwell. If you wish to come over to Karachi, do so by all means. It may do your health some good. It is so terrible to hear that they have arrested the leaders of the Awami Muslim League all over the place and yet we can do nothing. How long will our people have to endure these miseries - and surely God watches, and he will come to our rescue. I do not say things to please people. I consider this State Language controversy to be meaningless, and will really disrupt Pakistan, if they do not drop the matter. At the worst, let us have Regional State Languages - Bengali for Bengal, and Urdu for West Pak., and for some time carry on with English as the Inter-Region Language and the International Language. However, it is no use saying these things, as no one is prepared to listen. But I would advise muslims in Bengal to learn Urdu as a compulsory 2nd language, and if I am right, they will not object, if they are properly approached.

Yours

Shaheed Suhrawardy.

॥ ৪ ॥

[ক্রিফটন, করাচি থেকে ২২-০৪-৫২ তারিখে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত হোসেন শহীদ সোহরাওয়ার্দীর চিঠির অনুলিপি ।]

56, Clifton
Karachi
22.4.52

My dear Mujibar,

Thank Heavens they have released you. I am sorry to learn you are still unwell. If you wish to come over to Karachi, do so by all means. It may do your health some good. It is so terrible to hear that they have arrested the leaders of the Awami Muslim League all over the place and yet we can do nothing. How long will our people have to endure these miseries - and sure God watches, and He will come to our rescue. I do not say things to please people. I consider this State Language controversy to be meaningless and will really disrupt Pakistan, if they do not drop the matter. At the worst, let us have Regional State Language - Bengali for Bengal, and Urdu for West Pakistan, and for some time carry on with English as the Inter-Region Language and the International Language. However, it is no use saying these things, as no one is prepared to listen. But I would advise, Muslims in Bengal to learn Urdu as a compulsory 2nd language, and if I am right, they will not object, if they are properly approached.

Yours

Shaheed Suhrawardy

Source : Govt. of East Bengal. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-4

॥ ৫ ॥

[মনজুরুল হক কর্তৃক করাচি থেকে ২১-০৭-১৯৫২ তারিখে তৎকালীন পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগ কেন্দ্রীয় অফিস, ৯ নবাবপুর রোডের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত চিঠির অনুলিপি ।]

My dear Mujib,

Karachi

21.7.52

Salamu-Alaikum.

I received your letter from Lahore but could not reply to you owing to heavy work of the party. I thank you for your advices in the forming of the party. I have already cleared out the un-desirable elements of some have resigned by themselves. I hope all friends may be alight there. Please pay my respects and salam to Moulana Sahib and all other friends in Jail and out side.

Mujib Bhai today I saw a statement of prof Mr. Azimuddin Ahmed (enclosed) issued from Lahore. It is very mischievous These sorts of statements were issued by all the leaders of the frontier government as well as the Central before the frontier election. So was done before the Punjab and Bhawalpur elections, and they won the elections by hook or by crook. Please contradict it and send a copy to me at Karachi address and oblige. I will also contradict it. All the opposition groups of Bhawal joined us, this group has got mass backing like you at the east. Mr. Rassof, Mr. Firmizi, Hafeez and all others Salam to you. Any other matter or service fit for me at Karachi.

Sincerely yours

Sd/- Manjorul Haq

To

Sheikh Mujibur Rahman

Acting General Secretary, East Pakistan Awami League,

94 Nawabpur. Dacca.

Source : Govt. of East Bengal. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-4

॥ ৬ ॥

[পূবাইল, ঢাকা থেকে লিখিত (তারিখ বিহীন) জিপিও ঢাকা থেকে আটককৃত আওয়ামী মুসলিম লীগের ভারপ্রাপ্ত সেক্রেটারি শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত আবদুল কাদের মিয়ান চিঠির অনুলিপি। উল্লেখ্য, ১৯৫২ সাল থেকে শেখ মুজিবুর রহমান আওয়ামী মুসলিম লীগের ভারপ্রাপ্ত সেক্রেটারি হিসেবে দায়িত্ব পালন করেছিলেন।]

From

Md, Abdul Quader Miah

Bhadun H.E. School

(Class-x) Po. Pubail, Dacca, East Pakistan

To

Janab Shaikh Mujibur Rahman

General Secretary East Pakistan Awami Muslim League.

94 Nawabpur Road, Dacca.

Bhadun H.E School

P.O Pubail Dacca.

My Dear Brother

আসসালামু আলাইকুম বাদ সমাচার আরজ এই যে, আপনি যদি দয়া করিয়া ৬ই জুলাইর 'ইত্তেফাক' পত্রিকা হইতে আরম্ভ করিয়া আমার নামে পাঠাইয়া দেন তাহা হইলে খুব ভাল হয়। কারণ আমি এখন জনসাধারণকে দেশ সম্বন্ধে কথা বলিয়া শুন্নাইতে পারি না, যদি দয়া করিয়া কয়েক মাস পত্রিকা দেন তাহা হইলে দেশের জনসাধারণ আরও ভালভাবে দেশ সম্বন্ধে জ্ঞাত হইতে পারিবে। বর্তমানে দেশের মধ্যে সাড়া পড়িয়াছে যে 'আওয়ামী লীগই' জনসাধারণের ভাগ্য নিয়ন্ত্রক। এখন হইতে পত্রিকা ও মাত্র ২ খানা 'আওয়ামী লীগের' ম্যানিফেস্টো পাঠাইয়া দিলে 'আওয়ামী লীগ' আরও জনপ্রিয় হইয়া উঠিবে। ইহাই আমার আকুল প্রার্থনা, আপনার নিকট, ভাই সাহেব আপনার সহকর্মীদের কাছে আমার সালাম বলিবেন। আপনারাই তো কিছু দিন পরে পাকিস্তানের ও ইসলামের মহান নেতা বলিয়া গণ্য হবেন এবং কালে হয়তো দরিদ্রদিগকে জুলিবেন না।

খোদা আপনাদের মঙ্গল করুন ইহাই আমাদের কামনা। আপনার ভাই নীরব কর্মী এবং আওয়ামী লীগের প্রচারক।

পত্র পাওয়া মাত্র উত্তর জানাইবেন এবং নিম্নলিখিত ঠিকানায় পত্র ও পত্রিকা পাঠাইবেন।

ইতি

Md, Abdul Quader Miah

Bhadun H. E. School

(Class-x) Po. Pubail, Dacca, East Pakistan

স্বাক্ষর : আবদুল কাদের মিয়া

N.B : Pretest Examination is near at hand so, it is impossible to come to office. The letter wrong to pardonable.

Source : Govt. of East Bengal. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-4

অনুলিপি

১/১২/৫২

১৫১

Copy - Bengali letter of 9.12.52 from graduate Ahmed
Cammur, Washak, State Language Commission of India.
Kusumia to Jemal SK. Mujibur Rahman, genl. secy
E.P. House, 9, Nandipur Rd. Dhaka.

স্বামী - লেখক পত্র - আমার চাকর জমাল মুজিবুর রহমান ২৩ নং চিঠিতে
আমার নামে - মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধের দাবী করেছেন
যেহেতু আমি পত্রের খরচ পরিশোধ করিনি তাহলে আমার
২৩ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান - মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।
তবে আমি - মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছি।
সি. E.P. মা ৫২. ৩২ নং চিঠি - মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।
৩২ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।
৩২ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।

৩২ নং চিঠি - লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর রহমান
আমার নামে - মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধের দাবী করেছেন।
যেহেতু আমি পত্রের খরচ পরিশোধ করিনি তাহলে আমার
৩২ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।
৩২ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।
৩২ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।
৩২ নং চিঠিতে আমি মুজিবুর রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ
করার দাবী করেছি। কিন্তু লেখক পত্রের লেখক জমাল মুজিবুর
রহমান পত্রের খরচ পরিশোধ করেছেন।

জমাল মুজিবুর রহমান

Resuffler Committee

1. Abdul Rahman O.A. O.T. Chairman
2. Mirjamrul Haq } Vice
3. Asiful Haq } Vice
4. Ismail Ahmad } Comm
5. Zahid Ahmad } Comm
6. Daji Khatun } Member Representative Amt.
7. Md. Nurul Islam } Member Representative Amt.
8. Md. Abdul Haq } Member Representative Amt.
9. M. Jamal } Youth League
10. Ziaur Rahman } Youth League
11. Asimul Islam } Youth League
12. Abdul Kader } E.P. M.S.L.
13. Shaukat Haque } E.P. M.S.L.

1697

15. Abdul Haq } Member Tamim Majhid
16. Jalaluddin } Member Tamim Majhid
17. Abdul Qader } Member Tamim Majhid
18. Rafiqul } Member Tamim Majhid
19. Shaukat Haque } Member Tamim Majhid

(Sd) Zahid Ahmad
 Comm. Khatun
 State League Committee of
 Achin. Khatun.

[রাষ্ট্রভাষা কর্মপরিষদ (State Language Committee of Action) কুষ্টিয়ার আহ্বায়ক জাহিদ আহমদ পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী মুসলিম লীগের কেন্দ্রীয় অফিস ৯ নবাবপুর রোড, ঢাকার ঠিকানায় ৯-১২-১৯৫২ তারিখে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত চিঠির অনুলিপি ।]

কুষ্টিয়া

৯.১.৫২

প্রিয় মজিবর ভাই,

আমার ছালাম জানিবেন। গত ২রা ডিসেম্বর A.M.L অফিসে স্থানীয় রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদের এক অধিবেশনে কেন্দ্রীয় রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদের নির্দেশানুযায়ী আগামী ৫ই ডিসেম্বর বন্দী মুক্তি দাবিতে এক জনসভার আয়োজন করার সিদ্ধান্ত লওয়া হয়, কিন্তু অতিব দুঃখের বিষয় ইতিমধ্যে তমুদ্দিন মজলীশের সদস্য ও কর্ম পরিষদের চেয়ারম্যান আবদুল হক এবং E.P M.S.L এর কর্মী সামছুল হুদা আমাদেরকে মুখে মুখে বলতে থাকে লোকজনের উৎসাহ কমিতেছে। “Let it-to be dropped” রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদের ২রা তারিখের এই সিদ্ধান্ত ও কেন্দ্রীয় কমিটির ঘোষণাকে পালন না করার একমাত্র কারণ হইতেছে তমুদ্দিন মজলীশের সমস্ত রাজবন্দীদের মুক্তি চায় না। তার বড় প্রমাণ দেখবেন গত সপ্তাহের ‘সৈনিকের’ শেষ পৃষ্ঠায়, ৫ই ডিসেম্বর এই খবরটা ছাপা হয়েছে। খুব কায়দা মাফিক শেষ কোলামে। এবং তার হেড লাইন এইরূপ ‘ভাষা আন্দোলনে বন্দীদের মুক্তি দাবি।’

এইরূপ হেড লাইনে এত বড় গুরুত্বপূর্ণ ছাপানোর অর্থ বন্দীমুক্তির আন্দোলনে ফাটল ধরানোর অপপ্রয়াস মাত্র। এখানকার তমুদ্দিন মজলীশের এই ভূমিকার সহিত উক্ত খবর পরিবেশনের কোনও পার্থক্য নাই। এদের হটকারীতার আর একটা তথ্য জানাইতেছি। তমুদ্দিন মজলীশ যে ছোট পুস্তকাকারে ‘ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস’ প্রকাশ করিয়াছে তাহাতেও মিথ্যার আশ্রয় লওয়া হইয়াছে। তাহাতে বলা হইয়াছে কুষ্টিয়া জেলা ভাষা আন্দোলন তমুদ্দিন মজলীশের নেতৃত্বে আগাইয়া চলিয়াছে, তাহাতে আরও বলা হইয়াছে তমুদ্দিন মজলীশের সদস্য আবদুল হক রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদের কনভেনার কিন্তু এটা আরও মিথ্যা কথা। Convener ছিল মৌলভী সামছুল হুদা, তমুদ্দিন মজলীশের কোনও কর্মীর বাড়িতে কর্ম পরিষদ গঠিত হইলেই তাদের নেতৃত্ব বুঝায় না। আমরা কোনও আন্দোলনেই ফাটলের সৃষ্টি করে গণ আন্দোলনের পথ রুদ্ধ করে দিতে চাই না বলেই এসব কথার এতদিনও কোনও প্রতিবাদ করি নাই। এখন আরও বহুবার তারা এই রকম হটকারীতা সৃষ্টি করিয়াছে। এইসব বলে আপনার মূল্যবান সময় নষ্ট করিতে চাই না। আর আপনাকে বিরক্ত করাটাও উচিত হবে না বলেই চুপ করলাম। পূর্ববর্তী রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদে কুষ্টিয়া জিলার Awami League ও যুবলীগের কোনও প্রতিনিধি না থাকলেও রাষ্ট্রভাষা কর্ম পরিষদ কেন্দ্রীয় কমিটির ঘোষণা ‘বন্দী মুক্তি দিবস পালন না করলেও আমরা

মিলিতভাবে আওয়ামী লীগ ও যুবলীগের উদ্যোগে কেন্দ্রীয় রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদের নির্দেশে ৫ই ডিসেম্বর বন্দীমুক্তি দিবস পালন করার সিদ্ধান্ত নেই। এক জনসভার আয়োজন করি। ভবিষ্যতে রাষ্ট্র ভাষা আন্দোলনকে আগাইয়া লওয়ার জন্য সর্বদলীয় ভাবে কুষ্টিয়া জেলা রাষ্ট্রভাষা কর্ম পরিষদকে পুনঃগঠিত করা হয়েছে। পূর্ববর্তী কমিটিতে Awami League কিংবা যুবলীগের কোনও প্রতিনিধি ছিল না। জনসভাতেই কমিটি গঠন করা হয় এবং Awami League-এর সম্মতিতে কর্ম পরিষদের অফিস আওয়ামী লীগ অফিসে স্থাপন করার সিদ্ধান্ত করা হয়। এখন থেকে Kustia Dist. রাষ্ট্র ভাষা কর্ম পরিষদের যাবতীয় নির্দেশ বর্তমান কনভেনার এর সহিত করিতে অনুরোধ করিবেন।

Reshuffled Committee.

1. Abdur Rahim B.A. B.T.	Chairman
2. Muzammel Huq	Vice Chairman
3. Lutful Haq	do
4. Dewan Ahmed	do
5. Zahid Ahmed	Convener
6. Quazi Kofiluddin	Member, Representative-AML
7. Md. Nurul Islam	do
8. Md. Abdul Aziz	do
9. M. Jamal	Youth League
10. Ziaur Rahman	do
11. Ainul Islam	do
12. Abdul Matin	EPMSL
13. Shamsul Huda	do
14. Abdul Gafur	do
15. Abdul Haq	Member Tamuddin Majlish
16. Jalal uddin	do
17. Abdul Quader	do
18. Alifuddin	do
19. Shumauddin Ahmed-	Member. Biri Worker Union

(sd) Jahid Ahmed
Convener. Kustia
State Language
Committee of Action
Kustia.

॥ ৮ ॥

[অশোক হোস্টেল, বিএল কলেজ, খুলনা থেকে ০৯-০৬-১৯৫৪ তারিখে আবদুল লতিফ কর্তৃক ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

A. Latif, Khulna
Ashok Hostel B.L Collage
Room No-16
9.6.1954

Jonab ভাইজান,

আমার ছালাম জানিবেন । আশাকরি কুশলেই আছেন । আমরা সকলে শান্তিতে আছি । বাল্য হইতে এ পর্যন্ত পাকিস্তানের জন্ম এবং তার উন্নতির জন্য বহু কষ্ট করিয়া প্রায় অর্ধেক জীবন কাটাওয়া দিলেন । বিশ্রামের অবসর আপনার ভাগ্যে খুব কমই হইয়াছে । তাই দয়ালু সরকার বাহাদুর দয়া করিয়া বিশ্রাম দান করিতে ক্রটি করেন নাই । তাই তাদের ধন্যবাদ । দেশের অবস্থা ভাল । ধর পাকড় সমানেই চলেছে । খুলনায় ৮/১০ জন সম্ভবত ধরা পড়েছে । মিজানুর রহিম নাম করে কলেজের বি.এ পরীক্ষার্থী ধরা পড়েছে । গোপালগঞ্জের অবস্থা আমার জানা নাই । বোধহয় কাহাকেও আর ফাঁকে থাকিতে দিবে না । সকল কিছুই অনুমান করতে পারেন । পরীক্ষা দিতে চাই । কিন্তু পরীক্ষা দেয়া যেন ভাগ্যে নাই মনে হয় । কারণ সকল দিকই নানারূপ পরীক্ষা আগত । বর্ষা খুবই হইতেছে । লোকেরা খুব শান্ত আছে । ওরা প্রমাণ করে আমরা তার উলটা । তবে দুঃখ যে সকলে পেয়েছেন নীরবতাই প্রমাণ করে । কারণ বেশি দুঃখ পেলে যা হয় । লোক চেয়ে আছে মুখ পানে । পড়াশুনা ভাল হইতে গিয়া হঠাৎ মন্দ হইতে গিয়াছে আমার একা নয় সকলের । একখানা পত্র দিয়াছিলাম তাহা সরকারের হাতে S Biling-এ রহিয়াছে মনে হয় । যাক ভাল আছি । পরীক্ষা ১৩ই আরম্ভ হইবে । ক্ষমা করিবেন । ভুলক্রটি মার্জনায় উত্তর দিবেন । কেমন আছেন ।

ইতি

Yours

এ. লতিফ ।

To
SK. Mujibur Rahman sb
Central Jail Dacca
East Pakistan.

॥ ৯ ॥

[ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে ঢাকা থেকে মতি সরদার কর্তৃক (তারিখবিহীন) লিখিত ০৭-০৭-১৯৫৪ তারিখে আটককৃত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

জনাব

মজিবুর রহমান সাহেব আচ্ছালায়া মোলায়কম আপনার প্রেরিত সংবাদগুলি পাইয়াছি আমরা খবর পাইবার আগেই সমস্ত কাজেই লিগু হইয়াছি । বর্তমান ওইরূপ কিছুই চলিবে না নিরবতার ভিতর দিয়াই গা ঢাকা দিয়াই কাজ করিতে হইবে । সকলেই আটক পরিলে কাজ করিবে কে? পাঁচ কড়ি, নিজু ও সুলতানকে আপনার উপদেশ উনুজাই কাজ করিতে বলিয়াছি আপনার ফেমেলি ভালই আছে তার জন্যে কোন চিন্তা নাই । উহারা হকসাবের সাথে সমপুল্ল রূপে আলাপ করিতে পেরে নাই কারণ তাহারা কলিকাতা চলিয়া গিয়াছে । এক সপ্তাহ পরে আসিবে ।

Mati Sardar

To
Shaik Mojibor Rahman
Dacca Central Jail
Dacca

Source : Govt. of East Bengal. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-7

M. A. KHALEQUE, COM., B.L.
 ADVOCATE, DACCRA TRADING COMPANY.

JESSORE. 18/5/54
 Dated: 4/8/1954

My dear brother,

Kindly accept my greetings on the occasion of Id-ul Azha. I am so sorry you are not in a position to enjoy the Id with your relations and friends in a free atmosphere.

I don't know the state at which the case, in which you have been involved, is. However, I pray to the Almighty Allah and hope the case will soon end in your honourable acquittal.

I am giving you a good news. Jonab H.S. Shaha wardy is now out of danger after a major operation and is now convalescing in Jurich, Switzerland. From his letter to our brother Jonab Tofazzal Hossain, Editor, the Daily Ittefaq, it appears he may be in a position to come to East Pakistan in about five or six weeks time.

I hope this will find you all right with health and spirits.

Yours affly,

M. A. Khaleque
 (M.A.Khaleque)

18/5/54

125 Shaikh Mujibar Rahman,
 Minister, Government of East Bengal,
 &
 General Secretary, East Pakistan
 Muslim League.



॥ ১০ ॥

[যশোর থেকে এম এ আবদুল খালেক এম.এল.এ কর্তৃক ০৪-০৮-১৯৫৪ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

M.A KHALEQUE B.COM.BL, M.L.A
Advocate, Dacca High Court

Jessore
Dated 4/8/1954

My dear brother,

Kindly accept my greetings on the occasion of Id-ul-Azha. I am so sorry you are not in a position to enjoy the Idd with your relations and friends in a free atmosphere.

I don't know the state at which the case, in which you have been involved, is. However, I pray to the Almighty Allah and hope the case will soon end in your honourable acquittal.

I am giving you a good news. Jonab H.S. Suhrawardy is now out of danger after a major operation and is now convalescing in Jurich, Switzerland. From his letter to our brother Jonab Tofazzal Hossain, Editor, the Daily Ittefaq, it appears he may be in a position to come to East Pakistan in about five or six weeks time.

I hope this will find you all right, with health and spirits.

Your affly,
Sd/-
(M. A. Khaleque)
4/8/54

To
Jonab Shaikh Mujibur Rahman
Ex-Minister, Government of East Bengal,
and
General Secretary, East Pakistan Awami Muslim League
Under trial prisoner
Central Jail
Dacca

মাঝে মাঝে এখানে এসে
 দেখতে পাই (যদিও এখানে) এক
 ইতিহাসের একটা দৃশ্য
 (যদিও) - অনেকগুলো
 ইতিহাসের একটা দৃশ্য
 কিন্তু এটা কি? এটা কী
 এখানে, এটা পড়তে। কিন্তু এটা
 কী? কী? এটা পড়তে ইতিহাস?
 এখানে এখানে এখানে।
 এখানে প্রত্যেকেরই।
 এখানে এটা ইতিহাসের
 এখানে। এখানে এটা - এখানে
 এখানে এখানে - এখানে এখানে
 President Group & Secretary
 Board ১৫ নং - এখানে এখানে
 এখানে। এখানে এখানে।

POST OFFICE
 ADDRESS ONLY
 ১০
 JAWAB
 Sheikh Mujibur
 Rahman St.
 (Ex-Minister) Secy. F.P.A.C.
 Security Prisoner
 Dacca Central Jail
 Dacca



7

gail infatrand vide no 19542 Part 7
CENSOR CERTIFICATE. *606-18 (A) 8/1/44*

No. 179 A (27) Date of receipt 18. 5. 54

Letter dated 8. 10. 54

From S. Prisoner Terrorist, ~~U.T., Convict, Ord.~~ *Shahid, Jafar Gang, Ferozpur.*

To S. Prisoner Terrorist, *K. Mujibur Rahman - A.C. Jails, Dacca*
U.T., Convict, Ord.

Memo Dacca Central Jail 696 867 14 X 54
G/O D. I. G., I. B.

Remarks of Censor Officer. May be passed.

556
The letter is very kind & humorous. It contains matters not restricted to personal & domestic
matter & politics, though not objectionable. This may not be allowed to pass
under 19
1961/54.
S.S. 11/11/54

॥ ১১ ॥

[গোপালগঞ্জ থেকে ০৮-১০-১৯৫৪ তারিখে কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত শহীদ-এর বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

Gopalganj

8.10.54

জনাব ভাইজান

পত্রে আমার ছালাম নিবেন । ৯২-ক হওয়ার ১২ দিন পর ঢাকা থেকে গোপালগঞ্জ আসি । এসেই সব ব্যাপারে জনসাধারণকে আপনার বক্তব্য আপনার এলাকার জনসাধারণকে জানাই । এখানকার “জনমত” আপনাকে ২ খানা চিঠি লিখে জানাই । কিন্তু দুর্ভাগ্য আমার যশোহরবাসী হওয়ার দরুণ বোধ হয় একখানার উত্তর আজও আমি পাইনি । যাই হোক আপনার প্রদত্ত “বাণী ও কর্তব্য” নিয়েই প্রতিটি মুহূর্তে প্রতিটি মানুষের কাছে পৌঁছে দেবার কাজেই আছি । আপনার রাজা মিয়ার কাছে লিখিত চিঠির কথা মানুষের কাছে পৌঁছে দিচ্ছি । অনেকে কাঁদে, অনেকে দুঃখ করে আর আমাদের অপবাদ দেয় । বলে তোমরা কেন “তাকে” জেলে রেখে চুপ করে বাইরে আছ । গোপালগঞ্জের মানুষ প্রতিটি মুহূর্তে তারা ফরিয়াদ জানায় আল্লাহর কাছে তাদের প্রিয় নেতার জন্য । কত বৃদ্ধ-বৃদ্ধা আল্লাহর দরবারে “রোজা-নামাজ মানত” করে আপনার মামলার তারিখে । কিন্তু পথ কি? পথত আমাদের বহু পরিচিত । কিন্তু সেটা করে? করে পাব সে পথের ইঙ্গিত?

রহমত গোপালগঞ্জ আছে । পরীক্ষার প্রস্তুতি কোরছে । জালাল ভাই আজ ৩/৪ দিন এখানে এসেছে । আগামীকাল ঢাকা যাবে । গোপালগঞ্জে আপনার President Group ও Secretary brother-এর মধ্যে মনকষাকসি চোলছে । দোয়া করবেন ।

ইতি আপনার

শহীদ

To
Jonab
Sheikh Mujibur Rahman Sb.
(Ex-Minister) G.Secy EPAL
Security Prisoner
Dacca Central Jail
Dacca.

২২৪

আজকের এই ১০ম দিকই না-এই মুহুর্তে জিয়া-
 উররারই একই আকারে আমায় মাননীয়
 স্বাধীন মানুষের যোগ্য দুর্ভাগ্যেই আমি নিম্ন-
 দিমে ৩১০ পাতা-চৌন নিম্নে অন্য একই আকারে
 প্রকাশ করণে চেষ্টা করি নিম্নে-দেখ ইহা আমায়
 ৩১০ পাতা কালামের মাধ্যমে মাননীয়-
 দিমেই ক্রিষ্ণ মানুষ ৩১০ পাতা না-মুদ্রণ-
 দিমেই-এই পাতা ৩১০ চিঠিতে কালাম-
 মুদ্রণ আমায় (ম-আমায়) দেওয়া হইবে
 ৩১০ পাতা ৩১০ পাতা কালাম মুদ্রণ দেয়া ক্রিষ্ণেই
 দিমেই ৩১০ পাতা দেই লেখা মুদ্রণ না হইবে-
 ৩১০ মুদ্রণ কালামে মাননীয় পাতা মুদ্রণ-
 দেই-পত্র পাতা অথবা ৩১০ পাতা ৩১০ কালাম-
 দিমেই দিমেই ৩১০ পাতা মাননীয়
 ৩১০ পাতার কালামে মাননীয় পাতা মুদ্রণ
 মুদ্রণ-পাতা কালাম-কালাম মাননীয় কালাম
 ৩১০ মুদ্রণ কালাম কালামে চিঠি কালামে ।
 মাননীয় মুদ্রণ আমায় আমায় ৩১০ পাতা দেই-
 ৩১০ পাতা পাতা-পাতা কালামে (ম-দেখ) মাননীয়
 কালামে ।

॥ ১২ ॥

[এ এন. মহিউদ্দীন আহমেদ (রাজা), গোপালগঞ্জ, ফরিদপুর থেকে ১৭.১০.৫৮ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি]

গোপালগঞ্জ

১৭-১০-৫৮

প্রিয় ভাইজান,

আমার আন্তরিক ছালাম গ্রহণ করিবেন। আজ কোন এক অজানা প্রেরণায় বাধ্য করছে আমাকে আপনার নিকট দু'কলম লিখতে। জানি না এর ফল সুফল বা খারাপ হবে তা একমাত্র রাব্বুল আল-আমিন খোদায়ই জানে। যাহা হউক আজ শুক্রবার ভোর সাড়ে ডটা। আল্লাহ তায়ালার দরগায় হাজারও শোকর যে গভীর রাত্র হতে ভোর পর্যন্ত আল্লাহরই মসজিদে থাকবার সৌভাগ্য হয়েছে। এবং সেই উছলিয়া খোদার দরগায় আপনার বর্তমান অবস্থা ও ভবিষ্যতের জন্য এই নাদান গোনাহগার বান্দার দুফোটা চোখের জল খরচ হয়েছে জানি না তা খোদা কবুল করে নিবেন কিনা। যদি কবুল করে নেন- খোদা রাব্বুল আলআমিন- তবে বুঝব যে আল্লাহ তার কোটি কোটি গরীব মজলুম নিপীড়িত পাকিস্তানীদের খেদমত করতে আপনাকে ছেরাতুল মুস্তাকিমের পথে টেনে নিয়ে যাবেন এবং আপনার বর্তমান ও ভবিষ্যত বাধা বিঘ্ন বিপদ আপদ সব কিছু তিনি বিদূরিত করে দিবেন।

আজকের এই বিপদ কিছুই না এটা হয়ত খোদা তায়ালারই একটা আশীর্বাদ আমি মনে করব। কারণ মানুষকে খোদা ছোট ছোট বিপদ দিয়ে তার পথে টেনে নিবার জন্য এবং তাকে স্মরণ করবার জন্যই বিপদ দেন ইহা আল্লাহ তার পাক কালামের মধ্যেই মানুষকে জানিয়ে দিয়েছে। কিন্তু মানুষ তা বোঝে না- পড়ে না- দেখে না এবং বোঝবার চেষ্টাও করে না- এক প্রবাদ আছে যে আমাদের দেশে যদি কেহ তার পরিবারবর্গের কাছে পত্র দেয় কিন্তু সেই পরিবারের মধ্যে কেহ লেখাপড়া না জানে তবে মহল্লাকে মহল্লা পার হয়ে কোথায় কে ঐ পত্র পড়ে অর্থ করে দিতে পারে তার কাছে দৌড়ায়। কিন্তু হায় মানুষ তোমাদের কাছে খোদা তায়ালার যে পত্র স্বরূপ পাক কালাম- কোরান নাজেল করেছেন তা বুঝবার জন্য কতটুকু চেষ্টা করে।

যাহা হউক আমার আসল উদ্দেশ্য ছেড়ে তবলিগের পথে পা বারাচ্ছি সে জন্য মাপ করবেন।

কথা ছিল এই বিপদ আশীর্বাদস্বরূপ কিরূপে তাই জানাচ্ছি। আপনার বিরুদ্ধে যে দুর্নীতির অভিযোগ আনা হয়েছে তা যদি প্রমাণই হয় তবে শান্তি আপনার প্রাপ্য কাজেই তার জন্য আমার অনুতাপ হবে কিনা তা জানি না। কিন্তু আপনি যে অনুতপ্ত হবেন তা বেশ ভাল করেই বুঝি এবং ভবিষ্যতে সে জন্য সাবধান থাকবেন যাতে এইরূপ আর কিছু না করেন যার ফল আরও মারাত্মক ধরনের। কাজেই শান্তি পেলেও আমার মতে সেটা আশীর্বাদ আর যদি মুক্তি পান-

আপনার বিরুদ্ধে যে charge আনা হবে তা যদি প্রমাণ ব্যতিরেকে নাকচ হয়ে যায় তবে দুনিয়ার প্রতিটি মানুষ জানবে যে আপনার কর্মজীবনে এতটুকু পদস্থলন হয়নি এবং তার জন্য আপনি সমাজের কাছে মানুষের চোখে আরও বড় হয়ে থাকবেন।

আপনার বিরুদ্ধে কি charge আনা হবে তা বোধ হয় আপনিও জানতে পেরেছেন বলে মনে হয় না। আর আমরা ত জানতে পারিই নাই- তাই আমার বিশেষ অনুরোধ এবং ছোট ভাই হিসাবে আবদার যে আপনি আল্লাহর দরগায় তওবা পড়ে আল্লাহর কাছে কান্নাকাটি করেন- যে আয় আল্লাহ তুমি আমাকে সমস্ত পিছনের গুনাহ মাপ করে তোমার হেদায়েত দিয়ে আমাকে টেনে নেও তোমার পথে এবং তোমার মানুষের খেদমতের পথে। এবং তুমি ছত্তার তুমি আমার দোষকে ঠেকে রাখতে পার তাই তুমি আমাকে আশু বিপদ থেকে মুক্তি দাও যেন আমি তোমার দ্বীনের খেদমত তথা তোমার পেয়ারা বান্দার খেদমত করতে পারি।

আল্লাহপাক তার কালামে পাকের মধ্যে জানাইয়াছেন যে,

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

অমা খালাক তুল জিন্না ওয়াল ইনছা লেইয়া-বুদুন,

অর্থাৎ আল্লাহ জ্বেন ও মানুষকে শুধু তাহারই এবাদতের জন্য সৃষ্টি করেছেন। তবে কথা হল ফরজ ওয়াজের ও রসুলের ছন্নত ছাড়া মানুষ যে কোন কাজ যদি আল্লাহর সন্তুষ্টির নিয়ত রাখিয়া চাই নিজের পারিবারিক হউক বা অন্যের হউক তাহা এবাদতের মধ্যে গণ্য হয়। তবে মানুষের খেদমত করা এবং তার দ্বীনকে জারী রাখাই আল্লাহর কাছে সবচেয়ে বড় এবাদত। তাই তার কাছে দোয়া মাস্গেন এবং খোদার কাছে রোনাজারী করেন যাতে আল্লাহ আপনাকে মাপ করেন এবং তার শ্রেষ্ঠ সৃষ্টি মানুষের খেদমত করতে ও তার দ্বীনকে জারী রাখতে আপনার দ্বারা কাজ নেন এবং সাথে সাথে এই নিয়ত করে নেন নারায়ণগঞ্জে যে বাৎসরিক তবলিগের যে এবার বিরাট মহফেল হবে তাতে দিল্লী থেকে তথা সমস্ত ভারত-পাকিস্তান, ইউরোপ-এমেরিকা জাপান ইন্দোনেশিয়া তুরস্ক এইরূপ বহু জায়গা হতে বোজর্গ লোকরা তসরিপ নিবেন তাদের সাথে দু'চারটা কথা বলার জন্য এবং খোদার দ্বীন কি করে সমস্ত দুনিয়ায় জারী হয় তাহার একটু পরামর্শ করার জন্য আগামী ২৬-২৭-২৮শা অক্টোবর নারায়ণগঞ্জে যাবেন। আল্লাহ চাহেত আপনি জামিন পেয়ে যাবেন এবং আপনার বিপদ আল্লাহ চাহেত একটুও থাকবে না।

বেশি লিখায় বিরক্ত হচ্ছেন তা বুঝি। তবে মনে করে আমার কথাটা খেয়াল রাখবেন এবং আল্লাহর উপর সম্পূর্ণ বিশ্বাস রাখবেন যে আল্লাহ দুনিয়া উল্টাইয়া পাল্টায়া দিতে পারেন যদি তিনি ইচ্ছা করেন। আমার আজও মনে পরে যে একদিন আপনাকে জেলে দিয়ে এসে ১৯৪৯ সালের ৩১শা ডিসেম্বর একটি কবিতা লিখেছিলাম তার সব মনে নাই তবে যা আছে তা জানাই যদি সেই ভাব আজও আপনার মধ্যে থাকে তবে ও জেলত আপনার জন্য জেল নয়- ওটা আমি মনে করি বেহেশত। কবিতাটার কিছু লিখি-

হে নির্ভীক হে বীর- ডিরুতাকে তুমি করিয়াছ জয়-

সত্যেরে তুমি করিয়াছ আশ্রয়-

পাষান কক্ষে বাধিয়াছ তব নীর
 হে সৈনিক- হে বীর॥
 বহু বীর মোজাহেদ নও জোয়ান-
 সত্যের পথে হও আশুয়ান
 কওমের তরে দাও জান কোরবান
 হে বীর সেনানী নও জোয়ান॥

আরও অনেক ছিল ভুলে গেছি- কাজেই আমার স্বপ্ন সেদিন যা ছিল আজও তাই আছে এই বিশ্বাসই রাখি এবং খোদার কাছে তার জন্য অহরহ দোয়া করিতেছি যে আল্লাহ পাক আপনাকে সত্য ও ন্যায় পথ ধরে এগিয়ে যাবার ক্ষমতা ও তৌফিক দান করুক এবং বিপদকে উদ্ধার করে দেউক। যে স্বপ্ন ছিল কবি ইকবালের এবং সফল করেছিল আমাদের শ্রদ্ধেয় নেতা জিন্নাহ সাহেব সেই রূপে আল্লাহ যেন আমার স্বপ্নও আপনার দ্বারা সফল করেন এই প্রার্থনাই আল্লাহর কাছে করি। জানেন যে আমি পাগল তা বটে- কিন্তু পাগলের কথাও মনে রাখবেন, ফল ভাল হবে।

আমার নিজের কথা কিছু লিখি। আল্লাহ ভালই রেখেছেন তবে কিছু প্রায় ২০০ টাকা দেনা আছি। এখানে তাই একটা চিন্তা, তারপর আমাদের বাড়ির জমিজমা নিলাম হয়ে গেছে। সোনা ভাই কিনে নিয়াছে তার Wife-এর নামে। তাই টাকা যেতে চাইছিলাম পূজার ছুটিতে তার কাছে যাতে কোন কিছু ক্ষতি না করে এবং দেনাটা তার আস্তে আস্তে দিতে পারি। কিন্তু ছুটি পাই কিনা। মনে হয় না, যদিও C.L. এর জন্য দরখাস্ত করেছি কারণ ওদিকে বাড়িতে আবার attestation আরম্ভ হয়েছে আমাদের জমিজমায়। কাজেই মাদারীপুর ও ঢাকা যাওয়া খুবই দরকার। আল্লাহ জানে কি হবে এবং নিয়ত ছিল নারায়ণগঞ্জ তবলিগের পরামর্শ সভায় যাবার, বাকি খোদার হাতে।

দোয়া করবেন পত্রটা censor হবে তবে আল্লাহ ছাড়া কাউকে ভয় করি না। আল্লাহ না দিলে বিপদ কেউ দিতে পারে না।

ইতি

রাজা

From

A.N. Mohiuddin Ahmed

Asst. Survey Inspector

Gopalganj.

To

Jonab

Mr. Sheikh Mujibur Rahman

Ex-General Secretary

Prov. Awami League

Central Jail

Dacca

॥ ১৩ ॥

[গাইবান্ধা থেকে ০৩-১২-১৯৫৪ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত মতিয়ার রহমানের বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

মতিয়ার রহমান

গাইবান্ধা

০৩.১২.৫৪

প্রিয় মুজিব ভাই

এর পূর্বে আপনাকে একখানা পত্র লিখিয়াছি, বোধহয় পাইয়া থাকিবেন। পত্রিকা মারফত আপনার অসুস্থতার সংবাদে জনসাধারণ, কর্মী মর্শ্বাহত। আল্লার কাছে আপনার নিরোগ এবং দীর্ঘায়ুর প্রার্থনা করি। আপনাকে জামিন মঞ্জুর করায় অত্যন্ত খুশী হইয়াছি।

পত্রিকায় বোধহয় দেখিয়াছেন আওয়ামী লীগ পুনঃগঠন করিতে হইবে। আগামী মাঘ মাসের মধ্যে ইউনিয়ন আওয়ামী লীগের পুনঃগঠন কাজ শেষ করিতে হইবে। কিন্তু কর্মীদের মত আপনি বাহিরে না আসা পর্যন্ত এ ব্যাপারে হাত দেওয়া উচিত নয়। আপনার মতামত এ ব্যাপারে জানাইলে খুশি হইব।

গ্রামের নিভৃত কোন হইতে বন্দী মুজিব দাবি দিন দিন জোরদার হইতেছে। জনসাধারণ বিরাট ভাবে চিন্তা করিতেছে— প্রদেশে সকল শান্তি বিরাজমান এখন পার্লামেন্টারি শপথ কেন প্রবর্তন হয় না এবং কেন বিনাবিচারে রাজবন্দীদের আটক রাখিয়া তাহাদের এবং তাহাদের পরিবারদের কষ্ট দেয়া হইতেছে।

গাইবান্ধা মহকুমায় বিরাট অর্থসঙ্কট দেখা দিয়াছে। জনসাধারণ অর্ধাহারে-অনাহারে দিন কাটাইতেছে। চাউলের সের / ৭/ ক্রয় করিবার ক্ষমতা জনসাধারণের নাই। নিত্য প্রয়োজনীয় দ্রব্যের মূল্য খুবই বেশি। পাটের দর মোটেই নাই।

আমি রাজশাহী জেল হইতে ছাড়া পাইয়া অসুখে পড়ি। বর্তমানে ভাল। দারুণ আর্থিক সঙ্কটে দিন কাটাইতেছি।

ইতি

মতিয়ার রহমান

Sheikh Mujibur Rahman M.L.A

Ex-Minister

Security Prisoner

Dacca Central Jail.

Dacca

110 105 13 8 9-6-62 6-DC 1/2

TO: Mr. Rahman Engineer

FROM: Mr. M. M. Rahman

DATE: 5-6-62

RE: Personal

The letter is signed as the holder of the
 will contain allegations against the Govt for
 the denial of security papers to Mr. M. M. Rahman
Engineer

1/2/62

॥ ১৪ ॥

[বঙ্গবন্ধুর পিতা শেখ লুৎফুর রহমান টুঙ্গীপাড়া ফরিদপুর থেকে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে ৩১-০৩-১৯৬২ তারিখে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

Tungipara
31.3.62

বাবা খোকা

শুরুতেই দোয়া জানিবা । তোমার ২৯/৪/৬২ তারিখের চিঠি একমাস পরে পাইলাম । ঢাকা হইতে ছোট্ট বউ চিঠি লিখিয়াছিল যে, তুমি শীঘ্রই মুক্তি পাইবে এবং কয়েকদিন পরেই সকলকে লইয়া আমাদের দেখিতে আসিবে । কিন্তু আজ ২০/২৫ দিন হইয়াছে আর কোনও সংবাদ পাইতেছি না । “খোদা তায়ালা বলিয়াছেন তাহার বান্দাকে যে নির্যাতন করিবে আমি তাহাকে নির্যাতন করিব ।” ইহা পূর্বপর ঘটনা হইতে সকলেই জানিতেছে এবং দুনিয়ার ইতিহাসও তাহা স্বাক্ষ্য দিতেছে । বেশি দিন হয় নাই তুমি নিজে ও দেখিতে পাইয়াছ । তোমাকে আটক করিয়া রাখার অর্থ হইতেছে আমাদের মতন বৃদ্ধ পিতা মাতার, নাবালক ছেলে- মেয়েদের এবং স্ত্রীর উপর নানারূপ অত্যাচার করা । আমরা উপায়হীন সহ্য করিতে বাধ্য কিন্তু খোদাতায়ালা নিশ্চয়ই সহ্য করিবেন না । চিন্তা করিবা না সব কিছু খোদাতায়ালা উপর নির্ভর । তিনি যাহা করেন মানুষের মঙ্গলের জন্যই করেন । সত্যের জয় হইবেই । নানারূপ মিথ্যা মোকদ্দমা চাপাইয়া তাহাতে কোনও ফল না পাইয়া তোমার সততার ছাফাই পাইয়াছে তাহা সত্ত্বেও তুমি কিছু না করিলে তোমাকে কেন যে আটকাইয়া রাখিতে হইবে তাহাই বুঝিতে পারিতেছি না । শুনিয়াছিলাম তোমাকেই সর্বপ্রায়ে মুক্তি দিবে কিন্তু এখনও তাহার কোনও সম্ভাবনা দেখিতেছি না । দেশবাসী প্রায় সকলেই সরকার গোচরে সকল প্রকার রাজবন্দীদের এবং ছাত্রদের মুক্তির প্রার্থনা দিয়াছে । মনে হয় শীঘ্রই তোমাদের মুক্তি দিবে... । ঢাকার সকলে ভাল আছে । মীরার মার হাঁফানী উটিয়াছিল, সেটা গোপালগঞ্জে শুনলাম যে একটু ভাল হইয়াছে । আমরা বাড়ীর সকলেই ভাল আছি । তোমার মেজে বুজির শরীর খুবই খারাপ । সব সময় দোয়া করিতেছি এবং খোদার দরগায় প্রার্থনা যে তিনি তোমাদের মঙ্গল করুক । ৮০ বৎসর বয়সের বৃদ্ধ ব্যক্তির পক্ষে এমন লেখা খুব কঠিন । তাই খুব ধীরে লিখিতে হয় এবং লিখিতে একটু দেরি হয় ।

তোমার

আব্বা ।

Sheikh Mujibur Rahman
Security Prisoner
Central Jail.
Dacca


২২৭

৫২, সূর্য সারি
 আমওয়ামী লীগের প্রেসিডেন্ট
 দায়িত্ব গ্রহণ করে যাওয়া
 ও দক্ষতার সাথে নেতৃত্ব দান করা
 সমর্থক অর্থাৎ দায়িত্ব গ্রহণ
 করার প্রস্তুতি নেওয়া। উল্লেখ
 করে নেওয়ার ইচ্ছামূলক ভাবে
 পরিচয় বন্ধ হয়েছে, দেওয়া
 বিস্ময়জনক দুর্ভাগ্যজনক
 আমওয়ামী লীগ ()
 কর্মসূচি হওয়া। সূর্য সারি
 কে মুখ্যকর্মসূচির জন্য

আমওয়ামী লীগের
 প্রেসিডেন্ট পদে
 দায়িত্ব গ্রহণ
 করা হবে।
 উল্লেখ
 করে
 সূর্য সারি
 ও
 আমওয়ামী
 লীগের

১৯৬৬

ঠিকানা
Dacca



১৯৬৬

Sheikh Mujibur
Rahman

PRESIDENT AWAMI
LEAGUE (EAST PAK)
Dacca CENTRAL JAIL

Dacca

॥ ১৫ ॥

সিলেট থেকে ২৭-৬-১৯৬৬ তারিখে জনৈক ছাত্র ৬ দফার বিরুদ্ধাচরণ করে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।

পূর্ব পাকিস্তান
সিলেট ২৭.৬.৬৬

হে,

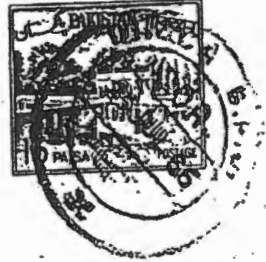
আওয়ামী লীগের প্রেসিডেন্ট সাবধান হয়ে যাও । তোমার ৬ দফাকে শেষ না করা পর্যন্ত আমি দমব না । গুণামীর মাধ্যমে তোমার ৬ দফা বের করা চলবে না । ঠিক হয়েছে যে তোমার ইত্তেফাক অভদ্র পত্রিকা বন্ধ হয়েছে । দেশে বিশৃঙ্খলা সৃষ্টিকারী দল আওয়ামী লীগ ধ্বংস হউক । পূর্ব পাকিস্তানকে পৃথক করবার চাল বুঝিয়া আল্লাহকে সঙ্গে করে মুসলিম লীগ জা: ই ন্যাপ ইত্যাদি পার্টি তোমার ৬ দফা শেষ করবে । স্বায়ত্তশাসন অর্থ কি কেউ বুঝে? নিজে পণ্ডিত হলে চলবে না । অশান্তি সৃষ্টিকারী মুজিব সাবধান ।

ইতি একজন পূর্ব পাকিস্তানী ছাত্র ।

To
Sheikh Mujibur Rahman
PRESIDENT AWAMI LEAGUE (EAST PAK)
DACCA CENTRAL JAIL.
Dacca.

Source : Govt. of East Pakistan. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-26

LOCAL



১০

শ্রীযুক্ত. মান চৌধুরী
বি-৯
গ্রাম: পুরিন্দা
পো: শাতক্ষার
ঢাকা

জনাব মেথ্র মুজিববর্ষমান
পতাবতি পূর্ব পাকিস্তান
আওয়ামী লীগ
দেশ বন্ধা বন্দী, ঢাকা কেন্দ্রীয় শাখাচার
৩০ ডি.আই.জি, ৯স, বি,
ঢাকা - ১
পূর্ব-পাক.

॥ ১৬ ॥

[পুরিন্দা, সাতগ্রাম, ঢাকা থেকে এনাজুর রহমান চৌধুরী ২৩-০৭-১৯৬৬ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় নিরাপত্তা বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

Date : 23rd July 1966

৬ শ্রাবণ, শুক্রবার

From
Enazur Rahman Chowdhury
Vill- Purinda
Po. Satgram
Dacca.

শ্রদ্ধেয় মুজিব ভাই,

ঢাকাবাসীর পক্ষ থেকে আমার আন্তরিক প্রীতি ও শ্রদ্ধাঞ্জলী গ্রহণ করিবেন। আশা করি মহামহীমের কৃপায় কুশলেই আছেন। দু'মাস আগে আপনাকে একখানা পত্র লিখিয়াছিলাম। জানি না সরকারি Censor এর কড়াকড়ি অতিক্রম করে সে চিঠি আপনার হাতে পৌছেছে কিনা। আজ আমাদের দেশ ১৯৪৩ সালের ন্যায় মারাত্মক খাদ্যসমস্যার সম্মুখীন। এই সময় জনগণের নিকট আপনার উপস্থিতি যাদুমন্ত্রের ন্যায় কাজ করত। অথচ শুধু আপনি মুক্ত নন বলে খাদ্য ও নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসপত্রের এহেন অগ্নিমূল্য সম্বন্ধেও তেমন কোন আন্দোলন আরম্ভ হয়নি। কিছুদিন ধরে মজলুম ভাসানী ঐক্যবদ্ধভাবে আন্দোলন করার স্বপক্ষে নুরুল আমীনের সুরে সুর মিলাচ্ছে। কিন্তু অত্যন্ত দুঃখের বিষয় জনগণের মঙ্গল চিন্তার Sole agent ভাসানী তার বক্তৃতায় নিজ দলের ক্ষুদে কর্মীদের মুক্তি দাবি করলেও আপনার সম্পর্কে উদ্দেশ্যমূলকভাবে নীরবতা অবলম্বন করছে। রাজনৈতিক নেতৃত্বের শীর্ষস্থানে আরোহন করে আর কাহাকেও ভাসানীর ন্যায় হীনমন্যতা ও সঙ্কীর্ণতায় ভুগতে দেখিনি। যাক আশাকরি Time পত্রিকায় ৭ই জুনের হরতালের সংবাদ লক্ষ করেছেন। দেশবাসী অধীর আগ্রহে আপনার Case-এ ঢাকা হাইকোর্টের রায়ের অপেক্ষা করছে। আপনার মত্রে দীক্ষা পেয়ে আমাদের মনোবল এতটুকু শক্ত হয়েছে যে, শত নির্যাতনেও আমরা নেতার আদর্শ ও শিক্ষা থেকে বিচ্যুত হব না। জয় আমাদের হবেই।

পত্র আর দীর্ঘ করব না। মনে হচ্ছে এক সপ্তাহের মধ্যেই মি. নুরুল আমিন ভাসানী প্রমুখরা প্রয়োজন বোধে আপনাকে ও আওয়ামী লীগকে বাদ দিয়েই জগাখিচুরি ধরনের একটা ঐক্যের Ferce সৃষ্টি করবে। তবে তাহাদের এসকল মন্তব্য ও কর্মতৎপরতায় দেশবাসীর কোন আগ্রহই নাই। শতকরা ৯০ জন বাঙালী একথা বিশ্বাস করে যে, ৬ দফা

বাংলার ও বাঙালীর মুক্তিসনদ ও শেখমুজিব বাংলার জনগণের আশা-আকাঙ্ক্ষার একমাত্র প্রতীক। পত্রের জবাবে অন্যান্য দলের সঙ্গে ঐক্যের ব্যাপারে আপনার মতামত জানিয়ে দেশবাসীকে কৃতার্থ করবেন। সর্বশেষে আপনাকে এই আশ্বাস দিচ্ছি দেশবাসী আপনার ঐতিহাসিক ৬ দফার সংগ্রাম এগিয়ে নিয়ে চলছে। ইনশাআল্লাহ, সত্য ও ন্যায়ের সংগ্রাম একদিন জয়যুক্ত হবেই।

উপরের ঠিকানায় পত্রের জবাব দিবেন।

বিশেষ আর কি
আপনার স্নেহধন্য
এনাজ।

To

জনাব শেখ মুজিবুর রহমান
সভাপতি পূর্ব পাকিস্তান আওয়ামী লীগ
দেশরক্ষা বন্দী, ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগার
C/o ডি.আই.জি, এস.বি, ঢাকা-১
পূর্ব-পাক।

Ganjira High School

২৭/১/৬৬

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

শ্রীমান্ন - নেতাজী -

(Kashir)

Head Master Ganjira Mali High School



Sheikh Mujibur Rahman
 President - Awami
 League
 Dacca Central Jail
 Dacca

॥ ১৭ ॥

[জানজিরা উচ্চ বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষক আবদুর রশিদ ২৯-০৭-৬৬ তারিখে ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধুকে নেতাজী সম্বোধন করে বন্দি বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ।]

Janjira High School
29/7/66

শ্রদ্ধেয় নেতাজী

আচ্ছালামু আলাইকুম বাদ আরজ এই জানিবেন আগামী ১৬ইং আগস্ট সমগ্র দেশব্যাপী পূর্ণ হরতালের যে সিদ্ধান্ত নেওয়া হইয়াছে তাহা কার্যকরী করার জন্য আমি জানজিরায় প্রচার কায্য চালাইতেছি । আশাকরি আমি সন্তুষ্ট জনকভাবে সফলতা লাভ করিব । কারণ আমার কতিপয় বিশ্বস্ত ছাত্র ও শিক্ষক আছে । তাহাদের দ্বারা যে কোন কাজ করা সম্ভব হইবে । আমরা প্রথমে স্থানীয় অফিসারদিগকে হরতাল পালনের জন্য অনুরোধ করিব যদি না শুনে তাহা হইলে Sprit দ্বারা স্থানীয় অফিসাদি পোড়াইয়া দিবার সিদ্ধান্ত নিয়াছি । এখন আপনার অনুমতির আশায় অপেক্ষা করিতেছি । অতি সত্বর জানাইবেন । প্রকাশ থাকে যে গত Assembly Election-এ Govt. Nominee fail করার ব্যাপারে আমার যথেষ্ট হাত ছিল । আশাকরি এবারও আমরা খোদার ইচ্ছায় জয় লাভ করিব ।

ইতি

Rashid

Head Master Janjira Mali High School.

To
Sheikh Mujibur Rahman
President Awami League
Dacca Central Jail.
Dacca.

Source : Govt. of East Pakistan. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-26

॥ ১৮ ॥

[কুমিল্লা থেকে ১৫-১০-১৯৬৬ তারিখে আজমত আলী কর্তৃক ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগরের ঠিকানায় বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে লিখিত বাজেয়াপ্ত চিঠি ॥]

কুমিল্লা

১৫-১০-৬৬ইং

জনাব “শেখ সাহেব”

প্রথমে আমার ছালাম গ্রহণ করিবেন। আশাকরি খোদার ফজলে ভালই আছেন। কারাগারের সময় ফুরায় না। দেশের অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যত চিন্তার সাগরে ডুবে থাকতে হয়, তাই কারাগারের বাহিরের হাওয়া পাওয়ার জন্য পত্রখানা লিখছি। পত্রখানা পড়ে নিরাশ হইবেন না। কারণ দয়াময় যাহা করেন সবাইর মঙ্গলের জন্যই করেন। যাক, আমি ব্যক্তিগতভাবে আমার প্রয়োজনের তাগিদে পত্রখানা লিখতে বাধ্য হয়েছি।

বর্তমানে রাজনীতি করার মত মন আমার নাই। কারণ ঋণের বোঝা দিন দিন বাড়িতেছে, ব্যবসা করার মত সময় ও অর্থ দুই এরই অভাব। তাছাড়া রাজনীতিতে অংশ গ্রহণ করিয়া ব্যক্তিগতভাবে সময় অর্থ দুইই ব্যয় করিয়াছি। দেশ ও সমাজের মঙ্গলের জন্য। পরিবার পরিজনের জন্য কিছুই করিতে পারি নাই। এখন বাকি জীবনটুকু সব কিছু ছাড়িয়া ঋণের বোঝা হালকা করার জন্য রুজী রোজগারে মনোযোগ দিতে চাই। ব্যবসা ক্ষেত্রে সময় ব্যয় করিতে পারিলে অর্থের অভাব হয় না। ক্ষুদ্র জীবনে দেশ ও সমাজের জন্য সত্যিকারভাবে “সেবার” মনোভাব নিয়া যতটুকু করিতে পারিয়াছি তার জন্য মালীকের দরবারে অশেষ শুকরীয়া আদায় করিতেছি, সত্যিকারের কর্মীরা পদ মর্যাদা ও অর্থ লোভের জন্য রাজনীতি করে না। সেই জন্য তাঁদের স্ত্রী-পরিবার ঔষধের অভাবে বিনা চিকিৎসায় মারা যায়। জেলে গেলে এঁদের পরিবারের ভরণ পোষণের ব্যবস্থা করেন স্বয়ং খোদায়। বিশেষ আর কি লিখিব। কায়মনবাক্যে সর্ব শক্তিমানের দরবারে আপনার সর্বাসীর্ণ মঙ্গল কামনা করি, দোয়া করিবেন। পত্র শেষে মরহুম ‘নেতা’ শহিদ সাহেবের পত্রের ২/৪টা কথা মনে পড়ে গেল।

ইতি স্নেহের

শো. আহমত আলী

উত্তর চর্খা, কুমিল্লা।

‘মরহুম শহীদ সাহেবের শেষ পত্রের বাণী’

(১) কেউ যদি কাজ না করে তবে কোন কিছুই করা সম্ভব নয়। কেবল জনসভা করাই যথেষ্ট নয়। মুসলীম লীগকে গড়ে তুলতে কী পরিশ্রম না আমরা করেছি। আজও ঠিক সেইভাবে ব্যাপক খাঁটা-খাটুনির দরকার।

‘অমর শহীদ সাহেব’

(২) মনে হয় না রাজনীতি করার মত মন আমার হবে। আয়কর আর দেনা-দায়িক মিটানোর জন্য সব কিছু ছেড়ে আমাকে টাকা আয়ে মন দিতে হবে। দেখ আমরা যারা আগের জমানার নেতা তাঁরা কেবল নিয়মতান্ত্রিক পথেই চলতে জানি- কিন্তু তাতে আমরা ব্যর্থ হয়েছি।

‘অমর নেতা’ শহীদ সাহেব

Source : Govt. of East Pakistan. Home Poll, F/N 606-48PF. Part-26

বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবর রহমানকে জাতি চেনে, আপোসহীন ও দৃঢ় রাজনৈতিক কর্মকাণ্ডব্যাপ্ত মহাননেতা রূপে। তাঁকে নিয়ে লেখা বইগুলোও আলোকপাত করেছে তাঁর ওই নেতৃত্বের ওপর। তাঁর মানসলোকে খেলে গেছে কত রৌদ্রছায়া কত মেঘ, কত ওঠাপড়ার মধ্য দিয়ে গেছে তাঁর মন— সেই পরিচয় নির্দেশকারী গ্রন্থ বা নিবন্ধ— আমাদের ভাষায় প্রায় নেইই। এ বইয়ে সংকলিত হয়েছে জাতির জনক বঙ্গবন্ধুর একগুচ্ছ চিঠিপত্র। বঙ্গবন্ধু এই চিঠিগুলো লেখেন বিভিন্ন জনকে। এতে তিনি শুধু সাদামাটা প্রাত্যহিকের কথাই বলেন নি, তাঁর রাজনৈতিক চিন্তা, দর্শন ও পরিকল্পনা এবং কারাজীবনে তাঁর ভাবনা ও বোধ — এ সমস্তই নানাভাবে প্রকাশ করেছেন। এ কারণে এই পত্রগুচ্ছের ঐতিহাসিক মূল্য অপারিসীম। এই ঐতিহাসিক দলিলরূপী বইয়ে গ্রন্থিত বঙ্গবন্ধুর পত্রগুচ্ছ বহন করছে অসামান্য নেতার অসামান্য মনোলোকের পরিচয়। তাই এই পত্রগুচ্ছ শুধু আমাদের সমাজ ও রাজনৈতিক বাস্তবতার দলিলই নয়, বঙ্গবন্ধুর মন ও অন্তর্জগতের অন্তরঙ্গ পরিচয়বাহীও।

প্রচ্ছদ: কাইয়ুম চৌধুরী

ISBN 984 464 268 X